PANORAMA

$ 15

Buenos Aires, 23 al 29 de diciembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

VIETNAM: ¿HABRA PAZ?

YO VI MATAR A SHARON TATE (2da. parte)

MAR DEL PLATA CON TODO

VERANO '70





Pasaporte de nobleza

Si es cierto que una etiqueta apellida un vino, no es menos cierto que lo que intrínsecamente lo identifica de modo inequívoco, es su calidad. Por eso, aunque un vino Bianchi no llevara etiqueta, jamás podría ocultar su pasaporte de nobleza.

BIANCHI

LA PEQUEÑA BODEGA DE LOS GRANDES VINOS

Distribuye HUDSON CIOVINI

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA

$ 15

Buenos Aires, 23 al 29 de diciembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

VIETNAM: ¿HABRA PAZ?

YO VI MATAR A SHARON TATE (2da. parte)



MAR DEL PLATA CON TODO

VERANO '70

Brasil no es sólo el Carnaval.

Cruzeiro do Sul lo descubrió hace años.

La idea de un Brasil bochinchero y nervioso es muy divertida pero no muy exacta.

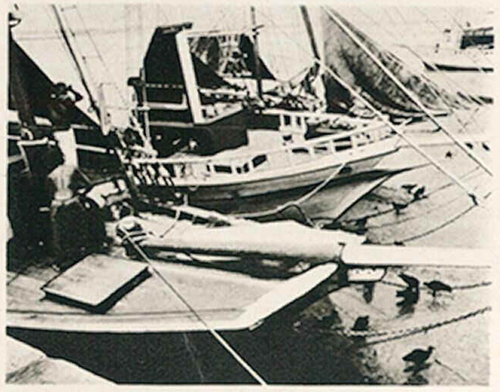
El Carnaval sucede una vez por año. El resto del tiempo, Brasil es otro mundo. Más profundo, más misterioso, más seductor.

Cruzeiro do Sul conoce el Brasil de costa a costa.

Sus nuevos Caravelle están familiarizados con la selva y con el mar. Desde hace años, vuelan sobre el Carnaval y sobre la melancolía de un Brasil siempre cambiante.

Cruzeiro do Sul organiza excursiones especiales, que se meten en el espíritu del pueblo, en la sugestión de los lugares históricos, en el confort de los hoteles más modernos.

Si le interesa el verdadero Brasil, déjese llevar por Cruzeiro do Sul, la única compañía que hace dos vuelos diarios a Brasil con servicio de estilo internacional.



CRUZEIRO DO SUL

Para Cruzeiro do Sul, Brasil no es sólo el Carnaval.

Corrientes 330 - Tel. 32-3621/26

Consulte a su agente de viajes

COMLANO PUBLICIDAD

PANORAMA
TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

DIRECTOR EDITORIAL
Pedro Larralde

Asesores de la Dirección
Enrique Alonso
Jorge D'Urbano

Secretarios de Redacción
Sergio Cerón (Panorama Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo) y Juan Merino (Coordinación Técnica).

Prosecretarios de Redacción
Homero Alsina Thevenet, Angel Bonomini, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik

Editor Gráfico
Jorge Capello

Redacción
Carlos Begue, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, José Pasquini Durán, Pablo Piacentini, Marcelo Pichon Rivière, Silvia Rudni y Martín Yriart.

Secretaria
Renée A. de Lagasco

Colaboradores
Miguel Brascó, Jorge Miguel Couselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Malinov, Marcos Merchensky, Yirair Mossian, Horacio Salas, Pola Suárez Urtubey y Luis Trimano.

Humor
Bróccoli, Faruk y Quino

Corresponsales del interior
Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Roche (Tucumán)

Fotografía
Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Eduardo Klenk

Diagramación
Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.

Servicios Exteriores
Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito
Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interprensa y Mondial Press

Departamento Comercial
Guillermo E. Coleman (Subdirector), Reynaldo Marcó, José Alberto Rivas, Walter Vicente y María G. de Benedictis. (Promotores Publicitarios).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones.

Copyright © 1969 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma.

Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; interior y exterior, RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340, Cap. Teléfonos: 32-6010 al 6029.

AÑO VII - Nº 139 - BUENOS AIRES, 23 AL 29 DE DICIEMBRE DE 1969



TURISMO '70: MAR DEL PLATA CON TODO. Informe exclusivo desde la capital del verano para disfrutar las vacaciones como nunca. Una guía total para el aprovechamiento sin desperdicio de la "perla atlántica" (pág. 28).



Foto: Eduardo Klenk

1969. UN MES QUE DURO TODO UN AÑO. Política y economía transitaban por senderos de aparente apaciguamiento hasta que mayo irrumpió con violencia. A partir de entonces signó todo el año. Balance de 1969, entrevistas y declaraciones exclusivas del ministro Dagnino Pastore (página 10).



MEDIO ORIENTE: LA BATALLA DIPLOMATICA. En Rabat, Marruecos, los jefes de las naciones árabes suman fuerzas y proyectos bélicos. Pero sólo buscan que las dos superpotencias articulen una pacificación que repare la derrota (página 12).

CHOCON: LAS VOCES DE LA COLINA 9
Un enviado especial de *Panorama* recogió en la zona del conflicto todos los pormenores de una huelga que paralizó una de las obras nacionales de mayor envergadura. Dialogó con obreros y obtuvo opiniones exclusivas.

VIETNAM: LA PAZ QUE NO ESTALLA 16
Se conoce el calendario de Nixon para el retiro de sus tropas de Vietnam. Finaliza —y no del todo— en 1972, pero quién sabe: depende de un complejísimo, incontrolable juego de fuerzas.

YO VI MATAR A SHARON TATE (2ª parte) 34
Susan Atkins narra sus andanzas antes de ingresar a la "familia" Manson, sus relaciones con el líder del grupo y el modo en que perpetraron el asesinato del matrimonio Labianca.

CANCER: LA CACERIA DE LOS VIRUS 48
El aislamiento de un virus del cáncer sugiere la posibilidad de obtener a corto plazo una vacuna inmunizadora. Dos investigadores argentinos opinan sobre los límites de esa esperanza.

LA GLORIA DE DON BERNARDO 50
Bernardo Houssay, único científico argentino laureado con el Premio Nobel, ha sido nombrado miembro honorario de la Academia de Ciencias de la URSS. En diálogo con *Panorama* revisa su carrera y define situaciones profesionales.

ALALC: LA CARIDAD BIEN ENTENDIDA EMPIEZA POR CASA 74
Polémica y enfrentamientos signaron el noveno período de sesiones de la conferencia de la ALALC, inaugurado el 27 de octubre pasado, en Caracas. Las razones de los países grandes y los propósitos de los pequeños. Un Protocolo logró superar la encrucijada.

INDICE
Agenda (4) - Página Cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del Mundo (16) - Vida de Hoy (28) - 500 Nombres... (39) - Ciencia y Técnica (48) - Mujer & Mujer (52) - Libros (54) - Artes y Espectáculos (61) - Deportes (72) - Economía (74) - Mundo Empresario (78) - Ajedrez (81) - Cartas (81) - Humorquino (82).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Agenda

CINE



Audrey en suburbios

A la hora señalada (1952). Un clásico del "western" y la última gran interpretación de Gary Cooper en el género. Dirigió Fred Zinnemann, sobre un libreto tan calculado como sustancioso (Monumental).

Los desconocidos de siempre (1958). Divertida farsa sobre ladrones incompetentes en el bajo mundo italiano. Abundan las ideas y las frases felices, para un elenco que integran Vittorio Gassman, Mastroianni, Totó, Cardinale, Gravina. Dirigió Mario Monicelli (Trocadero, Libertador).

My Fair Lady (1964). El "Pigmalión" de Shaw y la comedia musical de Broadway evolucionaron hasta convertirse en un espectáculo cinematográfico que sabe combinar lujos visuales con los refinamientos del ingenio. Audrey Hepburn, Rex Harrison, dirección George Cukor (Atlas, Gaumont).

La Revolución de Octubre. Una coherente recopilación de noticiarios y fotos del período 1890 a 1920 ilustra satisfactoriamente los afanes y las desventuras que hicieron nacer a la Unión Soviética. El recopilador es Frédéric Rossif y sabe lo que hace (Loire).

El signo del diablo (1966). Sharon Tate figura secundariamente como una diablesa de negro en esta historia terrorífica sobre la tradición suicida y demoníaca de una familia francesa. David Niven y Deborah Kerr parecen muy incómodos con el asunto (Losuar).

Zorba el griego (1965). La mentalidad burguesa occidental y el impulso primitivo y espontáneo de un hombre de pueblo se combinan en un asunto moderno, rico de ambientación y de anécdota. El mejor filme de Michael Cacoyannis, con Anthony Quinn, Alan Bates (Broadway).

TEATRO



Mauricio: porteños

Ejecución, de John Herbert. La acción se desarrolla en una cárcel, pero simbólicamente esa cárcel puede ser toda la humanidad. Tiene crudeza testimonial y una factura teatral madura. Es muy buena la puesta de Agustín Alezzo, rica la composición de Martín Adjemián y cargada de verdad la actuación del resto del elenco. La lograda escenografía de Gastón Breyer también pesa en el triunfo del espectáculo (Teatro Payró).

En la mentira, de Julio Mauricio. Humilde radiografía de porteños alienados por la carrera del "status". Hay aciertos descriptivos, pero prevalece un lenguaje dramático pobre y un mensaje final demasiado estirado y obvio. Detallista —y demorada— puesta de Roberto Durán y una correcta participación del elenco (San Martín, sala Casacuberta).

T. V.

Martes 23. "Los vengadores": John Steed es el testigo obligado de dos asesinatos en los que no puede creer (Canal 13, a las 24).

Miércoles 24. "Cosa juzgada". Con Pepe Soriano como invitado especial, el grupo Stivel realiza uno de sus más precisos trabajos: "Amame, Nazarino" (Canal 11, a las 22).

"Misa del gallo"; directamente desde el Vaticano, vía satélite, oficiada por Paulo VI (canales 7, 11 y 13, a las 24).

Jueves 25. "Cine Breve": Marionetas cuasi humanas, en las desventuras de un niño y sus amigos: un perro, un camello y una oveja (Canal 11, a las 21).

Sábado 27. "Fauna increíble"; Jacques Ives Cousteau y su equipo de científicos audaces, descienden en el lago Titicaca, hasta encontrar las más increíbles formas de vida subacuática (Canal 11, a las 20).

"Siglo XX": La segunda parte de los avatares vividos en un documental preciso "Rescate aéreo" (Canal 11, a las 23.15).

Domingo 28. "Cine y cultura": El genio impávido de Buster Keaton en retazos de sus filmes: Sherlock junior (USA 1924), El navegante (1924), El general (1927), El universitario (1927). El ocaso de una vida y el ferroviajante (1965) y su última creación, bajo la batuta de Richard Lester; Algo extraño sucedió camino del Foro (1966) (Canal 7, a las 15,30).

"Grandes versiones": Madame Bovary, destilada por un impecable elenco, con la conducción de Sergio Renán (Canal 7, a las 17.30).

"Teatro actual": No sé qué hacer, de Francisco Urondo, con Noemí Manzano y la puesta en escena de Jorge Mensor (Canal 7, a las 21.30).

Lunes 29. "Primera dimensión": La vida apasionante y la obra de Vincent Van Gogh, investigadas en un sobrio documental (Canal 11, a las 23.15).



Paulo VI en Navidad

FILMES EN TV

La mujer de Satanás (1954). Rita Hayworth, José Ferrer; dirección Curtis Bernhardt (Canal 2, martes 23, a las 22).

Juicio en Nuremberg (1961). Marlene Dietrich Spencer Tracy, Burt Lancaster; dirección Stanley Kramer (Canal 13, viernes 26 y lunes 29, a las 21.30).

Ahora y siempre (1934). Gary Cooper, Carole Lombard, Shirley Temple. Dirección Henry Hathaway (Canal 2, viernes 26, a las 22).

Macao (1952). Robert Mitchum. Dirección Josef von Sternberg (Canal 11, viernes 26, a las 23.30).

El retorno de la mujer pantera (1944). Simone Simon. Dirección Gunther Fritsch y Robert Wise (Canal 11, sábado 27, a las 15.30).

Ayuno de amor (1938). Cary Grant, Rosalind Russell. Dirección Howard Hawks (Canal 11, sábado 27, a las 21).

Corresponsal extranjero (1940). Joel McCrea, Laraine Day. Dirección Alfred Hitchcock (Canal 11, domingo 28, a las 14.30).

Mensaje secreto (1940). Edward G. Robinson. Dirección William Dieterle. (Canal 2, domingo 28, a las 21.30).

LIBROS



Walsh para niños

Tutú Marambá, por María Elena Walsh. Décima edición del libro que hizo célebre a la autora y que, con la rapidez con que suceden los milagros, llenó el vacío que padecía la literatura infantil. Ilustradas por Vilar, las canciones de esta obra deparan a los niños una festiva inmersión en los juegos de palabras (Sudamericana).

La mufa, por Albino Gómez. Curiosamente una palabra tan porteña como mufa sirve en este caso para rotular el estado actual del pueblo norteamericano, al cual Gómez conoció como agregado cultural de la embajada argentina. No es la única peculiaridad de este poemario que intenta ser testimonial y sólo trascribe el tedio de un argentino en Washington y cómo combatirlo (Josalbi).

Griselda adolescente, por Renata Schussheim. Maravillosamente editado, este libro encierra la íntima historia de Griselda, una muchacha que, entre otras cosas, se descubre en el espejo, ama y piensa en el color. Todo esto contado a través de los delicados trazos de la dibujante Schussheim, una empedernida amante de la adolescencia (De La Flor).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Página Cero

GUEVARA (I). El general (retirado) y político (activo) Adolfo Cándido López salió, el jueves último, con paso firme, de oficinas de la calle Tucumán al 600, de Buenos Aires. Se trata del centro de operaciones del coronel (retirado) y diplomático (activo) Juan Francisco **Tú** Guevara, la Fundación Para la Comunidad Argentina, un ente constituido con un capital inicial de cien mil pesos aportados por Guillermo Zorraquín, Andrés Praeger y Adolfo Pietragalla. Se dice que López (revolucionario "desde afuera") no pudo establecer coincidencias de acción con Guevara (revolucionario "desde adentro", aunque está en Caracas).

GUEVARA (II). Hoy, martes, se propalará en Rosario una audición (capitaneada por Bernardo Neustadt) en la que el coronel Guevara critica las declaraciones de los generales Pedro Eugenio Aramburu y Alejandro Agustín Lanusse sobre el retorno a la Constitución y a la democracia. En otro orden de cosas, el **Tú** durante su breve paso por Buenos Aires distribuyó entre sus amigos una copia de su explicación de la consagración del país a la Virgen, publicada en el diario **El Tiempo** de Colombia. Para Guevara, la decisión brota de la conciencia católica del presidente Onganía y si éste no consultó previamente a la jerarquía "debe ser porque la jerarquía no es propietaria del Inmaculado Corazón de María". Con ello, el presidente habría procedido con firme sentido "anticlerical" (sic) demostrando que es un "laico maduro", consciente de sus propias responsabilidades de jefe del Estado, como lo quiere la Iglesia.

SIDE. Oscar Donoban Baré, un coronel de signo nacionalista, (preside la Fundación Para la Comunidad Argentina), sería designado subsecretario de la Secretaría de Informaciones del Estado en estos días, para reemplazar al fallecido coronel Julio A. Hang.

PREVISION. Los diplomáticos jubilados están casi exultantes. Reciente disposición desbloquea sus remuneraciones, ubicándolas a nivel del año 1967. La politizada asociación que los agremia acredita el avance como consecuencia de la presión ejercida por el grupo de ex embajadores que encabeza Carlos Ortiz de Rozas, ex embajador en Francia, Italia y Portugal.



Juan B. Martín: cosecha aplausos.

quista propia, y sus directivos visualizan ya futura reelección como cosa segura. Exclusivo círculo de ex funcionarios de Palacio, en cambio, acreditan la decisión a controvertida gestión del canciller Juan Benedicto Martín, mientras proclama la necesidad de nuclear jubilados del servicio exterior en torno de altos exponentes del derecho internacional latinoamericano. Coincidentemente, la Asociación Privada (personal en actividad) aplaude al canciller, con previsor realismo: "algún día, también seremos pasivos", confesó un vocero extraoficial.

RELEVOS. Los corrillos de la Casa Rosada descuentan el inminente alejamiento de sus funciones de Roberto Roth, actual asesor técnico de la Presidencia. Mientras unos pronostican que ocupará la representación diplomática en Suiza, otros aseguran que el asesor tiene decidido abandonar la función pública para reincorporarse a su **bufete** de letrado. Augures más audaces vaticinan reemplazantes probables: Raúl Cuello (ex titular de la Dirección General Impositiva, mantiene contactos con Onganía) y Luis Máximo Premoli (secretario de Difusión y Turismo).

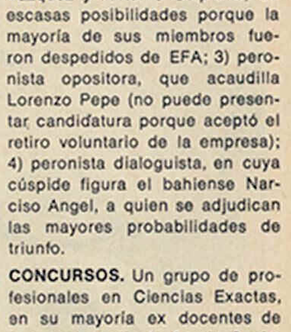
MAR. El Movimiento de Afirmación Republicana, creación del conservador populista Pablo González Bergez, consiguió adhesión de notorios notables: socialdemócrata Américo Ghioldi, demoprogresistas Horacio Thedy y Camilo Muniagurria, radicalpopular Ricardo Bassi (sucesor del general Carlos Rosas en la presidencia de MODEPANA, Movimiento de Defensa del Patrimonio Nacional). Con estos refuerzos, la logia civilista programa (y recauda fondos) la publicación de una solicitada (media página en todos los diarios porteños) antes de fin de año. "Una especie de hito para hacer punta durante 1970", aclaran entusiastas marinos (partidarios del MAR).

BUSTOS. "Una nueva característica histórica se inaugura con la irrupción de los ejércitos nacionales, participando de un modo probablemente decisivo en favor de los pueblos, caso Perú y ahora Bolivia." El párrafo, inserto en 97 líneas dactilografiadas, pertenece a extensa carta que dirigió el argentino Ciro Bustos a su abogado boliviano, Jaime Mendizábal. Amigos del prisionero (cumple condena de 30 años en Camiri, Bolivia, con el francés Regis Debray por su participación en el frustrado y último intento guerrillero de Ernesto **Che** Guevara) hicieron circular la semana pasada copia del texto completo. Luego de entusiasmarse con las posibilidades "revolucionarias" del proceso boliviano, Bustos teoriza: "Creo que hay que desechar los esquemas, los moldes que se vacían en duro yeso ideológico. Hay que desprejuiciarse y entender que la revolución llega por caminos más flexibles y —más importante— inéditos". Y agrega ejemplo: "Apenas un centenar de obispos católicos está haciendo más por la revolución en América latina que todos los partidos comunistas juntos en cincuenta años. Evidentemente, como dice Marcuse, no es la religión la que mata, es el hambre". Los difusores del mensaje esperan también que Bustos y Debray pronto se beneficien con un decreto de amnistía que estudia actualmente el general-presidente Alfredo Ovando.

UF. Miembros de "los 25-23" (comisión reorganizadora de la CGT) confían que en los próximos diez días se conozca la convocatoria oficial a elecciones en la Unión Ferroviaria, intervenida desde hace dos años. Las fracciones político-sindicales, según estas versiones, que disputarán el comando del gremio, serían cuatro: 1) participacionista, liderada por Atanasio Carrizo, asidua colaboradora de la intervención militar en la empresa; 2) comunista-radical, encabezada por ex directivos Víctor Vázquez y Antonio Scipione, de escasas posibilidades porque la mayoría de sus miembros fueron despedidos de EFA; 3) peronista opositora, que acaudilla Lorenzo Pepe (no puede presentar candidatura porque aceptó el retiro voluntario de la empresa); 4) peronista dialoguista, en cuya cúspide figura el bahiense Narciso Angel, a quien se adjudican las mayores probabilidades de triunfo.

CONCURSOS. Un grupo de profesionales en Ciencias Exactas, en su mayoría ex docentes de la correspondiente facultad, alejados luego de la intervención a la Universidad, en julio de 1966, denunció, la semana pasada, que los concursos para provisión de cargos en esa casa (donde la selección por idoneidad y nivel científico debe ser implacable) se hacen de modo que los ganen quienes ya ocupan —con carácter interino— esas cátedras. Hacen hincapié en el grado de dedicación que se exige a los concursantes: mientras la tendencia en todo el mundo es pedir **full-time,** en estos casos se buscan docentes de dedicación semiexclusiva. Los aspirantes y actuales ocupantes, casualmente, no pueden hacerse cargo de tareas **full-time** debido a que tienen otros cargos oficiales.

OVILLEJO



Sin decir ni oy ni ay,
hay,
como con bronca y violentos,
aumentos,
duros, rispidos, completos,
de boletos,
cayeron, no más, concretos.
Mientras: loas a la bondad
de nuestra estabilidad.
Hay aumentos de boletos.

Panorama Argentino



Juan Carlos Ongania: calores del verano, definiciones económicas y popularidad.

SEMANA POLITICA

SOFOCONES ESTIVALES

A menos de dos semanas de fin de año, el viernes último, el Gabinete Nacional estaba reunido para discutir aumentos tarifarios, modificaciones impositivas y levantamiento de Estado de Sitio. La fecha del debate, tan cercana al momento en que el Presidente haga al país los anuncios respectivos, y el temario mismo constituyen una apretada síntesis y una cruda exposición del más serio problema que afronta la administración Ongania: cómo calafatear la estabilidad económica y ganar apoyo e influir sobre la población.

La paz gremial, uno de los objetivos presuntamente logrados por el gobierno, estuvo, durante seis días, caminando en una peligrosa cuerda floja. Un conflicto entre empresas contratistas y 3 mil trabajadores ponía sobre el tapete, en El Chocón: a) las posibilidades de prosecución de la obra con el ritmo fijado; b) la relación entre las bases sindicales y los dirigentes aceptados por el gobierno como representativos (ver página 9).

En el terreno político, las andanzas europeas de dos ex presidentes (Pedro Eugenio Aramburu, Arturo Frondizi) y una catarata de declaraciones y manifiestos dieron a los tramos finales de 1969 cierta cadencia poco usual para esta altura del año.

Tarifas

Las malas noticias se filtran rápido: los diarios de mayor difusión incluyeron, en general en la portada, alarmantes versiones sobre aumentos tarifarios en los servicios públicos. El Ministerio de Economía, que las tenía —simple, pero apresuradamente— en estudio, se vio en la necesidad de aclarar que no había, hasta ese momento, un criterio definido.

Un análisis pormenorizado del rubro servicios dio, a los investigadores de *Panorama*, el siguiente cuadro:

• *Ferrocarriles.* El promedio del aumento, que ya se aplica, alcanza al 30 por ciento. En las líneas urbanas y suburbanas la incidencia es mucho mayor que en los tramos largos. Si bien la empresa EFA, extraoficialmente, motivó el aumento de pasajes en la necesidad de absorber mayores costos laborales, la aprobación del Ministerio de Economía tuvo una razón concreta y mucho menos romántica: no recargar el déficit de la Tesorería con el de EFA. De todos modos, el aumento de precios no llegó al nivel solicitado por el equipo militar que administra los ferrocarriles.

• *Teléfonos.* El aumento será del orden del 20 por ciento, que se aplicará a partir de 1970. Con él, Economía espera que ENTel pueda solventar una parte de sus planes expansivos.

• *Servicios aéreos.* Los vuelos de cabotaje serán aumentados, según los casos, entre un 18 y un 20 por ciento. Se mantendrán, no obstante, algunos tramos promocionales. El argumento, como en el caso ferroviario, consiste en aliviar al Tesoro de los subsidios que actualmente reciben las compañías privadas y del déficit de Aerolíneas Argentinas.

• *Transporte de superficie.* Sus tarifas incrementarán entre un 17 y un 18 por ciento. El precio del boleto mínimo, para transporte urbano, sería de 14 ó 15 pesos, diferencia que estaba en discusión. En cambio no aumentará el gasoil, una de las posibilidades formuladas por Luis Mey para recaudar una buena masa de fondos con escaso costo administrativo.

• *Fueron rechazados:* un aumento de 5 pesos en el precio de los cospeles para *subterráneos,* debido a que no era suficiente para financiar nuevas obras y encarecía el medio. En cuanto al *gas,* las autoridades de la empresa correspondiente solicitaron el 10 por ciento. Les fue denegado considerando que la situación financiera de Gas del Estado es buena.

• *Será rebajada,* según anunció Luis María Gotelli, flamante ministro de Obras y Servicios Públicos, la tarifa de electricidad industrial. Se desconoce aún el importe de la rebaja. Pese a que es un paso positivo en la disminución del costo de la vida, su incidencia sobre éste será prácticamente ínfima.

Oh, la inflación

El feriado bancario decretado para reordenar el sistema contable por la aparición del nuevo peso, los aumentos tarifarios que se supone incidirán como multiplicadores en el costo de la vida y la falta de una clara información oficial sobre el funcionamiento del nuevo peso creó, en los niveles populares, una clara expectativa inflacionaria.

Pero no sólo en ellos: los estadígrafos oficiales señalan que si bien es habitual que en esta época se adquieran en los mercados bancario y extrabancario 750 mil dólares diarios en billetes, la última semana el pico llegó a 2 millones de dólares por día. La evacuación tiene carácter "hormiga" tanto como empresario, y como índice complementario en el mercado financiero extrabancario se elevó del 18 por ciento (anual) hasta 26 a 30 por ciento. Los cheques voladores y pagarés se compran con un interés del 20 por ciento. Algunos de sus asesores aconsejaron al ministro Dagnino Pastore que efectivizara una reunón con representantes de las más importantes empresas que operan en la Argentina para tratar de detener la salida de divisas.

Banderillas

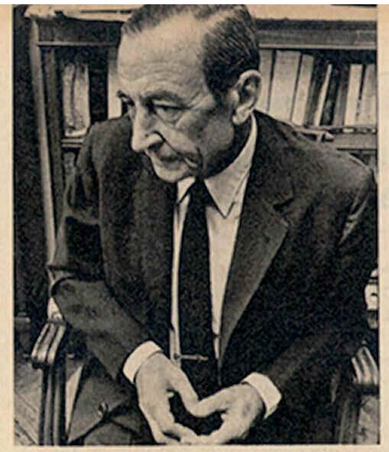
Dos entidades del *establishment* descargaron sobre el gobierno ácidas críticas: la Unión Industrial Argentina y la Sociedad Rural. La UIA atacó —según siempre sostuvo— la política de precios y salarios, se inquietó por la cuestión impositiva, hizo fuego sobre el aporte del 3 por ciento de todos los salarios a los sindicatos con destino a obra social. Y, para empezar, marcó que el clima económico y social del país había desmejorado, no sólo respecto a 1968, sino, incluso, a los primeros meses de 1969, una florentina vía de señalar diferencias entre José María Dagnino Pastore y su antecesor Adalbert Krieger Vasena.

La Sociedad Rural pidió mayor coherencia en la política oficial respecto al agro, una disminución de la presión tributaria que ese sector soporta, se alarmó ante la posibilidad de aplicación del impuesto a la renta potencial de la tierra o similares, reclamó la autarquía de las juntas de Carnes y Granos y la elevación de la Secretaría de Agricultura a la categoría de ministerio. Tampoco perdió ocasión de clavarle una banderilla a Dagnino Pastore: "Los problemas del campo —dice— deben plantearse y analizarse en el seno del Gabinete Nacional, directamente por un ministro del ramo y no a través del Ministerio de Economía y Trabajo que no siempre los considera conforme a la jerarquía y alcance que realmente tienen." De paso, la SR apoyaba al secretario del ramo en su actitud: Lorenzo Raggio fue el único dependiente de Dagnino Pastore que fue a exponer ante el Presidente sobre su área de competencia sin la presencia del ministro.

En cuanto a las novedades impositivas, posiblemente reubique a Dagnino Pastore en el centro de un alud de ataques: en los sectores empresariales ya se maneja como un dato un incremento de la presión fiscal, y la Confederación General Económica hizo punta, el viernes último, remarcando que en el último cuarto de siglo se ha duplicado, y que no podrá absorberse ningún aumento más.

Sindicatos

El sector gremial encontró, también, motivos de queja. "Los 25" centraron su protesta en el alza del transporte y la carestía de la vida, mientras continúan exigiendo precisiones sobre el aumento salarial de 3 mil pesos. El problema finca en que la opción es de



Aramburu: oportunidad muy meditada.

3 mil pesos mensuales o 15 pesos por hora. Y la mayoría de las empresas optaron por la segunda variante, debido a que ese incremento no se paga en los períodos de enfermedad, ausencia y vacaciones. Por otra parte, las estadísticas oficiales marcan 193 horas por mes como tiempo de trabajo promedio, y no 200.

Otra estadística oficial, ésta reservada, analiza la incidencia del aumento tarifario en un obrero medio que viaja en tren y tiene teléfono: le absorbe casi 2 de los 3 mil pesos de aumento que recibió en noviembre.

La otra cuestión que desvela (y aún irrita) a los gremialistas es el retraso del zarandeado aporte del 3 por ciento con destino a obra social. Los participacionistas sostienen que la espera se debe a la intención del Presidente de formular el anuncio pasadas las fiestas de fin de año, cuando pueda tener mayor repercusión popular. "Incluye a 8 millones de personas —razonó un dirigente gremial muy amigo del gobierno—: ni Perón, ni Frondizi dieron a los sindicatos tanto poder efectivo todo junto."

Por su parte, las 62 Organizaciones reaccionaron en un tono más irritado que el de "los 25", de los que forman parte: el miércoles dieron a conocer una declaración en la que responsabilizan totalmente al gobierno por "los acontecimientos que de hoy en más puedan conmover a la patria". Se trató, en realidad, de un documento originado en el sector de las 62 más allegado al delegado de Perón, Jorge *Cacho* Paladino, quien viajó (con varios dirigentes y esposa) a Madrid el domingo último. De allí volverá con "la precisa" del Viejo sobre la normalización cegetista bajo tutela oficial.

Política

El general ex presidente Pedro Eugenio Aramburu prefirió escribir a hablar: dejó (sobre papel) el texto de un largo reportaje publicado en un matutino cordobés y reproducido ampliamente por los más importantes diarios porteños. Aramburu no dijo nada que saliera de su pensamiento, conocido y divulgado. El problema que inquieta a los observadores es por qué PEA eligió este momento para largarse. Algunos de sus allegados explicaron que si bien no es razonable suponer un cambio de gobierno antes de que pase el estío, "un mazazo bien aplicado queda en la memoria de la gente, y son puntos ganados para el mañana".

Otro ex presidente, Arturo Frondizi, efectivizó publicitada gira europea. A su regreso se ocupó, luego de criticar al gobierno, de señalar que todas sus objeciones se formulaban desde dentro de la Revolución.

Algunos adictos al Presidente (lo que no los convierte, necesariamente, en portavoces de su pensamiento) señalaban que se hace necesario sustraer a Ongania de las posibles presiones militares, dándole bases de apoyatura civil. Que se articularían, en esta etapa, en torno a la CGT (armada y financieramente fuerte con el 3 por ciento), y a una eventual central empresaria única. Un argumento para ganar el fervor empresario era el lanzamiento de un gran plan de promoción industrial. Pero el Ejército insistió en propiciar el estudio previo de un plan financiero para que el Estado controle el plan de desarrollo industrial y se evite su copamiento por parte de monopolios. Ongania estuvo de acuerdo con la posición de Ejército: el plan se postergará hasta marzo.

La otra cuestión que tuvo pendiente a la opinión fue el levantamiento del Estado de Sitio, una medida que la mayoría de la opinión juzgaba como inmediata. Al cierre de esta edición se suponía que el Presidente la incluiría en el mensaje de Nochebuena. Las precisiones sobre aumentos tarifarios y política impositiva, como corresponde, le tocarán a José María Dagnino Pastore. ♦



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas nacionales

DEL "LAISSEZ FAIRE" AL "QUE VACHACHE"

Los problemas que enfrenta la prospectiva, ciencia que hace la fortuna de los futurólogos, se caracterizan por dos signos encontrados. En el momento en que se comienza a formular el pronóstico la proposición semeja una fantasía quimérica, casi adelanto de la ciencia ficción. Cuando está acabada, ya los hechos se hacen presentes en forma concreta o por medio de palpables premoniciones. Toda futurología tiende a ser historia premonitoria.

Algo así pasa con los profetas del multinacionalismo económico. Los más antiguos no usaban este académico neologismo, sino que se referían a los monopolios, esos fantasmas que habitaban las noches de "las izquierdas" como malos espíritus dispuestos a devorarse a los pueblos. Cuando fueron verdad, una nueva literatura pobló los anaqueles de las librerías y las mentes de los economistas. El modelo fue "El desafío americano". Pero ya la historia miraba más adelante. Tan lejos como que una preocupación de la sociología de las grandes corporaciones se refiere a la creación del ciudadano apto para regir el destino de los consorcios ajenos a toda nacionalidad. No se trata de la multinacionalidad que tanto suele asustar, sino de entes despreocupados de la nacionalidad, destinados a regir el mundo cuando tal concepto haya sucumbido. Así, en *Business International* de 1967 ya podía leerse: "Bajo las presentes condiciones de la tecnología moderna, de la distribución de la población (es decir del mercado) y de las disponibilidades de materias primas, el Estado nacional está deviniendo obsoleto. Mañana, dadas las condiciones enumeradas arriba, habrá muerto bajo cualquier punto de vista económico significativo. Y lo mismo sucederá con las corporaciones que se mantengan esencialmente nacionales". Como consecuencia lógica, buscan apátridas inteligentes para el gobierno de tan colosales entes.

Más modestas, las corporaciones concretas se ufanan de su universalidad. En *Fortune* (reproducido en Buenos Aires por *El Político)* se publica un estudio que aporta este dato: "Tal vez unas pocas compañías podrán estar dentro de poco en la posición de Massey-Ferguson, que es capaz de combinar una trasmisión fabricada en Francia con un motor inglés, un eje mexicano con partes de chapa norteamericana en un tractor fabricado en Detroit que es vendido en Canadá".

"La progresiva internacionalización de la banca constituye el segundo acto de la previa internacionalización de la producción", sintetiza "The Economist para América Latina" al describir el fenómeno que tanto impactó a la opinión argentina en 1969. Ya con esto, multinacionalismo de la producción y de las finanzas, estamos en el umbral del reino de poderes no nacionales, que "los antiguos" (unos antiguos de pocas décadas atrás) llamaban monopolios.

La impactante realidad genera "realistas", quienes vienen a sostener con amplia retórica algo tan simple como esto: "Puesto que es inevitable, acomodemos las cargas para seguir galopando en el mundo nuevo, tal como se presenta". Filosofía que el lunfardo porteño sintetizó hace años en su "Que vachaché", y universalizó como credo nacional Keyserling al descubrir el "no te metás".

Sin embargo, en pleno "laissez faire" los ingleses dirigieron la construcción de su colosal imperio. Es decir, conociendo las leyes de la economía las utilizaron en su beneficio. Ahora tampoco es verdad que la única alternativa esté dada por el terrífico dominio de las corporaciones. Por lo pronto, desde extremos bien opuestos, ofrecen la suya la doctrina social de la Iglesia y el comunismo marxista. Es obvio que las naciones en trance de emerger del subdesarrollo tienen que escoger un camino. Aplicando, por supuesto, las leyes de la economía, pero a favor de su destino nacional, al servicio de los objetivos que la comunidad se proponga.

COMIDAS

Vocación hereditaria

Medianoche del jueves último. Trescientos melancólicos comensales (*) se dispersaban tras consumir el "asado de la amistad", sin saber demasiado bien cuál había sido el motivo de la convocatoria cuando se les distribuyó un mensaje. Debió ser leído —y así sostiene que se hizo el acápite de las copias— pero los organizadores pensaron (presumiblemente con acierto) que podía haber originado prematuras y quizás ardientes polémicas.

El antipersonalismo peronista prefiere ser cauto. Además debe resolver dónde radicará el poder que se libere del caudillo carismático. La competencia es mucha. Por una parte aspira a la sucesión, inaugurando un nuevo personalismo el cirujano Raúl Matera. Una reciente encuesta de opinión (reservada y no profesional) reveló que entre funcionarios de carrera de la Casa de Gobierno era reputado como sucesor ineludible de Perón y Onganía. Verdad es que ni quienes debieran hacer el legado ni muchos de los que habrían de sostenerlo (neoperonistas) están de acuerdo. Desde hace tiempo se viene montando cuidadosamente una máquina que intenta reclamar para sí la sucesión y no precisa una muerte para abrirla. Se trata de una liga de ex gobernadores (Elías Sapag, de Neuquén; Ricardo Durán, de Salta; Deolindo Bittel, del Chaco; Leopoldo Bravo, de San Juan) que piensa una federación del interior avanzando sobre la capital.

Finalmente el participacionismo obrero cree haber hecho méritos más que suficientes para colocarse en la confluencia (si es que se da) de la vertiente peronista y la oficialista.

El mensaje de la Comida de la Amistad (neoperonista) ofrece una salida política:

1º) Ponerse de acuerdo (fuerzas políticas, corrientes de opinión, sectores sociales) sobre "las formas que deberá tener el sistema político" futuro;

2º) (aunque previo) establecer normas que aseguren unas pocas y fundamentales corrientes de opinión, no proscripciones y neutralidad de las fuerzas armadas.

3º) El gobierno que resulte será de transición. ♦

(*) Presentes: Antonio Cafiero, Vicente Saadi, Ildefonso Cavagna Martínez, Miguel Unamuno, Juan Carlos Lorenzo, Ludovico Lavia, Humberto Sosa Molina (h), Celina Martínez Paiva, Teresa Riande, Nélida Sarmiento, Oscar Ruiz, Nélida de Miguel, Carlos Sustaita Seeber, Carlos Insúa, Carlos Calbó, Angel Castellanos, "Chiquita" Hurtado, María Elena Bruni, Paulino Niembro, Eva Barrios, María Vargas, Enrique Carreras, Juan Montaluti, Domingo Sáenz, Oscar Albrieu, Alberto Armesto, Alberto Spuzzio, Marcelo Benamor, Oscar Stamacchia, Alberto Campos, Nélida Carrizo, Marta Curone, Carlos Paniza, Lidia Tolosa, Celia Acuña, Fausta Puplo, Juan Racchini, Vicente Roqué, Raúl Roca, Gerónimo Izzetta, Maximiano Castillo, Rafael Coronel, Fernando Donaires, Juan Millán, Ramón Elorza, Patricio Daetermin, Carlos Gallo, Alberto Damiani, Juan Luco, Rodolfo Tecera del Franco, Delia Degliuomini de Parodi, Alfredo Gómez [illegible]

CHOCON

Las voces de la colina

Un conflicto sindical, cuyo punto de mayor gravedad se alcanzó al promediar la semana anterior, amenazó con paralizar las obras de la represa de El Chocón, una de las realizaciones más importantes encaradas por el país. Panorama *desplazó hasta el lugar de los acontecimientos a su enviado* Norberto Habbeger. *Este es su informe:*

La orden era precisa: esa misma mañana había que apresar al "turco" Alac, el único dirigente en libertad. La Policía Federal, replegada la noche anterior, avanzó en la calurosa mañana del miércoles 17 hacia su objetivo. En la retaguardia, 40 efectivos de las fuerzas de seguridad neuquinas se mantuvieron a la expectativa. Un grupo de obreros, parapetado en una colina, desplegaba banderas argentinas y carteles en apoyo del paro. Un oficial se adelantó unos pasos y gritó:

—¡Queremos que entreguen a Alac!

—¡No, nunca!

—¡Si no es cobarde, que lo haga, y pronto! (insiste el oficial, pistola en mano).

—¡No soy cobarde ni te tengo miedo! (contestó, tocado, Alac).

La respuesta fue inmediata. Sobre la colina cayó una lluvia de gas lacrimógeno. Pero desde allá volvieron piedras filosas, arrancadas del terreno. El choque dejó como saldo: 4 heridos y repliegue policial.

Todo había comenzado el viernes 12. Fue la mecha de un conflicto que amenazó extenderse por senderos de violencia. Ese día, más de mil obreros (argentinos, bolivianos, chilenos) dependientes de la empresa —a cargo de las obras de El Chocón— Impregilo Sollazo organizan su propia asamblea y designan una comisión interna, "independiente de la Seccional Neuquén de la Unión Obrera de la Construcción". Eligen como representantes a Edgardo Torres, Armando Olivares y Antonio Alac (promedio de edad: 26 años). Muchos se quejan de "la ineptitud de los delegados oficiales del sindicato". El descontento tenía raíces desde hace tres meses, cuando se escucharon las primeras voces que reclamaban solucionar urgentes problemas laborales. Los trabajadores reiteraron sus quejas a *Panorama:* "No existen categorías y diez horas de trabajo diario apenas alcanzan para obtener el salario correspondiente a un peón: 40.000 pesos mensuales. En Neuquén el costo de vida es altísimo. Nos suspendieron las horas extras de los domingos. Pero lo más grave es superar los problemas de seguridad. Hacemos excavaciones, túneles, utilizamos dinamita y todo esto nos costó ya seis muertos y muchos compañeros fueron afectados por la toxicidad de los productos químicos que se utilizan en los túneles".

Los tres flamantes delegados entrevistan al director de las obras: exigen su reconocimiento y un 40 % de aumento de salarios. Se los desconoce y el pedido queda denegado. La huelga asoma, entonces, su rostro. El sábado 13 el movimiento de fuerza se extiende también a empresas subcontratistas (Cartellone, Wainstein, Analvi). Tres días después, Torres, Olivares y el cura obrero Pascual Rodríguez, que trabaja en las obras, son detenidos por efectivos de la Policía Federal.

Todo El Chocón comienza a vivir un clima de tensión. Circulan voces alarmantes: hombres y mujeres colaboran en la fabricación de armas caseras e incluso preparan cartuchos de dinamita. La situación justifica que figuras conocidas en Neuquén se apresuren a ofrecerse como mediadores: obispo Jaime Francisco de Nevares; ministro de Gobierno Antonio Cagliano; ex intendente de Cipolletti Julio Dante Salto y todos los integrantes de la Comisión Interprovincial de Defensa de los Intereses Patagónicos (delegado de la CGT rionegrina Pedro Schwartz y presidente del Círculo de Periodistas de Neuquén, Enrique Oliva). Todos negocian la libertad de los dirigentes.



Rogelio Coria (manos en el saco) y obispo de Nevares: mediación compartida.

El viento y las piedras

El miércoles 17 llega al tormentoso foco del conflicto —en avioneta alquilada en 100.000 pesos— Rogelio Coria, secretario general de la Unión Obrera de la Construcción. Luego de mandar un "emisario" a las barricadas, ingresa en ellas a las 2 de la mañana del jueves 18, con una carta de triunfo en las manos: la excarcelación de Torres, Olivares y Rodríguez. "Triunfamos", exclaman algunos. Pero son muchos los insatisfechos, que piden asamblea de inmediato.

Afuera sopla, iracundo, el viento patagónico. Frente a frente con los obreros, Coria explica: "El enfrentamiento que ustedes crearon es artificial..." No lo dejan concluir. Todos los participantes exigen: 1) reconocimiento de la comisión votada el viernes 12; 2) su reincorporación al trabajo.

De saco y corbata, un poco nervioso, Coria critica: "Eso no puede ser. Es ilegal. La comisión debe elegirse en comicios convocados para ese efecto". Aunque algunos no admitieron esta posición, confiaron en Coria para que dialogue con la empresa. El jueves 18, al caer la tarde, las dos partes comprometidas en conflicto firman un acta que establece la conciliación: "La empresa desiste de su decisión de despedir a los obreros sancionados. Y se compromete a no adoptar represalias de ninguna naturaleza." La gestión de Coria fue elogiada por el obispo de Nevares.

De regreso, en la colina rebelde, una nueva asamblea acuerda levantar el paro, a partir de las primeras horas del viernes 19. Frente a la presión de gran cantidad de huelguistas para mantener la vigencia de la comisión interna elegida cinco días atrás, Coria ofrece una salida. Comunica que el sábado 20 se realizarían otras elecciones, "esta vez ajustadas a reglamento". Señala: "Podrán ser candidatos los trabajadores que se afilien en el día, sin exigencia de antigüedad."

Esta proposición controvierte —de hecho— las normas de la ley de Asociaciones Profesionales y el propio estatuto de la organización. Pero la decisión de Coria está simplemente explicada por la presión de las bases. El peligro estaba en que la UOC fuera totalmente desbordada. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



En mayo, obreros y estudiantes trazan una línea divisoria en la política argentina.

1969:

Historia de un año que cambió en un mes

En la historia de la Argentina habrá dos años 1969, o, con más propiedad, dos etapas históricas divididas por mayo de 1969. Hasta ese mes de este año la Argentina, "alegre y confiada", se consideró ajena a muchos males: no pertenecía al Tercer Mundo, no era país sudesarrollado; en su ámbito era imposible la guerrilla urbana. A partir de mayo de 1969 tomó, de golpe, conciencia de la realidad en que trascurría su vida. Los conflictos sociales y políticos que azotan al mundo soplan también con el aire de esa reacción por las ciudades y los campos de la Argentina.

El optimismo previo está contenido en una serie de noticias. En abril se anunció que la estabilidad estaba tan firmemente asegurada que 1970 se inauguraría con inconmovible divisa nueva: el peso que por entonces se llamó provisoriamente fuerte y fue, más tarde, bautizado argentino.

En Alta Gracia se reunieron los gobernadores para escuchar nueva llamada a la participación y comunicación. Después, algunos sociólogos dijeron que el anodismo de Alta Gracia y la jactancia de su envoltura deben computarse entre las motivaciones del "cordobazo".

Se aumentó el precio de la nafta para solventar la construcción de caminos que soportaba rudo parate desde meses atrás. Y ese aumento no vino solo: crecieron las tarifas ferroviarias (25 por ciento para suburbanos; 15 por ciento en larga distancia), el trasporte automotor (un peso por tramo) y la tarifa de taxis (35 por ciento). Por incidencia estacional también aumentó la leche.

Sobrevino, en consecuencia, una corrida. Se pensó que la estabilidad había caído y hubo movimientos de precios que la conducción económica se apresuró a indicar injustificados. Los aumentos de las tarifas ferroviarias resultaron insuficientes, como que se han repetido en iguales proporciones hace pocos días, no obstante el proclamado congelamiento general; el transporte automotor protestó airadamente y sostuvo que el magro peso no alcanzaba a cubrir el aumento de gastos y hacía imposible el equipamiento; los taxistas, asombrados, dijeron que el aumento los perjudicaba por excesivo en un medio incapaz de asimilarlo.

El ministro que hubiera debido suscribir el aumento de la nafta, ingeniero Gotelli, declaró que no había autorizado el aumento. Hubo amago de crisis, pero se quedó. Se alejó en cambio Bernardo Loitegui, quien había peleado duramente para lograr el impuesto que permitiría construir caminos.

Dijo, públicamente, que lo hacía llamado por sus empresas familiares. Los observadores opinaron que pesó en su ánimo lo pírrico de su victoria: en un presupuesto deficitario, las asignaciones específicas suelen diluirse en la creciente marea de los gastos burocráticos. Lo pensara o no, la verdad sigue siendo ésa.

La estabilidad asegurada exigirá nuevas fuentes de recursos para su conservación. Perrinó [illegible] inauguraba [illegible] nada "quitas zonales" (mantenimiento

un impuesto al agro y se repitieran para 1969 los precios de 1968 para la cosecha fina. El campo, sector tradicionalmente conservador y pacífico, comenzó a inquietarse.

El sistema, seguro de sus pasos, dio en mayo nuevo régimen de promoción en Tucumán, en un momento en el que la desocupación (13 %) y el éxodo (100.000 habitantes en unos dos años) alcanzaban sus más altos niveles como se sabría muy pronto. La conducción económica pensó, seguramente, que la implantación de algunas industrias devolvería a Tucumán su alegre rostro azucarero. Alguien había manipulado mal las manecillas del reloj de la historia.

Se informó que el primer trimestre económico era sobradamente satisfactorio, como que indicaba un aumento del producto bruto interno del 6,4 %. Ya se advertía el auge de la industria automotriz y la confianza se asentaba en la más robusta acumulación de dólares que hubiera contemplado la década. Del exterior llegaban nuevas y sonrientes promesas de nuevos créditos. Poco antes, Krieger Vasena había anunciado que la Argentina no renovaría el crédito *stand by* con el Banco Mundial. Para unos (el gobierno mismo entre ellos) esto era la muestra de la singular fortaleza; para otros (opositores, por supuesto) evidenciaba que la política económica había trasgredido pautas estabilizadoras, procurando sobslayar inevitable crisis.

Los días de mayo asistieron a curiosa polémica sobre planificación entre Ludwig Erhard, el autor del "milagro alemán; el cepalista Raúl Prebisch y el propio ministro Adalbert Krieger Vasena. Por más que hizo no tuvo que terciar el flamante académico de Ciencias Económicas Alvaro Alsogaray.

No sería ésta la única nota insólita. Sorprendentemente, monseñor Caggiano formuló inesperadas declaraciones de alcance político. Sostuvo que el país debía volver rápidamente a la normalidad y precisó que ella consistía en la instauración de un régimen constitucional y democrático. Fue más lejos aún al afirmar que los partidos políticos son indispensables en la vida nacional y deben actuar en plena libertad.

En este contradictorio clima, entre la euforia gubernamental que anticipaba éxitos y la entrada del tiempo social, y la actitud opositora que formulaba premoniciones con carga de guerra civil y elecciones salvadoras, sobrevino el mayo violento que cambió la figura del mapa político argentino.

En Córdoba era apenas un extraño planteo acerca de la incidencia de un sábado inglés mediterráneo el que enfrentaba a patronos y obreros. Aquéllos reclamaban una ley pareja para todo el país; éstos, que se mantuviera el viejo sistema por el que se pagaban las horas no trabajadas del largo fin de semana. En sentido inverso, los empresarios deseaban que se mantuviera [illegible] "quitas zonales" (mantenimiento

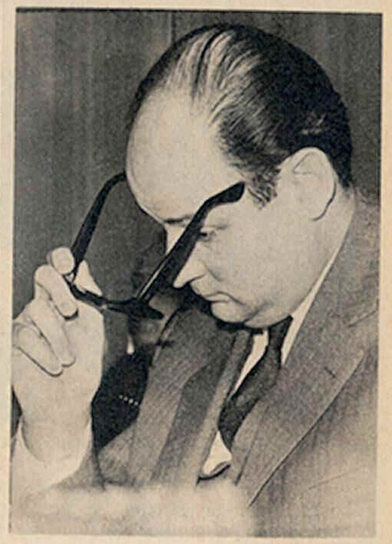
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

larios en regiones determinadas) y los obreros que fueran derogadas. El gobierno trató de ser salomónico y tropezó con la oposición general. De allí se pasó a la huelga, al motín callejero, a los numerosos muertos (16 fue el cómputo oficial en una jornada) y heridos, a las barricadas y los francotiradores.

Por otra parte, los estudiantes habían resuelto poner fin a la tregua abierta tras la contrarreforma universitaria de julio de 1966. En Corrientes la policía mató a un estudiante y la lucha se desenvolvió enseguida en todas las ciudades universitarias. Hasta que renació la calma. Una tranquilidad llena de temores y que tuvo su punto más alto cuando la CGT declaró una huelga de 36 horas para los días 1º y 2 de octubre. En ese momento hubo la certeza de que los enfrentamientos llegarían a un punto que lindaría con la guerra civil o penetraría en ella. El presidente Onganía cumplió entonces su gesto táctico más sobresaliente. A despecho de viejos prejuicios, llamó a los dirigentes obreros y ofreció negociar la paz. Los dirigentes estuvieron a la altura de la circunstancia y aceptaron el diálogo. Hicieron más: levantaron la huelga sin otra condición que el diálogo quedara abierto. El resultado fue un nuevo período de paz, un aumento de salarios que todos consideraron insuficiente y, más tarde, la libertad de los presos gremiales y la entrega del gobierno de la CGT (hasta entonces intervenida) a una comisión de 23 dirigentes, con el encargo de normalizar la entidad en 120 días.

1969 es algo más que los días de mayo. La crónica lo registra como el año:





Krieger Vasena - Dagnino Pastore: dos ministros para una fórmula estabilizadora única.

- En que fue muerto Vandor (el crimen sigue impune).
- Se inauguró el servicio del satélite, que permite ver alunizajes y escuchar la voz del Santo Padre en la Misa de Nochebuena.
- La visita de Rockefeller desató una ola de frío terrorismo, sin participación popular (voló media docena de supermercados).
- Un dirigente obrero (Ongaro) se insinuó en el camino del sacrificio (denunció ser secuestrado y luego estuvo largamente preso).
- El gabinete fue reorganizado en forma parcial pero reiterada, con un cambio total a consecuencia de los hechos de mayo. Se fueron Borda, que dejó la herencia de nuevos Códigos y una prédica sin eco a favor del participacionismo, y Adalbert Krieger Vasena, cuya sombra sigue rigiendo la política económica.
- Se registraron hechos tendientes a olvidar el pasado como la reintegración al grado militar que ostentaban jefes peronistas retirados, entre ellos, el general José Embrioni.
- Los sacerdotes del Tercer Mundo se hicieron presentes en la política nacional.

EXPANSION Y SALARIOS

EL ANALISIS DEL MINISTRO

Desde mediados de este año ocupa la cartera de Economía y Trabajo, heredada de Adalbert Krieger Vasena. En ese momento los observadores estimaron que su incorporación al gabinete podría introducir modificaciones esenciales en la orientación económica seguida hasta entonces. Fue una versión que se encargó de desmentir inmediatamente después de hacerse cargo de sus funciones: la estabilidad monetaria siguió constituyendo el *leit motiv* fundamental de la política de su ministerio. Al finalizar el año, sectores privados esbozan críticas que cuestionan los resultados obtenidos. José María Dagnino Pastore, en entrevista exclusiva con *Panorama*, efectuó su balance. Aquí, los tramos más importantes del diálogo:

"Para analizar este año de 1969 sería conveniente que tengamos en cuenta dos factores: el crecimiento del producto bruto interno y la serie de precios. Hay que ver también qué pasó en años anteriores. En 1966 la inflación fue del 26 %; en 1967 del 24 %; en 1968 bajó al 10,6 % y en 1969 esperamos que sea apenas superior al 7 %. Será una muestra explícita de los resultados de la lucha antiinflacionaria, [illegible] requisito de la Revolución Argentina. En lo que hace al desarrollo: éste se mide por el incremento del PBI. Registró una leve caída en 1966, subió el 2 % en 1967, en 1968 se duplicó al 4,8 % para llegar en 1969 —según estimaciones del Ministerio— al 7 %. Lo que hay que lograr es mantener una tasa de crecimiento sostenido."

P.: ¿Cuál es la primera prioridad: la estabilidad o el desarrollo?

D.P.: "Esa disyuntiva no existe. Ambas se complementan. Evidentemente: el desarrollo en inflación es mucho más difícil que en un marco de sana estabilidad. Nosotros tenemos una gran experiencia en ese sentido: la tasa de crecimiento fue la más baja durante la época de inflación. A partir de este año planteamos un cambio substancial en la lucha antiinflacionaria. El problema no puede encararse atacando a los costos: ahora también debemos detener la inflación de la demanda. 1969 marca un cambio cualitativo, que se debe a lo siguiente: en un período de recesión no se utiliza la plena capacidad instalada y tampoco se necesita adquirir maquinarias ni [illegible] *cesión para entrar en la expansión*. En momentos de expansión es necesario renovar stocks, aumentar la capacidad instalada y contratar más mano de obra. En estos días se registra la tasa de desempleo más baja (4,1 %) desde que se conocen cifras. Mientras el problema de recesión es el uso de los recursos instalados, el de la expansión es el de crear nuevos recursos."

P.: ¿Qué efectos económicos produjo la crisis política de mayo-junio?

D.P.: "Sólo pequeños, sobre los precios. El desarrollo está dirigido al bienestar. Una forma de bienestar es aumentar el nivel del consumo. Ese aumento debe ser compatible con un desarrollo sostenido, que no puede ser comprometido desde ningún punto de vista."

P: ¿En cuanto a los salarios...?

D.P.: "El incremento de los salarios tuvo una repercusión del 11 % sobre los costos. Los salarios representan el 20 % de los costos. Creemos que este aumento es absorbible en parte. Luego de 20 años de inflación todos sabemos que a partir de cierto nivel, la suba de sueldos se traduce en aumento de precios. Sólo se trata de un juego de números perjudicial."



Rogelio Frigerio: ¿economía recalentada?

• La política estalló por todas partes, hasta formar un vaticinio seguro: 1970 tendrá tiempo político. Aunque no se quiera. ♦

OPINIONES

Completando la síntesis del año, Panorama procuró la opinión de distintos sectores, referida fundamentalmente al aspecto económico-social. En recuadro aparte se registra la respuesta del titular de Economía y Trabajo, doctor José María Dagnino Pastore. Aquí se presentan las de Antonio Cafiero (peronista), Rogelio Frigerio (desarrollista) y Luis García Martínez (economista y jefe de FIEL y asesor de Krieger Vasena).

CAFIERO. Durante el año 1969 se han registrado un aumento en el nivel de la actividad económica interna y una desaceleración en el ritmo de crecimiento de los precios, lo que podría dar la impresión de que el plan puesto en marcha en marzo de 1967 está dando los frutos prometidos. Sin embargo, parece evidente que el conjunto de medidas adoptadas en esa oportunidad y la filosofía que las orientó han dado síntomas de haber agotado su eficacia. La redistribución de los ingresos en favor del fisco, operada a través de la devaluación de marzo 1967, que hizo posible el aumento de la inversión pública y con ello el nivel de actividad alcanzado, no tiene oportunidad de repetirse en las actuales circunstancias, salvo que se acuda al expediente de otra devaluación.

La situación de la pequeña y mediana empresa argentina se torna cada vez más angustiosa. Una política salarial limitativa y el rápido agotamiento de la capacidad de prestaciones que debe brindar el sistema previsional no autorizan a presumir la existencia de suficientes estímulos a la demanda interna de consumo.

Sin conformar estas circunstancias, todavía, un cuadro de grave crisis, lo cierto es que nos estamos aproximando a una situación similar a la existente antes del plan de marzo de 1967. En su momento señalamos que la gran falla del plan consistía en repetir los esquemas de 1959 y 1962 —esta vez programados y ejecutados con mejor oficio y experiencia—, los que, a nuestro juicio, son sustancialmente inapropiados para resolver los problemas argentinos. Un desarrollo nacional autónomo, autosostenido y participado, como necesita el país, debe provenir de una intensa movilización de los recursos nacionales, acompañada por reformas impositivas, crediticias, cambiarias, en el comercio exterior, etcétera, que hagan surgir de "adentro" hacia "afuera" la voluntad decidida de desarrollo nacional y cambio social con la que el país quiere realizarse como nación.

FRIGERIO. Como balance de 1969 y perspectiva para 1970, la conducción económica y los teóricos que le prestan apoyo, vienen diciendo que durante este año la actividad ha sido tanta, y producida a tal ritmo, que se impone ahora desacelerar. Estaríamos frente a un "recalentamiento" de la economía. Lo aconsejable, entonces, sería proceder a digerir este inusitado impulso. El "recalentamiento" se expresaría en el auge de las importaciones, un presunto pleno empleo y hasta el ahogo financiero provocado deliberadamente, que se padece en estos momentos.

Conforme a esta filosofía, el país tendría que esperar crecer a un ritmo menor, que evitara puntos críticos. Para ello, mantener bajos los salarios de modo que el mercado interno no se expanda en perjuicio de la exportación; comprimir las importaciones, con el consiguiente impacto en el nivel de producción, y, naturalmente, en la ocupación; abrir campo a la competencia desde el exterior, con el inevitable resultado de mayores quiebras.

Aún se está a tiempo de salir de esta situación, si comienza el año con un giro de 180 grados en la política económico-social del gobierno. Para ello, producirse medidas muy concretas: 1) Aumento de los salarios hasta el nivel adquisitivo que tenían en marzo de 1967; 2) Crédito a la industria y el agro; descompresión impositiva, con moratoria inclusive; 3) Atacar la usina del déficit, remodelando los ferrocarriles sobre la base del levantamiento inmediato de 20.000 kilómetros de vías; 4) Revisión inmediata del plan siderúrgico, estableciendo la prioridad a favor del autoabastecimiento en la producción de arrabio; 5) Puesta en marcha de un plan de desarrollo prioritario y acelerado que restablezca la condición patagónica de El Chocón y siente las bases para la producción de celulosa y papel, aluminio, soda solvay, que desenvuelvan la capacidad energética del país e intercomunique adecuadamente las regiones.

LUIS GARCIA MARTINEZ. Durante el año 1969 se registró una de las tasas de desempleo más bajas de los últimos años, llegando al 4,3 % en el mes de octubre. En lo que hace al PBI, éste registra un aumento de aproximadamente 7 por ciento.

La oferta monetaria, en cambio, creció a una tasa muy reducida, debido a la gran absorción de capitales por el sector externo, absorción que se debió, fundamentalmente, al clima político reinante.

En muchos sectores industriales, especialmente siderurgia y cemento, se llegó a **full.** El déficit se ha mantenido dentro de los límites previstos. Los precios mayoristas crecieron en un 8 %, que es algo más de lo que se esperaba.

Las exportaciones se han estimado en 1.550 millones de dólares contra 1.480 millones en importaciones, lo que deja un saldo favorable de sólo 70 millones. El enorme crecimiento de las importaciones hizo que la diferencia fuera muy reducida, ya que se esperaba un superávit de 200 millones de dólares.

En general, creo que podemos afirmar que desde el punto de vista económico ha sido un año muy satisfactorio. ♦



Cafiero: "Aumento de salarios para recuperar el poder adquisitivo".



La importación paralizada impide estrenos.

ADUANA Y CINE

Crisis como antes

La Aduana de Buenos Aires provocó o aumentó la crisis de los cines cuando en julio pasado implantó una interpretación de los aranceles aduaneros que debían abonar las películas. Resultaban cifras tan altas que muchos distribuidores, y en especial las firmas americanas, optaron por paralizar su importación. A eso se debió la carencia de películas importantes en cartelera. La situación pareció solucionarse a principios de diciembre con el decreto 7.788, que fija aranceles distintos. De hecho, los distribuidores cinematográficos pasarían a pagar cifras similares a las vigentes antes de la crisis.

Pero la Aduana provocó otra crisis la semana pasada, negándose a aplicar el decreto 7.788 hasta que se solucionen algunos problemas de interpretación de su texto. Ocurre que la Aduana es agente de retención para la Dirección General Impositiva, que debe recibir un porcentaje de las ventas sobre las mercaderías importadas. Esto supone nueva declaración sobre el valor de una película en el mercado, punto de especial controversia. Si el valor fuera el de rendimiento, a través de toda la explotación en la Argentina, durante tres o cinco años, esa cifra se hace prácticamente incalculable. Fijarla de antemano, en el momento de la importación, es un riesgo que los distribuidores no quieren correr. Pero eso es justamente lo que pedía la Aduana desde julio pasado, para aplicar aranceles "ad valorem".

Con lo cual, la crisis se replanteó como al principio. Mientras no haya acuerdo entre Aduana y DGI, no habrá trámite aduanero. Hasta fines de la semana pasada, el obstáculo burocrático impedía los presuntos estrenos de diciembre 25 y enero 1º, dejando los problemas del cine (y en parte los problemas del público) en una marcada carencia de material importante para estrenar. ♦

CONVENIOS

Paritarias, pero no tanto

Desde el 8 de septiembre último, 99 funcionarios de la Dirección Nacional de Relaciones del Trabajo, encabezados por su titular Jorge Spada (también poeta tanguero por íntima vocación) no cumplen la jornada de ocho horas: laboran doce y más por día. Destinan ese tiempo a la atención oficial de las comisiones paritarias de representantes obreros y empresarios que renuevan convenios colectivos de trabajo. Tendrán que agobiarse todavía hasta fines de enero, en vez de concluir, como estaba previsto, con el año 1969. Recién la semana pasada se constituyeron las penúltimas reuniones de negociación; restan aún gremios significativos, como mercantiles y químicos.

No es el único cálculo fallido, juzgan los observadores, de esta programación oficial. Las paritarias (ver *Panorama* Nº 123) fueron agrupadas en una serie cuatrimestral para facilitar a los empresarios la elaboración en períodos fijos de sus costos anuales. Fueron escalonadas, además, con criterio político: las primeras rondas estaban ocupadas por los convenios menos urticantes con el objeto de desblocar una eventual oposición sindical a las pautas oficiales de salarios.

A punto de finalizar la tarea, los resultados no parecen coincidir con las ambiciosas pretensiones oficiales. Las vertiginosas relaciones entre la Casa Rosada y los gremialistas disminuyeron con la misma rapidez los alcances proyectados. Sendos decretos del Poder Ejecutivo despojaron a las paritarias de sus temas esenciales: salarios y obras sociales. Apenas si las cuatrocientas comisiones constituidas pudieron debatir aspectos técnicos de las condiciones de trabajo: escalafonamiento de nuevas categorías, viáticos, equipos, salubridad. A pesar de que algunas tuvieron un trámite lento (la industria de la carne insumió 70 reuniones hasta formalizar coincidencias) no hubo decisiones trascendentes.

Informaciones extraoficiales de la Secretaría de Trabajo contabilizan en 120 los acuerdos paritarios obtenidos; aunque versiones de origen gremial reducen considerablemente esta cifra. Exponen motivos: "No dimos nuestro acuerdo a la política oficial de precios y salarios, y la resolución sobre obras sociales está demorada. Por lo tanto, ni los empresarios ni los sindicalistas renunciamos a nuestras peticiones originales. Y no firmamos los convenios". Hubo, sin embargo, medio centenar de convenciones que tuvieron final feliz y están a la espera de la homologación (OK legal) de Trabajo. El último acto burocrático para paritarias que, según sus críticos, no parecen tales. ♦

Espaldas sindicales para un politizado aunque fallido intento de negociación.





Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CONGRESO FUA

Para tener la manija

Fueron 70 horas de agotadoras jornadas, entre las últimas horas del viernes 12 y las primeras del lunes 15. Entonces, 168 delegados de todo el país dieron los toques finales al esperado, cuestionado y largamente aplazado Congreso de la Federación Universitaria Argentina (FUA). El presupuesto de los organizadores no alcanzó para grandes agasajos: tuvieron que conformar a los participantes, alojados en secreto lugar de la capital federal, con dos sandwichs por almuerzo y cena y escasas porciones de café. Tal como lo adelantara *Panorama* (Nros. 135 y 137), el juego de fuerzas tendió a plantearse, en un comienzo, entre 26 representantes del MOR (Movimiento de Orientación Reformista), seguidores del partido comunista ortodoxo, y 81 del FAUDI, donde militan comunistas escindidos del partido tradicional. Ambas agrupaciones controlaban FUA hasta el jueves 11. Desde hace meses, gracias al respaldo rígido del aparato político, los ortodoxos venían conquistando algunos centros universitarios, especialmente en Buenos Aires. Todos sus esfuerzos se volcaron por acaparar el dominio de la Junta Ejecutiva de la Federación. Los escindidos, en cambio, que experimentan desde hace tiempo divisiones internas y gruesas pérdidas de militantes, optaron por estrechar filas y unificar criterios con otras agrupaciones. En el Congreso ganaron la entera adhesión de: 14 delegados de Vanguardia Comunista (chinoístas, con sede en Ingeniería y Ciencias Exactas de Buenos Aires), de alguna u otra manera recelosa pero oculta simpatía de 11 hombres de FRANJA MORADA (liberales izquierdizados que dirigen la mayoría de los centros de La Plata) y 3 INDEPENDIENTES (que no pudieron ser identificados).

Las fuerzas del resto de los congresales alcanzaron menos gravitación numérica. El MURA (radicales, centro representativo de la Facultad de Derecho de Santa Fe) totalizó 3 enviados que trataron —en vano— de soldar un bloque de oposición en la reyerta entre comunistas ortodoxos y escindidos.

El MNR, formado por antiguos afiliados al comunismo ortodoxo, ahora liberalizados, aportó 15 representantes, con "línea propia, poco proclive a armar alianzas".

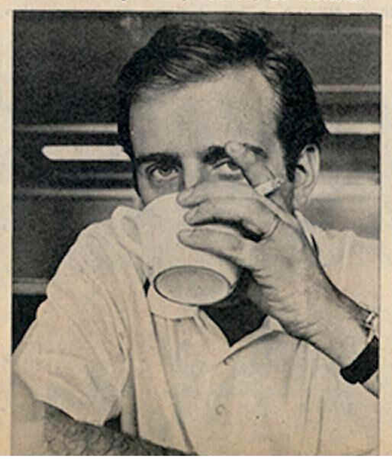
Los seguidores del ensayista de la izquierda nacional Jorge Abelardo Ramos (AUN), tradicionalmente seguros en Tucumán, reunieron 3 delegados y se negaron a participar en la disputa por el poder.

Por último, el TAR, troskista, armó un pelotón de 10 hombres que hicieron lo imposible por imponer su criterio y se marginaron de las jornadas.

Como siempre, hubo ausentes. Algunos no pudieron concurrir porque no les llegó la citación del lugar, día y hora de la reunión. Otros no asistieron por decisión política: fue el caso del FEN (Frente de Estudiantes Nacionales, izquierdistas peronizados) y de los Centros Unificados de Tucumán (Medicina, Derecho y Bioquímica, con dirección humanista pero minoría reformista nacional). Trascendió que muchos viajeros del interior tuvieron que deambular por Buenos Aires hasta el viernes 12, sin poder encontrar a los enlaces. "Reinó la desorganización", es la queja airada de muchos delegados.

Cuando sonó la última campanada, la mesa directiva había elegido nuevo presidente de FUA: Jacobo —Yaco— Tieffemberg. Sucede a Jorge Rocha, integrante de la Federación, en altos cargos desde 1962. "Nadie me fue. Sólo estoy cansado y mi cara es muy conocida", aclara Rocha. Tieffemberg agrega: "Queremos superar la anacrónica antinomia reforma - antirreforma. En estos días debe traducirse en otra: derecha o izquierda. Por su parte, la Junta Ejecutiva de la Federación quedó integrada con 17 miembros. Los votos se dividirán: FAUDI 8, Vanguardia Comunista 2, MOR 1, FRANJA MORADA 2, MNR 1, MURA 1, AUN 1, TAR 1. Más allá de todo esto, el Congreso vino a mostrar una tajante división de la izquierda universitaria y la escasa repercusión en la mayoría del estudiantado. ♦

Tieffemberg: café, escaso, de victoria.



ESTADISTICAS

El aluvión estudiantil

A fines de la semana pasada, el equipo de técnicos y planificadores del Ministerio de Educación evaluó las últimas cifras aportadas por las estadísticas del año escolar 1969. La primera que llamó la atención fue el total de alumnos matriculados en los distintos niveles de enseñanza: 5.315.836 (concurrieron a 26.932 establecimientos y recibieron instrucción de 359.035 docentes). En términos comparativos, no representa demasiada variación con respecto al año anterior: en 1968 fueron 5.122.669. Se trata de un aumento no superior a 200.000. Sin embargo, los analistas pidieron ayuda a los archivos y el cotejo con años anteriores vino a demostrar un nunca calculado —ni previsto— proceso de crecimiento estudiantil. En 1952, los alumnos matriculados sumaron 2.900.000; en 1965 treparon a 4.200.000. ¿Qué significa esto? Argentina experimenta el mismo "sacudón" que la mayoría de los países desarrollados. Los educadores de los Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, alertaron ya a sus gobiernos sobre las faltas de previsiones para ubicar (en suficiente cantidad de escuelas y con aptos docentes) el increíble aluvión de estudiantes.

Todos los técnicos consultados señalan que el crecimiento del alumnado argentino requiere una pareja "reestructuración del sistema". Declaran: "La acelerada extensión y diversificación en los últimos decenios tiene como contrapartida una desfuncionalidad y ausencia de coordinación en todo lo referente a política educacional". Para abastecer los requerimientos presentes y futuros de [illegible] demanda de estudio exigen solucionar varios problemas: 1) complejidad y falta de coordinación de la estructura organizativa de los organismos dependientes del Ministerio; 2) obsolescencia de algunas ramas de la enseñanza; 3) escaso rendimiento del sistema; 4) subdesarrollo educativo regional. Aportan algunos ejemplos. Hay 170.000 egresados del magisterio entre 1943 y 1968, sin ninguna posibilidad de ejercicio de la profesión. No obstante, todos los años egresan algo más de 30.000 docentes. Por otra parte, el 50 por ciento de los graduados universitarios de la década 1959/1969 pertenecen a carreras liberales: Derecho, Medicina. En los primeros grados, uno de cada dos alumnos abandona antes de llegar a sexto. De este modo falta un largo trecho para cumplir con la meta: enseñanza primaria completa.

Por su parte los funcionarios del Ministerio prueban soluciones temporarias. "Nadie se quedará sin asiento en 1970. Los que sobren de un establecimiento serán redistribuidos en otros. En la universidad, a quien quiera entrar impondremos cursos comunes, una tentativa de democratizar el ingreso y terminar con el limitacionismo", declaran. Pudo saberse que el presupuesto para 1970 no prevé la construcción de nuevas escuelas ni la remodelación de las antiguas. La carencia de programas de edificación alcanza contornos dramáticos en el interior. Los recientes accidentes —en un colegio de enseñanza media y en dos escuelas primarias de la capital y suburbios de Buenos Aires—, con gran saldo de víctimas, mostraron el hasta ahora aparentemente [illegible]

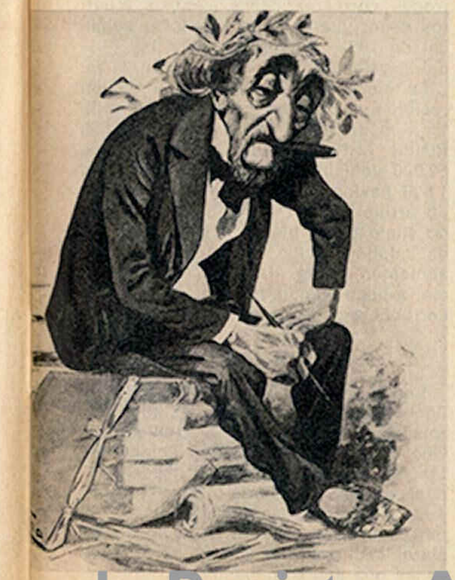
PERIODISMO

"La Nación": 100 años de doctrina

"El 1º de enero, como lo verá por los diarios, me hago decididamente impresor —escribió hace cien años Bartolomé Mitre a su amigo Wenceslao Paunero—. Haré un remate de mis muebles de lujo y parte de mis libros con algunos cuadros y curiosidades, que pesan en el bagaje de un trabajador, y con esto pagaré mis acciones en la empresa y quedaré a flote". A los 48 años de edad Mitre hablaba así de la fundación de *La Nación*, el matutino porteño de resonancia universal que cumple el 4 de enero su primer siglo de existencia.

La Nación surgía de un periódico anterior, que desde 1862 dirigía José María Gutiérrez: *La Nación Argentina*. El nuevo diario se constituyó con un capital de 800 mil pesos, dividido en acciones de 25 mil pesos cada una. Mitre, poseedor originario de sólo cuatro de éstas, fue adquiriendo todo el capital, hasta quedar como dueño absoluto de la empresa.

El matutino dio cabida en sus páginas a opiniones y plumas dispares. Desde el sarcasmo con que trató al doctor Luis Vélez en 1877 porque había contado un milagro de San Francisco Solano hasta el suelto fervoroso con que saludó, en 1934, al Congreso Eucarístico, recorrió toda la gama posible de actitudes liberales respecto a la Iglesia. Durante la década del 30, cuando Leopoldo Lugones (entonces fascista) dirigía el suplemento literario, escribieron en él todos los teóricos de extrema derecha, desde el argentino Julio Irazusta hasta los franceses Charles Maurras y Henri Massis. Por su redacción pasaron Alberto Gerchunoff, Tito Arata, Carlos Alberto Leumann, Roberto Mariani, Augusto Mario Delfino, Constantino del Esla. El suplemento literario dominical tuvo como directores a encumbrados personajes de la prosa y la poesía argentinas: Alfonso de Laferrère, Enrique Méndez Calzada, Eduardo Mallea, Margarita Abella Caprile, Leónidas de Vedia.



El edificio que actualmente ocupa fue inaugurado en 1895; la publicación de servicios telegráficos se inició en 1877 y el suplemento dominical en 1902.

Ya desde 1901 veían la luz los volúmenes de la Biblioteca de La Nación, que hasta 1920 repartió por 40 centavos las "Arengas" de Mitre, "La vida de las abejas" de Maeterlinck y muchos otros libros, algunos interesantes.

El 4 de enero último *La Nación* comenzó el uso de sus nuevas rotativas, en un espléndido edificio (sobre avenida Madero, con frentes sobre Tucumán y Bouchard, en Buenos Aires). El funcionario más importante que asistió a la celebración fue el entonces titular de Difusión y Turismo, Federico Frischknecht: se rompió así una tradición, según la cual Arturo Frondizi asistió a la inauguración de las nuevas máquinas de *Clarín* y Arturo Illia a las de *La Razón*. En los pasillos del vetusto edificio de la calle Florida no se espera demasiado fervor oficial, tampoco, para la celebración del centenario. ♦

HUESPEDES

Con vino es vida

Durante 96 horas cumplió un raid dialoguista. Del domingo al miércoles de la semana pasada conversó con las más importantes áreas del gobierno y de la economía vinculadas a la exportación. Antes de continuar el *petit-tour* latinoamericano (incluye Brasil, Uruguay y Perú), Herbert Jacobson —director ejecutivo del Centro de Comercio Internacional GATT-UNTACD— se asombró ante *Panorama:* "Con sorpresa hallé completa unanimidad entre los sectores oficiales y privados", dijo. Huésped del gobierno argentino, el técnico internacional descubrió puntos de vistas coincidentes entre sus interlocutores locales cada vez que habló sobre su especialidad temática: "La estrategia de promoción de las exportaciones no tradicionales para los países en desarrollo".

Jacobson también formuló proposiciones pragmáticas: la Argentina puede competir con éxito en el mercado mundial de vinos. Considera que la Comunidad Económica Europea podría absorber la producción nacional alcohólica (tipo "vino de mesa" en particular) si el país se apresura a obtener contingentes arancelarios. Esta previsora urgencia, explica, es para facilitar el ingreso vitivinícola antes que los países miembros de la Comunidad concluyan sus acuerdos aduaneros, actualmente en estado de avanzadas conversaciones. Después sería tarde: las barreras arancelarias otorgarán a Italia y Francia el monopolio exportador de la zona.

Experto Jacobson: abajo las tradiciones.

Entre las dificultades que enfrentan los vineros nativos hay dos que angustian los proyectos expansivos. Son el transporte y el deterioro del producto durante el viaje, ambos factores de directa incidencia en los costos. Los expertos creen que podrían superarse con la ayuda de agentes expedidores y armadores experimentados.

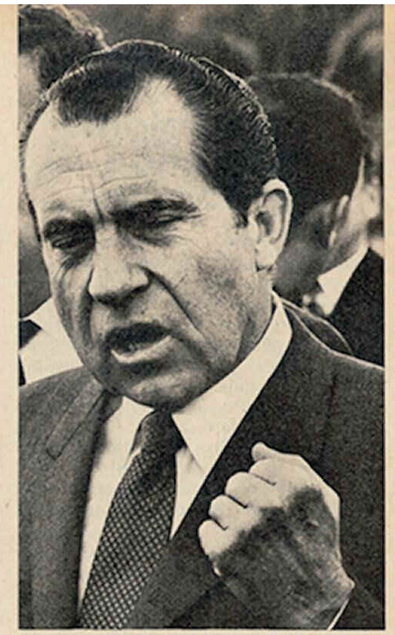
Jacobson, por su parte, muestra especial preocupación en señalar que la exportación de productos elaborados constituye de por sí un elemento que abarata el costo. "Para ello, los productores deben calcular sus precios industriales de manera distinta de la tradicional", puntualiza. Una manera de lograrlo, en su opinión, es centralizando los esfuerzos nacionales en puntos focales de promoción. Una idea que también apasiona al ministro de Economía, José María Dagnino Pastore, que en estos días terminará de diagramar el organigrama exportador del país. Mientras tanto, la entidad que dirige el fugaz huésped gubernamental busca mercados para el vino y el quebracho argentinos. Herbert Jacobson, en fin, tuvo motivos para irse contento. ♦

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Panorama del Mundo



Ofensiva vietcong del Tet 1968 en Hué, ex capital imperial: otras pueden venir.



Recuperado Nixon: retorno piano, piano.

ESTADOS UNIDOS

VIETNAM: LA PAZ QUE NO ESTALLA

Nixon está contento. ¿Qué tendrá el presidente? Parece —en primer lugar— haber ganado un cierto respiro en la batalla interna, tiempo para llevar a cabo su propio plan de retiro de tropas norteamericanas en Survietnam: las encuestas Gallup más recientes ampliaron el abismo entre apoyadores de su política y opositores a ella, en favor de Nixon. A mediados de setiembre el presidente sólo tenía un estrecho margen de superioridad —45 por ciento con él, 40 en contra—, ahora ensanchado: 64 por ciento, con; 25, contra. Su discurso del 3 de noviembre —cálido llamado a la "silenciosa mayoría"— parece haberle ganado tales puntos.

Hay más: balances del estado mayor del general Abrahams consideran: a) aumentó en 1969 el territorio controlado por tropas Washington/Saigón y aliadas; b) el envío al Sur de tropas norvietnamitas sólo llegó al 70 por ciento del ritmo alcanzado en 1968; c) el ejército de Vietnam del Sur se está haciendo cargo —cada vez más— del peso bélico del conflicto. En realidad, el eje del optimismo de Nixon, expresado, se apoya en esto último. Por esta razón, como al acaso, restó importancia al casi cese de las conversaciones de paz en París. De ellas se retiró Cabot Lodge, número uno del elenco negociador norteamericano. Nixon no piensa reponerlo con rapidez.

El olmo de los peros

Así, el lunes 15 de diciembre, Nixon anunció el retiro de otro cupo de soldados norteamericanos de los frentes de batalla: 50.000 esta vez, la tercera en 7 meses, llevando a 110.000 el número de repatriados y dejando en 434 mil el número de combatientes. Este último cupo terminará de volver a casa en abril de 1970: el, alguna vez, anunciado objetivo de traer a casa a 100.000 soldados en 1969 se posterga por un trimestre.

Tal vez más. En reciente conferencia de prensa, el secretario de Defensa, Melvin R. Laird, anunciaba que —por encargo del presidente— visitaría el Vietsur a comienzos de febrero próximo. Objetivo: determinar si el ritmo de retiros puede acrecentarse, o no. Curiosamente, la fecha de su visita coincide con el Año Lunar vietnamita o Tet (febrero 6, 7 y 8), porción del calendario que el *vietcong* suele emplear para sus ofensivas generales.

A fines de noviembre, David Packard —funcionario del ministerio de Laird— visitó Saigón y las buenas lenguas coinciden en afirmar que los jefes militares norteamericanos le pidieron no acelerar los retiros de tropas, al menos hasta que el Tet futuro pase, se sepa si hay ofensiva enemiga o no, y, si hay, se vea cuál es el comportamiento norteamericano/survietnamita. Laird reconoció que la administración está preocupada por la posibilidad de otra ofensiva Tet: al preguntársele si el grueso de los 50.000 hombres a retirar podría no regresar hasta después de febrero, dijo "Sí".

Es que el problema no reside sólo en la capacidad ofensiva del *vietcong* o en el número de tropas que Hanoi sepa enviar, cuyo cálculo —siempre— es meramente estimativo: lo más serio sigue siendo cómo habrá de responder el ejército de Saigón a una responsabilidad creciente en el campo de batalla. Algunas cifras responden malamente al optimismo de Nixon en la materia.

En los últimos meses, los muertos del ejército survietnamita ascienden a un promedio de 400/500 por semana (un 80 por ciento de las bajas totales) y esa cifra es esgrimida como prueba del éxito de la política de "vietnamizar la guerra" empujada por Nixon. Para las tropas norteamericanas —cuyos muertos descendieron a un promedio semanal de 100— puede ser. Para las filas del presidente Van Thieu, quién sabe.

Es cierto que el ejército de Saigón recibió en 1969 un equipamiento militar —moderno— impresionante: 750.000 fusiles M-16, más de 30.000 bazucas, 50.000 vehículos de diverso tipo, unos 1.500 navíos de guerra y 1.000 piezas de artillería. Pero el gobierno Thieu no suele pagar bien a sus tropas y cada batallón recibe sumas ínfimas para alimentar a sus efectivos. Consecuencia: a poco sueldo, más rapiña y mayor corrupción en el cuadro de oficiales.

Para largo

Van Thieu tiene bajo bandera a un millón de hombres, muchos de ellos enrolados por conscripción obligatoria. Que no suelen ser buenos combatientes; sí, en cambio, buenos desertores: desaparecen a razón de unos 10.000 por mes. Según buenas fuentes, unos 130 mil desertaron en 1969. Llevándose, es claro, los excelentes M-16 norteamericanos que supiero[illegible]

difícil imaginar cómo las tropas de Thieu habrán de sustituir a las de Nixon. Al noroeste de Saigón, en zona fronteriza con Cambodia, la primera división de caballería de los Estados Unidos —con sus 600 helicópteros y el apoyo diario de los bombarderos B-52— lucha sin descanso, desde hace un año, para impedir que regimientos de Hanoi y del *vietcong* puedan ganar la "zona pacificada", situada al oeste de la capital. Algo similar ocurre en Ca Mau —próxima a la zona desmilitarizada— y en la región de las mesetas altas: Washington pelea con todas las fuerzas disponibles. Es posible "vietnamizar" las tropas por allí. Sólo que, como dijo el general survietnamita Tran Van Don, "nunca se nos podrá pedir que hagamos la guerra a la norteamericana".

En todo caso, y según buenas fuentes, Nixon ha revelado —en la intimidad— sus planes de retiro: "eliminación virtual" de tropas norteamericanas del Vietnam para 1972, año —¡ah, coincidencia!— de elecciones presidenciales en Estados Unidos. Pasos intermedios: retiro de tropas de combate y reducción a unos 250/275.000 hombres entre fines de 1970 y mediados de 1971; nuevos retiros entre mediados de 1971 y fines de 1972, hasta dejar apenas un cuerpo de "consejeros militares" norteamericanos, no mayor de 40.000 hombres.

Funcionarios de Washington subrayan, sin embargo, que este plan depende, nuevamente, de la capacidad bélica que Saigón demuestre en caso de ofensivas en masa del *vietcong*. O de que Hanoi se abstenga de empujarlas. Improbable: en reciente reportaje concedido a *Nefadsereg*, órgano del ejército húngaro, "el tigre de Dienbienfu", o ministro de Defensa de Vietnam del Norte, general Vo Nguyen Giap, explicitó: "La vietnamización se convertirá en tragedia no sólo para el ejército títere *(de Saigón)*, sino también para las tropas de los Estados Unidos. Las tropas títeres y norteamericanas, que ya sufrieron —ambas— severas derrotas, conocerán otras peores."

Hanoi está convencido de que el retiro norteamericano, aún gradual, conducirá a Van Thieu a la catástrofe. No cree, entonces, en que ese retiro se efectivice alguna vez. "El retiro de tropas con cuentagotas —señaló Giap— es un subterfugio para camuflar las intenciones *(de los Estados Unidos)* de continuar su guerra de agresión."

Otros peros

Mientras observadores europeos consideran que la "vietnamización" —si no cae en el fracaso, ofensiva *vietcong mediante*— fortalecerá al gobierno de Van Thieu, fuentes de Saigón subrayan un paradójico costado de ese fortalecimiento eventual: crece la puja de la oposición por un poder en vías de trabajosa independencia.

Van Thieu acusó el golpe: en las últimas semanas arreció en sus ataques contra [illegible] y califica de "cobardes" y "derrotistas". Se trata, en realidad, de un grupo de parlamentarios proclives a la negociación con el FLN *vietcong*. Uno de ellos, el senador Ton That Dinh, ex general, dijo que Thieu fue "injurioso", y otro senador —muy aplaudido— declaró: "En un régimen democrático el presidente no es un führer, como en la Alemania nazi". Sin entrar en consideraciones sobre la democracia del régimen de Thieu, es evidente que la relación entre el ejecutivo y el legislativo de Saigón entró en brusca pendiente: hace pocos días ambas cámaras aprobaron un proyecto de ley autorizando a la prensa a criticar al presidente.

Ultima incógnita: dado el *ralentí* en materia de retiro de tropas del Vietnam —y la luz hecha sobre la masacre de My Lai, y el anuncio de otras aún—, son esperables nuevas manifestaciones o "moratorias" pacifistas. Nadie sabe cómo habrá de oscilar en los próximos meses la balanza apoyo/oposición a la política de Nixon. Y cuál será el camino, entonces, que lo obligarán a seguir los todavía ignotos reajustes de las complejas —y nerviosas— fuerzas en juego. ♦

TODA LA SEMANA



Costa e Silva



Ovando Candía

LUNES 15. HONG KONG: *El primer vicecanciller Vassily Kuznetsov abandonó Pekín, llamado de Moscú. Kuznetsov dejó así temporariamente paralizadas las "negociaciones sobre fronteras" que mantenía en Pekín. Presunciones: el vicecanciller recibiría en Moscú instrucciones decisivas en la materia. Por su parte, los chinos continúan enviando refuerzos militares a la zona fronteriza y trasladando industrias, preventivamente.*

MARTES 16. SANTIAGO: *El general retirado Roberto Viaux aceptó disciplinadamente condena del Tribunal Militar —emitida el día anterior—: "Destierro de 541 días por encabezar, en octubre último, un amotinamiento castrense". El presidente Frei había acatado —entonces— pedidos sobre salarios y reequipamiento militar insurgentemente promovidos por Viaux. La pena impuesta al general indicaría que el gobierno recupera controles en este decisivo factor de poder. Sin embargo, prosigue la intranquilidad en las FF.AA.*

MIERCOLES 17. RIO DE JANEIRO: *Muere a los 67 años el mariscal Arthur da Costa e Silva, ex presidente del Brasil. Un ataque cerebral (agosto 31) obligó a sustituirlo por el actual general-presidente Emilio Garrastazu Medici. El mariscal ocupó, por mandato castrense, el segundo tramo de la "revolución brasileña" iniciada en marzo de 1964. Costa sucedió al mariscal Umberto Castelo Branco y, como él, debió mediar entre militares duros y blandos, que todavía disputan el predominio político.*

JUEVES 18. LA PAZ: *El general-presidente Alfredo Ovando denunció que un sector del Movimiento Nacionalista Revolucionario, dirigido por Paz Estenssoro, "organiza un contragolpe subversivo". A la vez, entraron en huelga trabajadores mineros por "mejoras socioeconómicas". Ultimo: Ovando informó —en reunión de oficiales de todas las armas— que a fin de año se pondrían en marcha las mejoras sociales.*

VIERNES 19. LONDRES: *Definitivamente, el Verdugo es un cesante. Inglaterra abolió la pena de muerte, a pesar de la oposición "denodada e infructuosa" de viejos lords conservadores. Con melancolía —o extraña piedad— encuestas demostraron que el sentimiento popular funcionaba pro "no cesación de servicios del Verdugo". En cielos o infiernos remotos Lady Winter (por ejemplo) se reunirá burocráticamente con antiguos justicieros o simples ejecutores.*

WASHINGTON: EE.UU. levanta parte de sus barreras comerciales con China comunista, luego de 20 años de bloqueo. Aun con limitaciones el intercambio ascendería a 1.000 millones de dólares anuales por cada parte.

SABADO 20. BONN, MOSCU: *Ambas capitales anuncian distensiones. Primero, comienzan a protocolarizarse relaciones entre las dos Alemanias: mensaje de Ulbricht al presidente Gustav Heinemann e inmediata respuesta. Luego: anuncio soviético sobre tránsito de pasajeros de trenes a China, que se interpreta como distensión lateral en las relaciones Pekín-Moscú.*

DOMINGO 21. PRINCETON: *Encuesta Gallup entre universitarios de 57 institutos asevera: el 50 por ciento aprueba la conducción de Nixon versus el 44 por ciento, y un 6 por ciento sin opinión. Entre adultos: 64 por ciento pro Nixon y 24 % en contra.*

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Arafat y adicto. "Con 44 millones de dólares por año seguirán las guerrillas".

MEDIO ORIENTE

La batalla diplomática

"Ahora, la Meca se llama Rabat y hacia ese poniente corren todos los camellos" —dijo con un cuarto de sonrisa Yasser Arafat, jefe de El Fatah. Y anticipó sus aspiraciones en esa conferencia árabe: "44 millones de dólares anuales para subvencionar a nuestros guerrilleros."

La reunión de este fin de semana en Rabat es una de las piezas más complejas en la *batalla diplomática* que cruza el Medio Oriente. Allí se reúnen 14 estados árabes (antecedente: Kartum, 1967) con reiterado proyecto: "Preparar la batalla definitiva contra Israel". Esta programación admite un agregado: "Se librará la lucha definitiva, puesto que no hay negociación pacífica posible". En consecuencia, el primer elemento visible de la conferencia (ver *Panorama* Nº 135) consiste en presentar un compacto bloque árabe para presionar —principalmente a Washington— hacia negociación del conflicto. La necesidad árabe de articular esta presión diplomática es clara: luego del desastre de la Guerra de los Seis Días las naciones árabes mayores —principalmente Egipto— quedaron prácticamente inmovilizadas. No aceptaron la derrota militar y no consiguieron modificar esa situación políticamente. Ante esa parálisis creció el movimiento guerrillero que amenaza dos estados (Jordania y Líbano) y crea variadas dificultades políticas: a Nasser, que ve perfilarse otro caudillo (Arafat); a los estados árabes feudales (que financian a los guerrilleros, preventivamente); a los aliados rusos, que no desean un crecimiento bélico incontrolable en la región y no pueden —simultáneamente— desconocer a los movimientos guerrilleros. Luego, si los países reunidos en Rabat presentan al exterior una imagen de fuerza que acelere negociaciones, habrán logrado dos fines: primero, una modificación política de su desastre militar (recuperación de zonas ocupadas, etc.); segundo —a partir de ese triunfo—, contener y encuadrar a los explosivos *feddayin* despojados, entonces, de sus mayores banderas de lucha.

Este esquema básico de la conferencia de Rabat ha sacudido a las grandes cancillerías. Washington y Tel Aviv, Moscú y El Cairo fueron los anticipados protagonistas de la batalla diplomática.

Con palabras

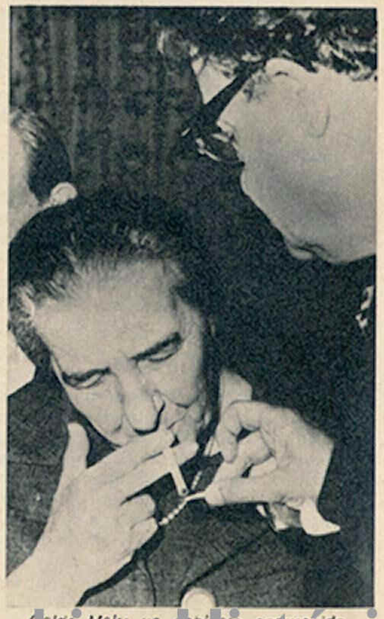
Los movimientos de paz propuestos por Washington (secretario William Rogers) decepcionaron profundamente a la premier Golda Meir. En síntesis: EE.UU. procura que Israel llegue a una paz con restitución de territorios a los vencidos; a partir de esa paz negociada, EE.UU. no desconocería "necesidades de seguridad israelí" (Jerusalén, Golam, Gaza).

La "Pravda", de Moscú, trascribió en línea aprobatoria el discurso de Rogers; a la vez la prensa árabe —en especial la egipcia— destacó simultáneo y explícito proyecto del Departamento de Estado: "Disposición de EE.UU. de restablecer relaciones con los países árabes, que las interrupieron como consecuencia de la Guerra de los Seis Días". Egipto, Argelia, Irak, Siria y Yemen entrarían en la nueva programación de Washington "Amistad con las naciones árabes".

¿Esto quiere decir que se ha producido un vuelco en la conducción norteamericana con respecto al Medio Oriente? No exactamente; es obvio, en cambio, un reajuste que encabeza el Departamento de Estado. El reajuste norteamericano obedece a estas causas: 1) Durante la administración Einsenhower *(línea dura* de Foster Dulles) exacerbó la cuestión ideológica: EE.UU. se alejó violentamente de Egipto —represa de Asuan—, separándose del mundo árabe y considerando a Israel "el aliado en la zona"; 2) el vacío que dejó la política Dulles fue ocupado por los rusos: financiaron Asuan y avanzaron política, económica y militarmente en el mundo árabe. La URSS invirtió en quince años más de 6.000 millones de dólares en el área. Según expertos norteamericanos la inversión fue "altamente positiva" porque: a) La URSS es actualmente la mayor potencia extranjera en el Medio Oriente; b) obtuvo bases navales que le permiten acceso al Mediterráneo; c) ha bordeado un flanco de la NATO y ganó posiciones para posteriores avances hacia Africa y el océano Indico.

Ante esa erosión creciente de posición norteamericana en Medio Oriente, la política de Nixon consiste en "acortar distancias con los árabes". Para ello —antes de instalarse en la Casa Blanca— envió a distintas capitales árabes a William Scranton, ex gobernador de

(sigue en página 23)



Golda Meir: un cabildeo endurecido.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FILTRO
mm SHELTON 101
Shelton,
para entendidos



El canciller es un exquisito

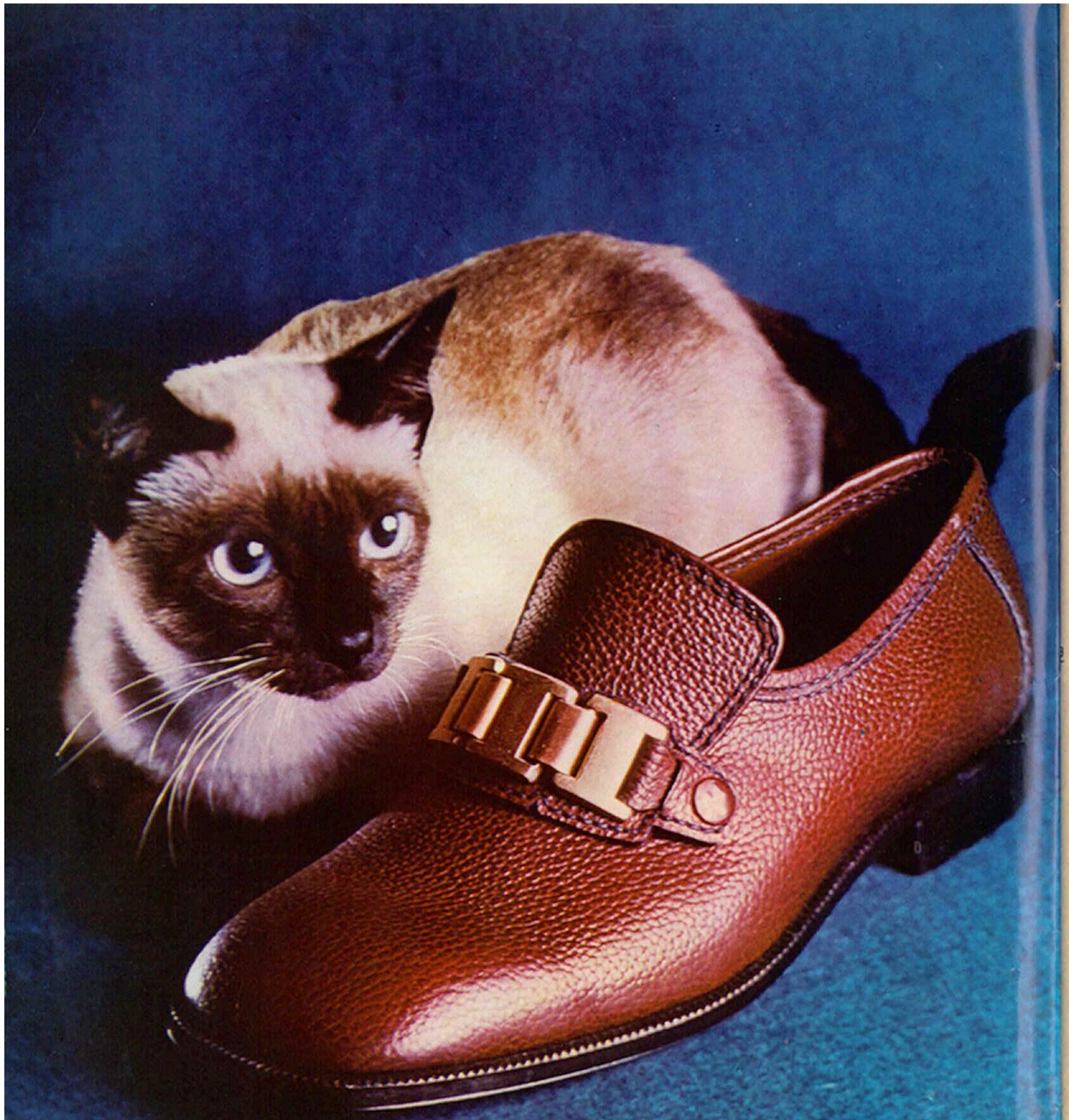
En su selección es verdaderamente cruel.
No tolera sino gustos con personalidad.

Para sus relaciones exteriores:
CANCILLER.

Vino fino de GIOL
Borgoña, Traminer Rouge, Riesling, Cabernet, Pinot Gris.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



(viene de página 18)

Pensilvania, como paso previo de la "nueva línea". Esa *nueva línea* proyecta una situación de "mano a mano", o de igualdad de trato para árabes y judíos. No ha sido casual que el reajuste norteamericano se anunciara prácticamente sobre la conferencia de Rabat. En el mismo sentido, funcionó la violenta y sarcástica réplica de Golda Meir.

La conclusión de este duelo de palabras Washington-Tel Aviv es clara: Nixon —vía Departamento de Estado— inicia una política de "acercamiento árabe" para bloquear la penetración rusa; a la vez, se advierte que con el arribo del gobierno republicano se debilita el peso político de los judíos norteamericanos (total: 6 millones), pieza valiosa y muy cuidada por el partido Demócrata. Esa articulación de factores externos e internos permiten el giro, o la *nueva línea* norteamericana en Medio Oriente.

• El cuadro completo contiene otra reacción. El *giro* de Nixon desanima a las *palomas* israelíes y fortifica a los *halcones*. En el gobierno Golda Meir, si bien subsiste la coalición de junio de 1967, progresan claramente las tendencias fuertemente nacionalistas: el partido derechista *Gahal* (líder Begin) ha avanzado de dos ministros sin cartera a seis representantes: el *Rafi*, que sólo contaba con Moshe Dayan, agrega la presencia de Shimon Peres, "uno de los artífices de la expedición a Suez en 1956". El diario "Le Monde" —13 de diciembre— resume en nota editorial: "Endurecimiento en Jerusalén".

Con viajes

Mientras los israelíes soportan adversidad de Washington y de Naciones Unidas, Nasser tiene dolores de cabeza con los aliados rusos (y simétricamente). El Rais necesitaba fuerte apoyo soviético para jugar sus mejores cartas en Rabat. Preventivamente, envió sonora misión a Moscú: al canciller Mahmoud Riad, al ministro de Guerra Mohamed Fawzi y al prominente Anwar El-Sadat, uno de los líderes del partido (Unión Socialista Arabe). Las declaraciones oficiales fueron previsibles: "Objetivos logrados al 100 por 100". Estos porcentajes merecen reducciones objetivas. Por una parte, la URSS, efectivamente, reiteró todo su apoyo a las naciones árabes y urgió por una solución satisfactoria para los árabes; al mismo tiempo, negó claramente el envío de armamento ofensivo a los egipcios (los codiciados MIG 23, por ejemplo) y, además, hizo públicas esas restricciones. Con lo que fracasó la última sutileza egipcia ante el Kremlin: "No hacer públicas las limitaciones que el aliado ruso impone al aliado egipcio".

• Luego de viajes y misiones queda en claro que Nasser no llega a Rabat con la suma de fuerza que pensaba; sin embargo, el salomónico aliado soviético le ha deparado un *apoyo relativo* en el cuadro de presiones que agitan el mundo árabe: el Kremlin apoya formalmente a El Fatah (y movimientos similares) sin cometer imprudencias o exageraciones. No habrá equipo bélico soviético para estos —quizá— incontrolables combatientes.

Distancias

En la batalla diplomática del Medio Oriente el cuadro eventual es éste: 1) El intento de *giro* nixoniano debilita a Israel en el marco internacional. En consecuencia: mientras Washington procura articular un acuerdo que no disguste a los árabes (y mejore la imagen de EE. UU. en ese sector) crece la respuesta



Zona ocupada: punto de fricción Washington-Tel Aviv. Los "halcones" se fortifican.



Nasser: Rabat es barómetro de fuerzas.

línea dura israelí interna; 2) la URSS —que ya ha ganado posiciones en el área— desea *mantenerlas y no arriesgarlas*. Por consiguiente, su espectro es éste: acercarse a la nueva línea norteamericana que procura una conciliación en la zona; luego: conceder apoyo limitado a los gobiernos árabes aliados. El respaldo soviético tiene estos límites: asegurar la cooperación rusa de modo que el bloque árabe aparezca con fuerza suficiente para presionar a Washington hacia la conciliación; al mismo tiempo: medir sus aportes minuciosamente, evitando que ningún dirigente árabe se independice demasiado de sus controles (o sea: esquivar situaciones que lleven a un choque frontal que conduciría —en este momento— a nueva derrota militar árabe e incalculable reacción en Washington). Ultimo: para la URSS es mucho más controlable un estado árabe —Egipto nasserista incluido— que la línea que podrían desarrollar los "movimientos de liberación" (El Fatah y similares).

Las conclusiones de la Conferencia de Rabat serán el mejor barómetro de este múltiple juego de presiones. Por el momento es claro que las dos superpotencias acortan distancias y que un principio de acuerdo —por encima de los interesados directos— se pone en marcha. Si un *statu quo* impuesto se llama paz, el pronóstico es evidente: una paz precaria, forzada, será la cobertura eventual de la situación en Medio Oriente. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GRECIA

El "ochi" de Papadopoulos

Irse antes de que a uno lo vayan. Gracias a esta vieja política, Grecia acaba de conquistar su segundo *ochi* ("no") en 30 años al retirarse del Consejo de Europa, muy dispuesto a expulsarla de su seno (por 11 votos sobre 18 por lo menos). El primer *ochi* lo produjo el 28 de octubre de 1941 al negarle su rendición a la Italia de Benito Mussolini. Aunque menos glorioso, este segundo "no" fue calificado de "heroico" (por el gobierno) y motivó el embanderamiento por tres días de toda Atenas (orden del gobierno).

"No nos dejaremos presionar. Volveremos a la democracia cuando nuestro gobierno revolucionario haya completado su programa social, económico, cultural", tronaba —semana última— el primer ministro griego Georg Papadopoulos, ex coronel de artillería y cerebro del golpe militar que echó al rey Constantino (abril de 1967). "El Consejo de Europa pedía una fecha concreta para las elecciones generales —se quejó, amargo—. Pero eso es asunto nuestro. Es algo relativo a la vida de nuestra nación."

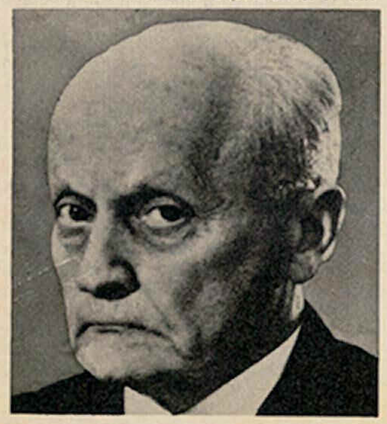


Amargado Papadopoulos: es cosa nuestra.

Paradojas, paradojas

No lo pensó así el Consejo, uno de los foros más prestigiosos de Europa. Creado en 1949 para respetar y hacer respetar, entre otras cosas, los derechos humanos consagrados por la Carta de las Naciones Unidas, el Consejo investigó —comisión respectiva mediante— durante más de dos años las condiciones impuestas al pueblo griego por los coroneles instalados en el poder. El resultado de la investigación (4 tomos, 1.200 págs.) fue inequívoco: hay tortura de presos políticos ("es práctica administrativa oficialmente tolerada") y violación de no pocos derechos civiles en la Grecia actual. Y además: no había peligro comunista de toma del poder cuando los coroneles dieron el golpe. El justificativo esencial de Papadopoulos fue puntualmente disuelto bajo páginas y más páginas del informe de la comisión.

Adelantado Pipinelis: expulsiones. A mí.



Gran Bretaña, entonces, inició campaña para suspender a Grecia, negarle asiento en el Consejo. A pesar de la oposición de Washington —que temía repercusiones: una eventual salida de Atenas de la OTAN, cuyo importantísimo flanco sudeste cubre— consiguió adhesión de otros diez países. La suspensión era prácticamente un hecho. Y el sábado 13 de diciembre, poco antes de que los miembros del Consejo, reunidos en París, iniciaran el receso de la sesión matutina para enfrascarse en condigno *lunch* de la embajada italiana, el ministro de Relaciones Exteriores de Grecia, Panayotis Pipinelis, 70, pidió la palabra y anunció el retiro de su país.

"Se han producido algunas irregularidades policiales, pero ¿en qué país no se producen?", argumentó Pipinelis. Medidas de último momento tomadas por el coronelato (una supuesta libertad de prensa, un supuesto cese de la aplicación de cortes marciales a opositores políticos civiles) no impidieron la sanción. Tampoco veladas amenazas que, a modo de trascendidos, brotaron en Atenas: "Podríamos retirarnos de la OTAN". Pero eso es improbable: los Estados Unidos parecen dispuestos a levantar el cese parcial de la ayuda militar al régimen de Papadopoulos, dispuesto en 1967. Y no reanudarían el envío pleno de armamentos si Atenas deja la Organización del Atlántico Norte.

La junta militar también amenazó con sustanciales recortes al comercio del país con Inglaterra, Alemania Occidental e Italia. La firma de un acuerdo comercial con la Unión Soviética y un reciente encuentro de Pipinelis con el embajador soviético fueron insólitamente publicitados desde arriba. Pero nada pudo frenar el puyo inglés y Grecia debió irse del Consejo. Curiosamente [illegible] no— Londres no quiere saber nada con un eventual retiro de Atenas de la OTAN. "Gran Bretaña se opondrá a cualquier intento de excluir a Grecia de la OTAN, porque la OTAN es una organización defensiva y ello no ayudaría al pueblo griego, sino que debilitaría el flanco sudeste de la organización", declaró la semana pasada George Thomson, secretario adjunto de Whitehall. Obvio: sólo que algunos opositores a Papadopoulos se preguntan, a su vez, en qué "ayuda al pueblo griego" la salida griega del Consejo de Europa que Inglaterra supo conseguir.

No pocos observadores consideran que los enemigos políticos del coronelato se han quedado sin siquiera esa ligera sombra de protección que la permanencia griega en el Consejo podía hacerles gozar. Temen que —desatado completamente de las suaves, es cierto, pero existentes normas de la institución— el régimen de Papadopoulos ni se preocupe ya de guardar formas. Otros, en cambio, se inclinan por laderas más optimistas: "Esta es una condena política del régimen. Objetivamente, nos fortalece", opinaron líderes exiliados en Europa.

Mientras no pocos periódicos del continente subrayaban la paradoja que Londres no parece advertir —Consejo de Europa no; OTAN, sí—, y el danés y liberal *Politiken* advertía a Washington "no podemos tolerar que un gobierno indigno de colaborar con nosotros dentro del Consejo tenga su dictadura garantizada por la OTAN; Estados Unidos debe escoger entre la junta y los otros aliados europeos", Papadopoulos se entregaba a flacos consuelos. Agradecía la recepción de "millares de telegramas de apoyo llegados de todas partes del país". Señalaba que la salida de Grecia representaba un ahorro de 150 mil dólares anuales para Atenas y que el "tesoro del Consejo sufrirá por eso, ya que el déficit en 1969 fue de 45 mil dólares". Uno más, al menos, que ha de sufrir, como la junta. ♦

Alarmado Thomson: no me toquen la OTAN.



PANAMA

Golpe por golpe

José Luis Villate, de Panorama, *presenció en Panamá cómo el hombre fuerte, brigadier general Torrijos, perdía y recuperaba el poder en sólo 36 horas. El miércoles último cablegrafiaba: "El mayor Noruega está al frente de la guarnición de David, desde donde Torrijos anunció que había recuperado el mando. Dijo contar con el sostén de la aeronáutica, de 30 altos oficiales de la Guardia Nacional y del pueblo, que en efecto había manifestado por él en varios puntos del interior. Al rato, una emisora que responde a Torrijos proclama su triunfo y, en esta capital, con los comercios cerrados y las calles desiertas, escuchamos varios tiroteos. A las pocas horas los rebeldes estaban presos, la conspiración se esfumaba". Con el relato de Villate y el análisis de Sidney Gallagher, de* Panorama, *enviado desde Washington, se integra este informe:*

Con ritmo de bolero —la radio Nacional difundía la simbólica canción *Bienvenido*— regresó al poder el brigadier general Omar Torrijos, jefe de la Guardia de Panamá, que oficialmente no cuenta con ejército regular, aunque sus 5 mil hombres en armas deciden el destino político del país. Sólo durante 36 horas Torrijos perdió el control de la Guardia, entre el lunes 15 y el martes 16. Ese día volvía de su breve etapa turística en México. El *hombre fuerte* estaba más fuerte que nunca: aclamado por la tropa, afianzaba su imagen de caudillo militar; sus enemigos se convertían en derrotados y prisioneros y el régimen político, en cuyas sombras se movía Torrijos, lo veía emerger como único conductor. El gobierno de Washington, que esperaba un pronto retorno al régimen democrático, queda defraudado. Y Torrijos, ahora, insiste en consagrar su programa de la Nueva Patria.

Dos coroneles, Ramiro Silvera y Amado Sanjur, promovieron el efímero cambio. El lunes 15 se pusieron al frente de la Guardia Nacional y proclamaron la *morte civile* de Torrijos, quien tendría que radicarse en México, exiliado. Acto seguido los conspiradores buscaron el respaldo de los mandos del interior, tenientes coroneles Arauz, Flores y Segura. Estos, sin revelar sus intenciones, se comunican por teléfono con el brigadier. El contragolpe comienza a funcionar. Mientras Torrijos penetra por tierra, hacia la confiable guarnición de David, su amigos ocupan el aeropuerto de la capital y sus alrededores. Los jefes leales envían sus subordinados al aeropuerto, en tanto Segura permanece en el cuartel general, cerca de los conjurados que prodigan declaraciones a la prensa internacional. Según Silvera y Sanjur, con Torrijos no se puede gobernar. Su influencia, dicen, anula los esfuerzos del ejecutivo, la junta militar que integran los coroneles José Pinilla y Bolívar Urrutia quienes, junto a Torrijos, derrocaron al electo presidente Arnulfo Arias el 11 de octubre de 1968. Por otra parte, el poderoso comandante habría consentido los planes de dos ministros *comunistas* (Rómulo Escobar, de Trabajo; Materno Vázquez, de la Presidencia). Además: ellos, sus sucesores, propiciarían pronto regreso democrático, que no entraría en las prioridades de Omar Torrijos.

Las tres acusaciones parecían una exhortación al reconocimiento y amistad con los Estados Unidos, que efectivamente aconsejó la práctica electoral. A comienzos de diciembre volvió a Nueva York, después de visitar Panamá, Joseph Carlino, un estrecho colaborador del gobernador Nelson Rockefeller. Declaró: "Fui a trabajar en la formación de un gobierno provisional que podría convertirse en un gobierno en que el pueblo pueda participar." El ex legislador republicano Carlino entrevistó a altas personalidades empresarias y militares de Panamá, Torrijos incluido. "Discutimos problemas que conciernen a la estructura política, pues el grupo de personas que habitan Panamá no es políticamente sofisticado. Sus actuales gobernantes nunca hicieron una elección y además de ello hay necesidad de modificar la constitución", dijo al "New York Times". Pero ese diario no obtuvo ninguna información acerca de la misión Carlino en las oficinas del gobernador Rockefeller, en el Departamento de Estado y en la Casa Blanca, sino parejo mutismo.

Intereses

El contragolpe telefónico aclara la estructura del poder en Panamá, que como expresa el elocuente Carlino, no es precisamente sofisticada. La Guardia Nacional vigiló y enmendó a los gobiernos pasados. Cuando por vía del sufragio ascendió Arnulfo Arias, un populista, al Palacio de las Garzas, los oficiales comenzaron a urdir un golpe que lo destronaría a los once días.

Panamá es el país americano que más interesa, estratégicamente, a los EE.UU., con un valioso enclave en la zona del canal. Y los EE.UU., desde que a principios de siglo consiguieron separar al pequeño país de Colombia para trazar el canal, se preocuparon de tener firmes aliados en la Guardia. Hace algún tiempo el "Washington Post" reconocía que desde la independencia panameña, la política ístmica, esa influencia no es influencia estadounidense. Y reflexionaba: "A juzgar por los resultados de la política ístmica, esa influencia no es algo de que debamos enorgullecernos".

Sin embargo, despues del retorno del brigadier, los observadores norteamericanos advierten que en la Guardia surgen oficiales que no consultan como antes las sugerencias de Washington.



Panamá. Soldados leales aclaman el retorno de Torrijos: "La vida por el general".

Estos soldados se habrían unido en torno a la figura de Torrijos y, desde que la Junta Militar tomó el poder, lidiaron para controlarlo. El primer triunfo que obtuvieron fue el alejamiento del militar Nº 2, el influyente coronel Boris Martínez. Una vez que Martínez cayó, Torrijos acumuló la suma del poder castrense, como brigadier general y comandante de la Guardia Nacional. De él dependía la Junta (moderada) y para efectuar mudanzas políticas había que apartarlo. Los conspiradores Silvera y Sanjur procuraron conectarse simultáneamente con los titulares de la Junta, Pinilla y Urrutia, y con mandos claves.

La oposición a Torrijos —acusaciones de comunismo y culto de la personalidad aparte— detestaba sus tímidas incursiones populistas y sus ambiciones de perpetuarse. Según algunos, el comandante había experimentado un contagio del modelo militar peruano. Para

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas internacionales

ITALIA: ¿EL MILAGRO HACE CRISIS?

Mariano Rumor, *premier* al frente del minoritario gobierno democristiano, continúa navegando en medio de la crisis política italiana más notable de la década. Terrorismo en gran escala, huelgas sincronizadas son los hechos concretamente objetivos que llegan cargados con versión adicional: posible golpe de Estado.

A la vez la conjetura del golpe contiene un elemento alucinante. Estaría promovido por los *superduros* coroneles del régimen griego. En Italia, luego de la posguerra, el sistema democrático no experimentó amenazas considerables. Dos semanas atrás, una denuncia ganó espectacularmente la calle: estaba en marcha un complot hilvanado por los coroneles griegos, acusados de fascistas por las naciones democráticas de Europa occidental, que obligaban a Grecia a retirarse del Consejo Europeo. *La operación península* constituiría la réplica de los coroneles: articular atentados crecientes que minaran al gobierno de Roma y condujeran a su sustitución por probables duros italianos, algunos militares incluidos. O sea, los aislados griegos encontrarían —entonces— un apoyo continental.

La tesis *golpe griego* fue recibida con escepticismo a pesar de que se promovió un debate orientado a conjurarla. Sin embargo, cuando estallaron bombas en Milán y Roma (14 muertos, centenar de heridos) las indagaciones policiales abarcaron a extremistas de derecha e izquierda que coincidirían como eventuales aliados del complot presunto.

A fin de semana el gobierno parecía convencido de que los autores pertenecen a un grupo anarquista. Probablemente los rumores acerca de un golpe de Estado no tengan entonces mayor fundamento. Pero al cabo de esta experiencia se pueden trazar dos conclusiones: 1) La crisis política desconcierta a todos los sectores y las versiones más inesperadas y contradictorias llegan a parecer verosímiles; 2) La crisis, por su parte, no podrá superarse mientras no se reconstruya la coalición mayoritaria de *centro-sinistra* o se encuentre una alternativa interpartidaria igualmente sólida.

El *premier* Mariano Rumor consiguió el apoyo de las corrientes en que está dividido su partido, la Democracia Cristiana, para asumir el gobierno de Roma. Pero ese respaldo no da mayoría en las Cámaras y el Ejecutivo se encuentra expuesto a un revés parlamentario. Desde luego, así no está en condiciones de trazar planes de medio alcance, ni se presenta como un interlocutor autorizado para mediar entre sindicatos y empresas. *Ergo,* las huelgas se suceden y alimentan estallidos terroristas. La síntesis de la perspectiva sería ésta: Italia, desde el fin de la guerra, obtuvo altas tasas de desarrollo que dibujaron su "milagro económico"; por primera vez, desde entonces, las turbulencias sociales amenazan esa tendencia. Las bases sociales exigen mayor participación en los frutos del "milagro" y los partidos de centro e izquierda admiten genéricamente el reclamo. En ese cuadro —complicado por rivalidades partidarias, de fracciones, e ideológicas— los ex socios del *centro sinistra* iniciaron la semana última tratativas. Propósito: cubrir rápidamente un peligroso y creciente vacío de poder.

otros, intentaba implantar un sólido régimen, inspirado en el ejemplo mexicano. En los hechos, la política de Torrijos se reduce a estos puntos:

- Lanzó el movimiento Nuevo Panamá y consiguió algún ensanche popular. El mes pasado, invocó la necesidad de crear una fuerza obrera centralizada, de carácter nacional, que entraría en la estructura del movimiento. Este y las fuerzas sindicales, serían la catapulta electoral que Torrijos emplearía para asegurarse, en 1970, la sucesión de la Junta.
- Incentivó el cobro de impuestos en los mayores escalones de ingresos. Empujó un principio de reforma agraria. Exigió el rechazo de tradicionales obsequios que una importante compañía de cables y teléfonos hacía todos los años a los jerarcas nacionales. Presionó en favor de otras reformas pero, sobre todo, habló, proclamó la necesidad de un proceso de transformación nacional que sus discursos no definieron con mayor claridad.
- Hace poco, acaso preventivo, afirmó ante periodistas norteamericanos que el gobierno no pretendía disputar el control del canal a los Estados Unidos.
- En Cerro Petaquilla, provincia de Colón, se han descubierto importantes yacimientos de cobre. Torrijos apura un llamado a licitación, que atrae a 50 firmas internacionales. El *establishment* sospecha que piensa en los recursos que aportará el mineral para financiar los planes que imagina; y conspira más activamente para frenarlo con un golpe de coroneles.

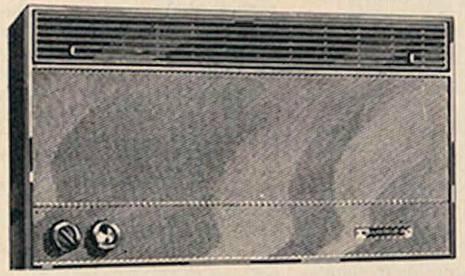
El reformismo o peruanismo de Torrijos tiene más fundamento en las palabras del brigadier general y en la vocación adversa de sus enemigos, que en sus propios actos. Teóricamente, se puede considerar que este hombre fuerte no tenía todo el poder. La semana pasada, mientras se apagaban los compases de *Bienvenido* y se completaba la limpieza de conspiradores, Torrijos se encontraba, ya, sin atenuantes para aplicar —y explicar— sus ideas de la Nueva Patria. ♦

Torrijos: Más armas para la Nueva Patria.





Si-len-cio-so..!



Silencioso al máximo. Su andar casi no se percibe... Pero, además, el Acondicionador de Aire Carrier se instala fácilmente, no gotea, no tiene problemas de service... Razones? Es el fruto de 67 años de experiencia, que sólo Carrier puede ofrecer como garantía. Para su hogar, para su oficina, elija un Carrier. Conformarse con menos, no se justifica.

Carrier

PRIMER NOMBRE MUNDIAL EN AIRE ACONDICIONADO

FABRICANTE BAJO LICENCIA DE CARRIER OVERSEAS CORP. USA

LIX KLETT S.A.I.C.
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Sarmiento 1236. Buenos Aires - Teléfonos 35-3517 y 35-2076/9

VOCEX

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Latitud playera, hora cero. Variaciones múltiples para un claro objetivo: el sol.

TURISMO (I)

MAR DEL PLATA CON TODO

El 7 de diciembre los estrépitos de una fiesta sacudieron las baldosas de la Rambla y se recortaron sobre las plácidas (por el momento) arenas de la playa Bristol. Con la inevitable elección de una reina y el aporte de un puñado de delegaciones provinciales, la Semana del Mar festejó la inauguración de una nueva temporada marplatense. Cincuenta mil ávidos turistas premiaron esos afanes con su presencia: una cifra auspiciosa que rubrica las aspiraciones de los funcionarios y comerciantes: "este año —no se cansan de repetir— será el *boom* de Mar del Plata". Es probable. A pesar de los argentinos, el balneario, un prodigio único en el país, es un mito que no cesa de crecer. Obviamente, no todos los viajeros se acoplaron a los festejos. Ese domingo, 13.560 personas desdeñaron las canciones folklóricas y las elecciones monárquicas y se empeñaron en apostar —en ambos casinos— 209 millones de pesos.

Es que el juego —por encima de los delirios que propone cada temporada— sigue siendo la principal atracción de los veraneantes. Una preferencia que se iguala con la comida; este año se agregan 30 restaurantes a la lista de 360 que festoneaban la ciudad en 1969. Pero en materia de gigantismos, el rubro de las propiedades horizontales obtiene todos los lauros: después de San Pablo, Mar del Plata ostenta el mayor número de construcciones anuales en el mundo. Quizá porque los propietarios de departamentos saben que pueden duplicar los alquileres en los meses más codiciados, que en febrero —cuando la demanda alcanza el punto culminante— dos ambientes a la calle suelen trepar más arriba de los cien mil pesos. Hace un lustro, esta invasión de edificios (que sembró de rascacielos la avenida Colón) determinó el cierre de 80 hoteles (unas 2.400 camas) que no pudieron competir con los encantos de disponer de la "casa propia", incluso por un mes. Ahora, media docena de flamantes establecimientos completarán las 70 mil camas necesarias para mitigar la rebelión de las amas de casa. "Cocino todo el año, me ocupo de la casa y de las compras; el veraneo tiene que ser también para mí", explicó Clara Montes de Ruiz (35 años, 2 hijos) que "dije basta a mi marido. Reservamos en un hotel; es un poco más caro pero yo quiero disfrutar de la playa como todo el mundo".

La tercera posibilidad (para los más jóvenes y los amantes de la vida al aire libre) son los campings, un estilo que recluta entusiastas en todo el mundo. Para ellos se trata de inaugurar un extenso espacio en el Alfar. La Dirección Municipal de Turismo exige 800 pesos por carpa (no importa el número de ocupantes) y provee a los mochileros de agua corriente, almacén de ramos generales y una playa equipada con sombrillas de paja que le dará "un notable parecido con Palma de Mallorca".

Cualquiera sea el habitat elegido, al menos dos millones de personas (de las cuales sólo 350 mil son marplatenses) se turnarán en los próximos meses y consumarán prolijamente los ritos que exige esta ciudad que, además, tiene el mar a sus pies. Antes que el torbellino atrape a los turistas, *Panorama* investigó los hitos de los tiempos que se avecinan. Mientras los marplatenses aceitan las últimas tuercas de una máquina que se pondrá en funcionamiento los últimos días de diciembre, los recién llegados pasean por una ciudad casi vacía, se recuestan en las playas sin patear la cabeza de su vecino y observan fascinados la soledad de las playas de estacionamiento.

Los aullidos de la moda

La primera precaución de las (y los) futuras turistas es elegir los modelos adecuados para el periplo. No es tan fácil: los cambios de temperatura obligan a acarrear prendas invernales y, sobre todo, "nunca se sabe muy bien qué se va a usar. En eso Mar del Plata suele regirse por leyes propias", se lamentó una habitué de diciembre, en la playa Bristol. Los cómodos (que no quieran cargar con valijas) y los inseguros (que prefieran espiar, antes, lo que usan los demás) pueden surtirse *in situ:* es el mejor modo de no equivocarse. Después de una adhesión incondicional a las minifaldas, este año los pantalones volverán a verse a cualquier hora del día. Ante la ofensiva, el Casino (tradicional enemigo de la prenda) debió resignarse: se puede concurrir con palazzos o pantalones siempre "que sean de vestir". La regla excluye los blue-jeans y los conjuntos sport. Por el contrario, éstos son bien venidos en los lugares nocturnos. Finalmente, Mar del Plata comienza a desprenderse de sus prejuicios. Es más difícil encontrar los atuendos lujosos (y fuera de lugar) que fulguraban hace dos años después de las siete de la tarde. Como en Punta del Este, el "desaliño elegante" está a la orden del día.

Sirena del Atlántico, una de millares.



En San Martín 2324, Sarita ofrece chalecos largos, con tres trenzas a los costados y botones de cuero (5 mil pesos) ideales para combinar con camisas (entre 2.500 y 3.500 pesos) y pantalones de jersey o corderoy (floreados y a rayas, en Ecco, Galería Sacoa por 3.200 pesos. Renée (Saavedra 323, Playa Grande) exhibe bikinis en ciré (varios colores) y un traje de baño rosa; la bombacha y el corpiño están unidos por una pieza de gasa con flores aplicadas. La gata Flora, una casita de madera instalada en el local 40 de la galería Sacoa, vende ropa de impecable buen gusto y, lo que es raro en Mar del Plata, original. Los éxitos del local son los enterizos de plush (3.990 pesos), las camperas de hule (4.500 pesos) y las bikinjs más diminutas de plaza (3.900 pesos). Las iniciadas las prefieren en color negro y las adornan con cadenitas metálicas que atan a la cintura.

Para comerte mejor

Sin duda, Mar del Plata no es lugar más adecuado para proporcionar a los exquisitos refinados placeres gastronómicos. En medio de grills y pizzerías, apenas una decena de lugares alcanza a sobresalir de la medianía. "Los turistas —aseguró el propietario de una sandwichería— no quieren perder el tiempo; comen mucho pero no se fijan en los detalles. Aquí el negocio es la comida masiva". Sin embargo, los ansiosos de cierta delicadeza o de un poco de imaginación pueden frecuentar Verdi (San Luis 1954), que escoge sus especialidades entre la cocina francesa y la italiana. En el mismo estilo —pero algo más barato— La Casa de mi Abuela reúne en Luro 2301 a los adeptos a laboriosos aderezos. En realidad, los sibaritas recorrerán con placer los reductos dedicados al difícil arte de preparar mariscos y pescados. Las memorables cazuelas de mariscos y la sopa de pescado de Landeira (Ayolas 2904) tienen algunos competidores memorables: La Taberna Baska (12 de Octubre 3031) y sus cuatro maneras diferentes de preparar el pulpo y El Viejo Pop, en la entrada del puerto, alzado en el lugar donde antes se tambaleaba la vieja estación de tranvías. La Casa del Atún queda frente a Playa Grande (Boulevard Marítimo 5869) y, como es obvio, el atún campea en casi todos los platos. El resto del menú se compone de pollos, carnes y algunos platos japoneses. Kogowa, el propietario, piensa dedicar el local en invierno exclusivamente a la cocina de su país; "por ahora —dice— debemos conformarnos con el akimeshi (arroz blanco con cebolla y jamón); la comida japonesa es muy pesada para el verano" Dos personas deben calcular unos 2.300 pesos, con vino incluido.

Inaugurada hace quince días, la taberna griega Akropolis (Boulevard Marítimo 3155) matiza los platos típicos con una orquesta de cinco músicos (entre ellos uno toca el verdadero bouzouki) que interpretan viejas melodías griegas y otras *for export* (Zorba, Nunca en domingo). Samuel Haim (45 años), hijo de madre griega y padre turco, regentea en Buenos Aires el Skorpios; "aquí hay una colonia griega muy grande, pero a estos restaurantes viene toda clase de gente". Para iniciarse en los secretos de las delicias helénicas, conviene pedir una picada (hoja de parra con arroz y carne, aceitunas griegas, tarama) y luego se puede optar entre un schich-kebab (brochette de carne de ternero con morrón y cebolla) o un pollo a la griega. Después del postre (Batlabab o Cadaif) nada mejor que una copita del auténtico anís ouzo. (Hay que calcular 2.500 pesos por pareja).

De todos modos, para los menos pretensiosos, los lugares tradicionales como Raviolandia (y su competidor Spaghettilandia) permiten comer rápido y correctamente por no más de 700 pesos por persona. Una suma que se eleva un poco cuando se trata de restaurantes céntricos (El Caballito Blanco, Los Troncos, La Marmita). Pocos turistas resisten la tentación de llevar la comida a la playa. Para ellos hay verdaderas organizaciones que facilitan los traslados complejos y las preparaciones largas. Casi todas las rotiserías proponen platos hechos que son cuidadosamente envueltos para evitar desparramos. La pizzería Fiesta (Belgrano 2102) invita a comprimir una pizza en un envase térmico especial que la conserva caliente por varias horas (400 pesos). En avenida Colón y Lamadrid, Gran Monarca se ocupa solamente de sandwiches, desde simples de jamón y queso hasta rutilantes combinaciones de palmitos, langostinos, choclo y salsa golf (120 pesos). Otro tanto hace Punto y Banca (Belgrano al 2000), que agrega a la gama de emparedados fríos una serie de especialidades calientes (lomito, milanesa).



Dos actitudes del verano: lucir y observar. Mar del Plata espera la avalancha.

El sonido y el ruido

Iniciar una noche excitante (o al menos divertida) en el balneario no es difícil. Los lugares nocturnos florecen con facilidad, a veces (pero no siempre) hasta con imaginación. Artus (Santiago del Estero 1773) se abrió el año pasado y es una whiskería novedosa: está arreglada en depurado estilo rústico y una copa en sus mesas de madera sólida es una buena manera de celebrar el *after six*. Pero el ruido está específicamente situado en la avenida Constitución. Veintitrés centros nocturnos se levantan a lo largo de veinte cuadras e intentan disputarse unos a otros el fervor de los habitués. Todavía es difícil saber quién conquistará esa gracia en los próximos meses. El año pasado, Kokeshi se encaramó por se-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

gunda vez consecutiva, al primer puesto. El éxito se debía (se debe) a las artes de Rodolfo Bari, un delgado disc-jockey que combina los ritmos en forma impecable. También Zum Zum, Aloa o Coquelle son lo suficientemente cálidos como para atraer un público numeroso. Los vientos soplan —desde hace dos semanas— hacia una vasta construcción de hormigón armado: el plato volador Enterprise abrió sus puertas espaciales para seiscientas personas, decidido "a hacer todo a lo grande". El costo total de la boîte fue de 150 millones de pesos. De esa suma, doce correspondieron al sistema de luces. El CICEM se exhibe ahora en el Di Tella (ver pág. 61) y es una suerte de caleidoscopio estimulado musicalmente. El complejo luces-música está dirigido por los discjockeys Gabriel Martín y Daniel Sicardi que manipulan tres mil discos y un tablero de doce botones desde una cabina de vidrio, "copia idéntica de las que usan para dirigir las naves espaciales". El propietario, Enrique Fiorentino (posee otros seis locales en Mar del Plata), muestra orgulloso las butacas diseñadas especialmente, las mesas que se trasforman en canapés y los lujosos toilettes alfombrados con *moquette* azul. Las damas pueden recurrir a los servicios de una peluquera —que se instala allí todas las noches— que en forma gratuita retoca peinados, maquillaje, y perfuma delicadamente lóbulos y cuello. Las parejas tienen dos pistas para seguir los compases musicales. Un complicado sistema de refrigeración e inyecciones de aire garantiza la ausencia de humo y congestiones.

En los umbrales de la avalancha anual, los marplatenses se apresuran a finalizar los preparativos. El slogan "Mar del Plata tiene todo para todos los gustos" no puede ser una mera enunciación. "Y cada vez —suspiró un vendedor ambulante— los turistas son más exigentes." ♦



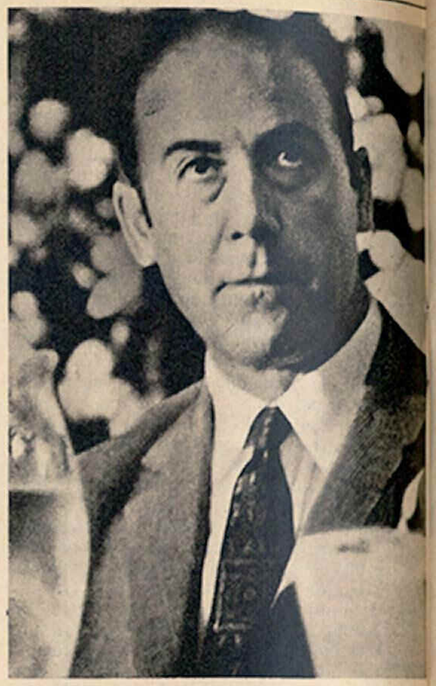
—¿Tienen habitaciones con baño privado disponibles?

TURISMO (II)

Empresarios al ataque

Veintiún millones de norteamericanos entusiastas, dadivosos y placenteros, viajaron durante 1968 fuera de las fronteras de su país para merodear por los diversos paisajes que embellecen el planeta terrestre. Como consecuencia de estos ajetreos, 4.700 millones de dólares se desparramaron por el mundo. Los porcentajes más sustanciosos de este capital traslaticio fueron a parar a los centros turísticos mejor promocionados (Conozca la emoción del toreo en España; la loca alegría del swinging London; Hawaii, paraíso del Pacífico; noches de romance inolvidable en los canales de Venecia; el Mediterráneo azul, azul; París será siempre París; etcétera) para lo cual entes gubernamentales y empresas privadas vinculadas al negocio del turismo invirtieron algo más de 200 millones de dólares anuales publicitando en Estados Unidos los atractivos de sus respectivos países.

En la lucha por conquistar este codiciable mercado, los países sudamericanos han competido siempre de una manera irregular y deficiente, y en consecuencia, sus porcentajes de participación son deleznables por lo bajos. A partir de 1963 se tomó conciencia de la necesidad de complementar esfuerzos dispersos mediante la creación de un ente multinacional que agrupase a los organismos gubernamentales, las compañías trasportadoras, las organizaciones toleras y las empresas de la industria turística de América del Sur. La respuesta a este desafío fue la creación de la South American Travel Organization (SATO) que trabajó exitosamente para erradicar, en los niveles empresarios norteamericanos, algunos de los prejuicios que deforman la imagen de los países sureños: alto costo de las tarifas aéreas, mala atención en los hoteles, inestabilidad política, deficiencia en los servicios turísticos, antagonismo contra los viajeros estadounidenses. Los frutos fueron inmediatos: en el período 1963-1968 la afluencia turística de los Estados Unidos hacia América del Sur se incrementó anualmente en un 16,9 por ciento.

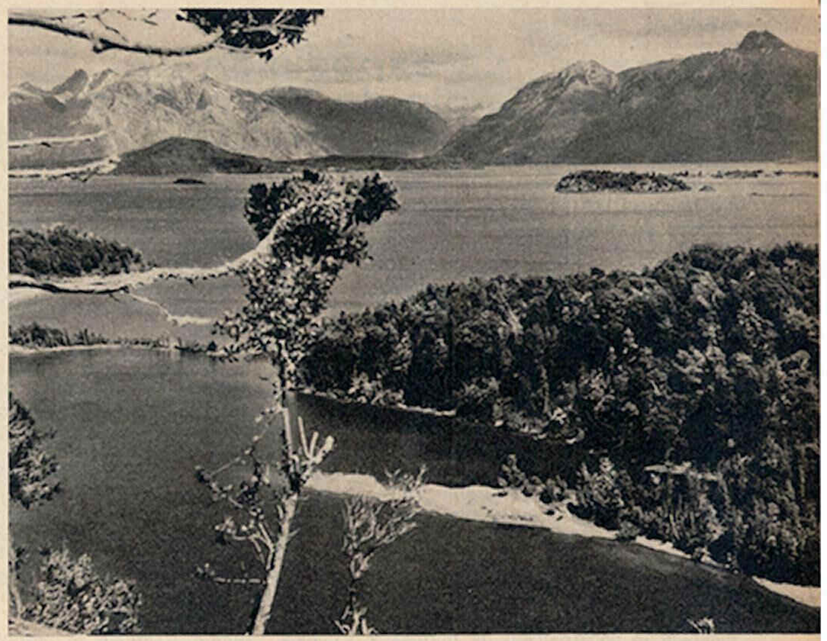


D'Onofrio: grave responsabilidad en 1970.

Qué es SATO

La eficacia demostrada en el logro de este objetivo consolidó definitivamente el prestigio de SATO, en cuya organización participan actualmente los entes gubernamentales de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Curaçao, Ecuador, Panamá, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela, casi doscientos miembros activos de la empresa privada (líneas aéreas y marítimas, compañías hoteleras, agentes de viajes) y trescientos asociados (trasportistas y agencias que no presten actualmente servicios en América del Sur). Las oficinas centrales de la entidad están instaladas en Miami y operan bajo la dirección ejecutiva del escritor colombiano Luis Zalamea. En cada uno de los países asociados (con excepción de Surinam y Curaçao) existen, además, oficinas locales denominadas Capítulos. La conducción de SATO está a cargo de un Comité Ejecutivo presidido en el período 1968-1969 por el tycoon peruano Eduardo Arrarte, propietario de Lima Tour, una de las empresas privadas dedicadas al turismo más poderosas del continente. El Capítulo argentino está encabezado por Nicolás D'Onofrio y su secretario ejecutivo es el public relations man César Crenzel.

La organización celebra asambleas bianuales. En 1967 (14 al 16 de diciembre) ella tuvo lugar en Lima. La última (11 al 14 de diciembre de este año) se reunió en Bariloche. Sus objetivos consisten en delinear políticas y logros inmediatos y proceder a la elección del Comité Ejecutivo. Así, a partir del miércoles 10, un sofisticado grupo de celebridades turísticas convirgió en Buenos Aires. La trascendencia alcanzada por SATO en sus actividades promocionales determinó que los miembros de la organización fueran recibidos por el presidente Onganía y sus deliberaciones barilochenses contaran con la presencia del secretario de Difusión y Turismo de la Nación, coronel Luis M. Premoli, el director nacional de Turismo, Juan J. Lauze; el Cnel. A. A. M. Porta; el capitán de navío Hipólito Lynch y otros significativos funcionarios del gobierno nacional y provincial. En jets especiales fletados por Aerolíneas Argentinas los asambleístas se trasladaron hasta el hotel Llao Llao, sede de las deliberaciones. La reunión inaugural de la Asamblea Plenaria mostró desde el comienzo una compartida decisión de encarar los problemas con criterio realista y concreto. Robert Booth, de Braniff International, delineó un escalofriante panorama, sin eufemismos de ninguna índole. "Estamos por iniciar una década que habrá de caracterizarse por cambios mucho más radicales y dramáticos que los acaecidos en los cuarenta años anteriores. Todo lo que sabemos en materia de turismo se trasformará completamente. Si no estamos dispuestos a realizar un esfuerzo concreto, importante y eficaz por adaptarnos a las nuevas circunstancias, existe el peligro de quedarnos al costado del camino, como ha ocurrido siempre en América del Sur. Todavía estamos a tiempo para corregir esta situación. Acaso mañana sea demasiado tarde". Planteó los factores de este cambio en la irrupción de la tercera generación de jets: el Boeing 747, el DC-10 de Douglas, el Lockheed 1011. "En 1973 —dijo— el C5A trasportará 900 pasajeros por vez; en 1975, aparatos supersónicos acortarán en una tercera parte la duración de los vuelos". En esta década asistiremos a la triplicación del mercado turístico internacional, con una movilización anual de 60.000 millones de dólares. Esos beneficios serán capitalizados por quienes encaren los planes de promoción más atractivos (generando demanda) y aseguren una oferta adecuada mediante el desarrollo de infraestructuras eficaces: trasporte, hotelería, entretenimientos, comidas, régimen impositivo, espíritu de gentileza y hospitalidad, racionalización de los costos, etc. Pero no se trata de hacer primero los hoteles y las carreteras para salir recién después a venderlos en el mercado internacional. El turismo no es un producto que cumpla con eficacia los objetivos que ella se ha propuesto es tan fundamental como generar las estructuras. "Y puedo asegurar que con el apoyo débil y tenebroso que esta organización recibe en la actualidad de todos nosotros, ella no podrá desenvolver su acción de ninguna manera". Declaró a continuación que Braniff está dispuesto a aumentar su contribución anual para SATO hasta una cifra de 100.000 dólares (el aporte anual de los miembros activos merodea por los 3.000 dólares) a fin de que encare una campaña real de promoción turística en los EE. UU. "no a nivel de la industria sino dirigida directamente al consumidor".



En la quietud del paisaje lacustre rionegrino deliberó la SATO.

Sin pompas inútiles

Una atmósfera de inusitada diafanidad hacía mucho más azul y profundo el color del Nahuel Huapi y permitía divisar, en toda su esplendidez, las cumbres nevadas del Tronador, la montaña de los mil rugidos. Pero pocas oportunidades tuvieron los congresistas de disfrutar de estas bellezas verdaderamente conmovedoras. El trabajo de la asamblea fue intenso y absorbió las jornadas entre las 9 de la mañana y las últimas horas de la tarde. La presentación inicial de Robert Booth dio una fisonomía especial a las deliberaciones, despojándola de inútiles oropeles discursivos. Superando las habituales ponencias adjetivas y formales, los congresistas tendieron a tomar por las astas los problemas básicos e impostergables. Los observadores coincidieron en señalar una nueva actitud por parte del grupo estadounidense, más dispuesto a delegar en sus colegas sureños los timones de la organización. Se advirtió, asimismo, una acción concreta y realista por parte de los representantes de los entes turísticos gubernamentales: decidieron, por unanimidad, fortalecer la estructura actual de la SATO a fin de que en ella pueda darse una cooperación efectiva entre los gobiernos y las empresas privadas. Pero una de las claves más notorias del nuevo espíritu con que se encaran los desafíos de la década que se nos viene, fue la elección del argentino Nicolás D'Onofrio como nuevo presidente (1969-1970) del Comité Ejecutivo. La acción de este self-made-man del empresariado hotelero sudamericano será la mejor garantía de que SATO entra en una etapa de contundencias efectivas. Acaso el próximo paso sea la instalación de una Dirección Ejecutiva en alguna capital sudamericana (preferiblemente Río de Janeiro o Buenos Aires) para que la organización se despoje definitivamente de las implicancias anglosajonas a que alude su sigla, y asuma su destino amalgamador de las energías que deben inspirar la acción turística de los países que la integran. El mejor conocimiento de las patrias sudamericanas puede comenzar por cualquier extremo del ovillo. Y los guarismos estadísticos parecieran indicar que éste no es uno de los hilos menos importantes. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Con un fondo de verdes colinas la Feria de Osaka anticipará el futuro.

OSAKA

La exposición en el jardín de los cerezos

La cita es el 15 de marzo próximo en Osaka, la Venecia del Japón. Ese día, cuando en bruñida carroza el emperador franquee las puertas de la Expo'70, millares de cerezos en flor enmarcarán la primera feria mundial que se celebra en las misteriosas, exóticas regiones del Asia, un evento que a juicio de sus organizadores señalará el comienzo de una década de notables progresos técnicos para aquel lejano continente.

A tres meses escasos de su inauguración, un disciplinado regimiento de diez mil operarios anda y desanda las colinas Senri —en las afueras de Osaka— para levantar los 200 pabellones donde más de 70 naciones y firmas comerciales niponas interpretarán su propia visión del tema central de la muestra: Progreso y Armonía para la Humanidad. Obviamente, los preparativos no se circunscriben al predio ferial (un recinto treinta veces más amplio que los pagos de la Rural), sino que incluyen la construcción de hoteles y alojamientos y el mejoramiento de autopistas y ramales ferroviarios, indispensables para afrontar la pacífica invasión prevista: 50 millones de visitantes, de los cuales un millón y medio provendrán del extranjero.

Para mayor comodidad de huéspedes poco afectos a las caminatas, una acera rodante de plástico trasparente aliviará cuatro kilómetros de itinerario. El servicio, capaz de beneficiar a 10 mil personas por hora, será complementado con un monorriel de dos millas y media sobre el que se deslizará un convoy de seis vagones.

Ubicado estratégicamente entre las colosales construcciones de Rusia y Estados Unidos, el pabellón argentino albergará —con inocultable sentido comercial— exquisiteces manducatorias de importantes firmas de plaza (La Gioconda, Bonafide, Terrabusi, Magnasco, Noel y Nestle, entre otras). Los elixires de la licorería y vinería nativas serán atesorados pr Costa Hnos. y Giol. Valijas de cuero, artículos de grifería y duchadores de mano, lavavajillas, alfombras, monturas y cinturones de cuero y cristalería completarán la imagen de la manufacturería argentina. A su vez, la fulgente, sólida estampa del último modelo Torino reconfortará a los "tuercas" del Lejano Oriente.

"Promocionar la exportación de nuestras carnes —explicó el arquitecto Roberto Quiroz (director de proyectos de arquitectura de la Secretaría de Obras Públicas y Trasportes y creador del stand argentino)— es uno de los objetivos básicos que guían la participación del país." Y aclaró: "Por ello el núcleo central del pabellón lo constituye un restaurant para 200 comensales". Tangos y folklore en vivo gratificarán el oído de cuantos allí hagan un alto.

"A diferencia de las anteriores ferias mundiales —señaló Adrián Ollivier (célebre experto nativo)—, la Exposición de Osaka no pretende conquistar mercados sino vender países o grupos humanos." Aclara: "De ahí la participación del Vaticano y de los austeros mormones". Explicita: "Como nuestro país no está en condiciones económicas para gastar 500 millones de pesos y mostrar sólo la imagen, con muy buen criterio se ha tratado de promocionar la venta de productos alimenticios, en especial las carnes cocidas". De ahí dos presencias claves: la Junta Nacional de Carnes y la de Granos.

Para el dinámico Ollivier, factotum de la reciente Exposición del Confort Humano, un índice alentador del interés oficial que respalda esta aventura nativa es el monto de lo invertido en Osaka: 500 millones de pesos, frente a un presupuesto anual de 150 millones destinado por la Secretaría de Comercio Exterior para eventos similares.

Por espacio de 183 días, hasta su clausura el 13 de septiembre, el espíritu de armonía, arraigado concepto que forma la esencia del pensamiento oriental, presidirá la Expo'70. Aunque modesto, el aporte argentino no desentona. ♦

TUERCAS

Mister Pinta II en Sunset

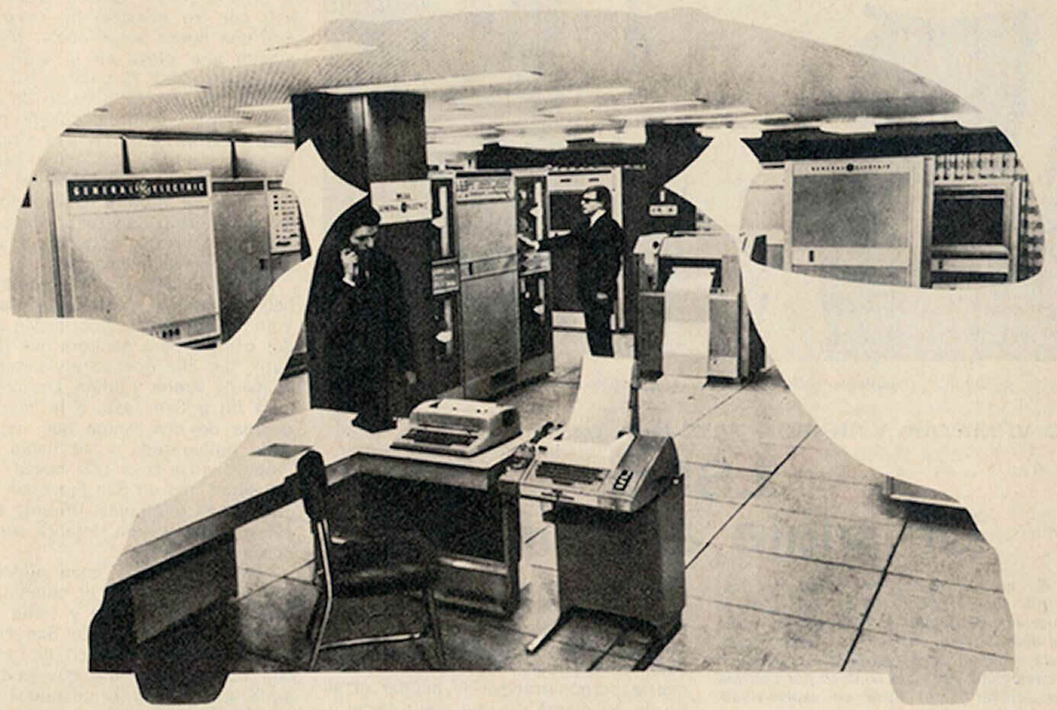
La coronación de Mister Pinta 1969 (Gastón Perkins) originó zucundún etílico bailable (y nadable, como se vio después) en Sunset, el miércoles 10. A pesar de la heterogeneidad de los participantes (desde racers célebres hasta ejecutivos de la industria automotriz, incluyendo concesionarios, periodistas especializados, preparadores, etcétera) hubo amplio entendimiento, mucho calor humano. Eran como quinientos, todos de excelente espíritu, y para demostrarlo se apoderaron del director de la revista patrocinante del festejo (Guillermo Mártire) y lo arrojaron —impecable como estaba, en su atuendo tropical— a la pileta, que algunos fruncidos llaman piscina. Detrás de Mártire sucumbieron al remojón todos los miembros de la plana mayor de Parabrisas Corsa. Además de Perkins hubo tres accesit-pinta o "princesos": Carlos "Lole" Reutemann, Alberto "Larry" Rodríguez Larreta y Agustín Andolfatto. La bebida corrió rauda y hubo desfile de modelos para aborígenes de ambos sexos presentados por Inglemere y desfilados por las super cozy Mirtha Massa y Raquelita Satragno. El barullo musical fue emitido por *The Knacks* y la nota pintoresca, el corredor Benedicto Caldarella: apareció vestido de señoralindísima, con peluca y todo. Estaba muy entrada ya la noche cuando algún astuto descubrió que las opulencias de la artificiosa dama eran excesivas, aun en estas tierras de curvas sobreabundantes. A las cuatro y media del jueves la farra seguía entre los tuercas y fans del fierro. Entonces hubo un brindis por Pairetti, ganador del concurso Mister Pinta 1968. "Pero este año" —aseguraron varios veloces— "estuvo verdaderamente desenfrenado". Cuando Mártire salió del agua parecía un pollo —como dicen las viejitas— mojado, pobre. ♦

Perkins: la esposa es aún más pintona.



Prepárese para conversar con nuestro computador

Information Systems
Time-Sharing Service





Para quienes saben, General Electric, desde que en 1965 lanzó el TIME SHARING ("Tiempo compartido"), es el líder mundial en esta técnica que lleva el computador a su oficina. Más de 100.000 usuarios en los Estados Unidos y ahora los centros de París, Londres, Milán, Méjico, Estocolmo, La Haya, Viena, Sydney, etc., así lo atestiguan.

No se apure, consúltenos antes acerca de este **auténtico** service TIME SHARING que estamos terminando de habilitar con la cooperación de ENTEL y la más calificada tecnología nacional.

Y vale la pena que lo haga porque con nuestra imbatible experiencia mundial de TIME SHARING ofrecemos:

Introducir al usuario en un diálogo "conversacional" directo con el computador, donde todas las prevenciones frente a la computación quedan superadas.

Facilidad de aprendizaje y aplicación del lenguaje **BASIC**, inigualado al presente por sus posibilidades y simplicidad.

Un sistema que admite el desarrollo de programas en lenguajes universalmente aplicados a computadoras, tales como FORTRAN o ALGOL, que facilitan la resolución de los problemas por complejos que ellos sean.

Un Servicio que está disponible cuando el usuario lo necesita, sin tener que ajustarse a horarios impuestos, a diferencia de otros sistemas.

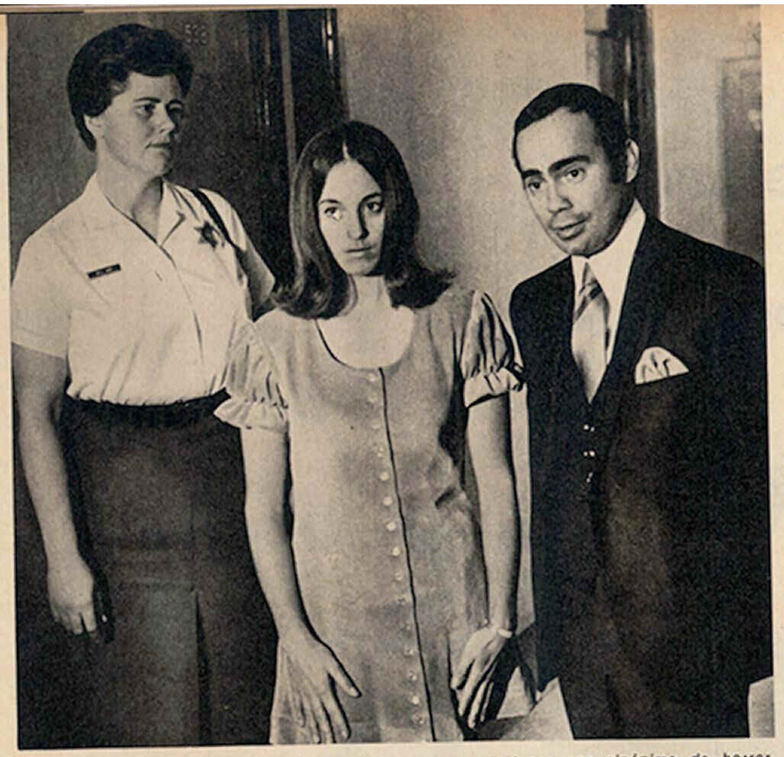
¿Y Usted?

Usted tendrá que prever tan solo un teléfono y un teletipo. Usted y sus colaboradores podrán operar con el computador GE MARK I y su biblioteca de programas que BULL GENERAL ELECTRIC pondrá a su alcance, en el otro extremo de la línea.

BULL
GENERAL ELECTRIC
LIDER MUNDIAL EN TIME SHARING

Cerrito 264 - Sarmiento 1113 - Teléfono: 35-0021/25

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Policía y abogado flanquean a Susan Atkins: sus confesiones son sinónimo de horror.

YO VI MATAR A SHARON TATE (2da. parte)

LSD: Un viaje al infinito

En el número anterior Panorama *trascribió las declaraciones de Susan Atkins referidas al quintuple asesinato en casa de Sharon Tate, del cual fue protagonista. Esta segunda parte (verdadero documento sociológico), recogida también por Lawrence Schiller y publicada en exclusividad, expone el pasado de la joven criminal y su versión de otra aventura de sus compañeros: el exterminio de los Labianca.*

Nací en 1948, el 7 de mayo, en California. Probablemente en un hospital, no sé. Cuando tenía cinco años nos mudamos a San José, recuerdo la casa nueva, la vecindad, el primer día que viví allá. Tengo bien grabadas las cosas del pasado, las conversaciones, recuerdo todo perfectamente. Entre cuarto y quinto grado descubrí a los chicos. Tuve un asunto con un profesor de inglés... en mi cabeza. Estaba mentalmente enamorada de él y quería hacer cosas que lo enojaran. Era como una imagen paterna.

Mi madre no me gustaba. Ella trataba de entenderse conmigo pero yo me negaba. Era alcohólica y yo pensaba que así destruía a mi padre. Y en sentido inverso pasaba lo mismo, él estaba destruyendo a mi madre. El también era alcohólico, y acostumbraba pegarle. Ella trabajaba y hacía lo posible para equilibrar las finanzas. El holgazaneaba por ahí y difícilmente conseguía empleo. Pienso que ese clima fue la causa por la cual repetí quinto grado. Lo que ocurría en mi familia me impactaba bastante. Cuando mamá murió, mi abuela vino a vivir con nosotros. Yo no la quería porque trataba de ocupar el sitio de mi mamá y nadie podía hacerlo. Como usted sabe tengo dos hermanos, uno mayor y otro menor. El grande me pegaba y después me abrazaba diciendo "lo lamento". Yo hacía lo mismo con el pequeño.

Tenía catorce cuando murió mamá. Mi familia opinó que yo no tenía sentimientos porque no lloré durante el funeral. No vi motivo alguno para llorar: estaba muerta. Me sentí aliviada, esperaba esa muerte. Quería librarme de ella, obstaculizaba mi camino. Yo quería sus vestidos; de pequeña mis sentimientos eran así de fríos.

A los dieciocho *me salí* de la escuela. Mi mente no estaba allí. El día de mi cumpleaños 18 me fui de casa. Y empecé a salir con chicos. En la escuela nunca fui muy popular. Al principio sí porque los chicos pensaban que yo era fácil. Pero cuando rebotaban echaban a rodar rumores que llegaban a mi familia. Entonces mis familiares me decían ramera. Algo injustificado, pues si bien salía con los chicos no hacía nada [illegible]. En esa época [illegible] nía unos dieciséis. Perdí mi virginidad justo antes de mi cumpleaños 18. Yo nunca bebía porque condenaba eso, pero una noche fui a un baile estudiantil y dancé hasta secarme. Afuera del salón encontré a un grupo de amigas que en la escuela eran consideradas rameras y tomé un vaso inmenso de algo que quemaba, algo así como una mezcla de vodka, gin y rum: me emborraché de inmediato.

Después seguí saliendo con chicas y muchachos, bebiendo cerveza a mares; un día un chico me atrapó muy borracha y tiré la toalla. Quería experimentar eso que se consideraba malo y feo. Fue una buena experiencia. Me mudé, alquilé una pieza en la casa de una vieja, le pagaba 25 dólares por semana y trabajaba en un negocio de panqueques. Seguía yendo al colegio pero faltaba cada vez más. A esa altura salía mucho con hombres, iba a bares, me emborrachaba, dejaba que me llevaran a cuartos de motel e hicieran lo que se les ocurriera. Después en casa negaba todo lo ocurrido, ante mí misma: yo era una buena muchacha.

Al fin de ese año mi reputación se había esfumado. Carecía de reputación, y no me importaba tenerla. Me llamaron del colegio para decirme que iba a repetir, les dije que se olvidaran de mí, di media vuelta y adiós. De alguna manera fui a San José, a la casa de los padres de una amiga que había quedado embarazada y se había casado. Pero volvió y tuve que buscar trabajo. Conseguí uno en San Francisco, de encuestadora telefónica. Durante tres meses no me pagaron. Intenté suicidarme dos veces. ¡Wow!

Llevaba conmigo unas píldoras que me habían dado en el colegio cuando me caí del trampolín y tenía dolores. No las había usado. En San Francisco mi empleador me ubicó en una pieza con una mujer hasta que pudiera pagarle. Ella *se abrió*, me quedé sola en esa pieza de hotel, no conocía a nadie en San Francisco. Me sentí muy sola. Vi un programa de TV con Sidney Poitier donde una mujer cometía... Bueno, hice ese personaje en vida. Tomé el tubo entero de fenobarbitales, llamé por teléfono quince minutos después al hospital y pedí hablar con alguien, pues me quedaba poco tiempo en este mundo. Fue una gran escena dramática. Hablé lo suficiente como para que pudiesen localizar el edificio pero no la habitación. Dejé la puerta sin llave... mi mente se va...

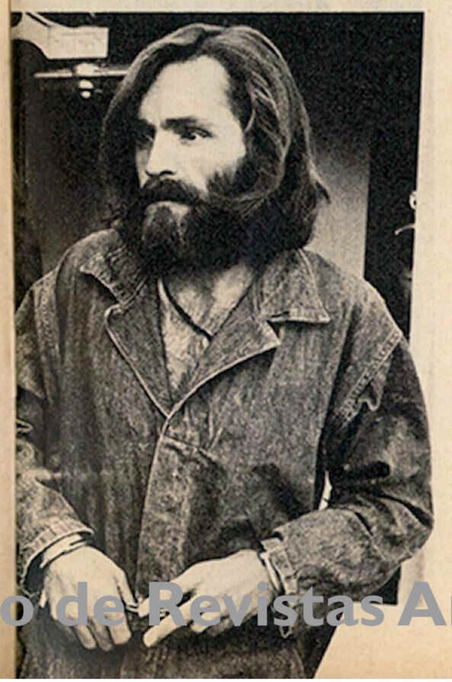
Mi cabeza está en otra cosa, es como arrastrar un peso enorme. Es como retroceder mil años y extraer algo que sólo ha sucedido en el cerebro de una. El pasado es un cuadro de la imaginación. Se puede recordar lo que se quiere recordar. Cuento que fue así porque es el modo en que las cosas vienen a mi mente; en lo que a mí se refiere es una mera ilusión.

De todos modos, me encontraron tirada con una foto de mamá en una mano y una biblia en la otra. Me llevaron al hospital, lavaron mi estómago y vino un psiquiatra. Lo eché. Por suerte había una huelga de enfermeras y no pudieron meterme los noventa días de observación. Me mandaron a casa. Empecé a leer un montón sobre LSD y marihuana. Los diarios decían que eso era malo, incorrecto y peligroso. Dado que he hecho todo lo que dicen que no debe hacerse —como casi todos los chicos— fui a la carga y conocí a un marinero... Antes de eso había conseguido trabajo como camarera en un restaurante. Había dos bares cerca de donde vivía y acostumbraba sentarme allí. Tenía dieciocho pero parecía de veintidós.

Conocía a un muchacho, se llamaba Roberto. ¿Cuál era su apellido? De cualquier forma nos enamoramos, íbamos a casarnos. Me pareció alguien portentoso, era programador de computadoras. Pero una noche apareció en el restaurante un grupo de jóvenes tan hermosos, sobre todo uno de ellos. Me invitó a pasear en su flamante Riviera 66. Dije claro, empaqueté mis ropas y las metí en su auto. Con Al y un amigo suyo nos fuimos a Stockton, a la casa de un tío, un primo o algo así. Al me llevó al dormitorio e hicimos el amor. Entonces olí algo raro. Pregunté qué era y respondió que se trataba de marihuana. Me ofreció y dije que no quería. No me forzó.

Salimos hacia Oregón. Yo no sabía que iba en un auto robado y con dos ex convictos. El amigo de Al me amaba pero no quería traicionar a su amigo. Al me adoraba y yo a él; hubiese hecho cualquier cosa por Al, de todo. Anduvimos por allí, asaltando gasolineras. Tres o cuatro, robos perfectos. Hicimos todo tipo de cosas locas, como robarle

Charlie Manson: una mirada irresistible.





Mesa del rancho comunal: entre drogas y desperdicios un ejemplar de la Biblia.

a acampantes en medio de la noche. Nos zafamos del Riviera, me dieron un revólver y me enseñaron a manejarlo. El amigo de Al me dio dos opciones: quedarme con ellos y estar segura, o irme y arriesgarme a que me mataran. Me quedé.

Nos libramos del auto y fuimos a esa casa de alguien, cerca de un hermoso río. Acampamos con todos esos flamantes equipos de gente que fue tan generosa como para estar durmiendo cuando recorríamos los campamentos. Compramos un coche viejo y se estropeó la batería un día que nos aproximábamos al pueblo. Nos largamos a caminar y en el puente de un río vimos dos autos de la policía. La radio decía: "Hay tres criminales en este área, están armados y son peligrosos. Tiren a matar si hay falsos movimientos."

Mi corazón se detuvo. El amigo de Al me empujó a una zanja, corrimos durante unas veinte horas a metros de la policía. Nos libramos por un pelo. Íbamos a robar un avión para volver a California. Me cansé de correr entre arbustos y de lastimarme con espinas. Salí a la ruta para hacer dedo y el primer auto que apareció fue un patrullero. Me atraparon, fui juzgada por robo y portación de armas, pero me soltaron a prueba. Volví a San José, y retomé contacto con mi enamorado, Roberto.

Me mudé a un hotel y convencí a Roberto de que iba a casarme con él. Yo era muy materialista entonces. Hice que comprara anillos y todo el ajuar. Tuve un asunto con su hermano. Finalmente me fui de allí. Conseguí trabajo como chica *go-go*, esos trabajos con el busto al aire. Tomaba LSD y fumaba marihuana. Toda mi vida me habían dicho que no era buena, y me asumí como tal. Trabajé de chica *topless* unos ocho meses [illegible] Angeles y San Francisco. Conocí a mucha gente. Cuando largué ese trabajo viví con tres o cuatro hombres distintos. Uno quiso casarse, era carpintero, se parecía a mi papá, salí volando. Una vez que conocía a los hombres a fondo, dejaba de quererlos. Retorné a San Francisco, a la casa donde conocí a Charlie.

El llegó con una guitarra. Allí vivíamos unos cuantos, la mayoría usaban *ácido* y marihuana. Yo estaba en el techo, remontada con LSD, mirando hacia el cielo. Oí su voz, bajé y fui deliberadamente a sentarme junto a él: estaban todos rodeándolo en el living mientras cantaba. Me dijo "Hola" y sin decir otra cosa me pasó la guitarra. La miré y me dije que no sabía tocarla, apenas una cuerda, eso pensé. Dijo: "Vos podés tocarla". Lo miré y supe de inmediato quién era y para qué había venido. En otras palabras, él me estaba mostrando lo que había dentro de mi cabeza. No había modo de zafarse. El supo que yo era una mujer *despierta* cuando me vio. No es lo que dicen los diarios, no es el diablo, no precisa que lo crucifiquen nuevamente. ¿Necesito decir más? Si usted no me cree, si el público no me cree, si el mundo entero no me cree, poco me importa, pues *yo lo sé*.

El estaba tocando la guitarra y paró de hacerlo porque todos habían perdido el interés. Es el tipo de persona sobre la cual es difícil concentrar la atención pues está lleno de verdad y honestidad. El dice llanamente cuáles son tus *mufas*. Si no te gusta, podés levantarte e irte. Al día siguiente me describió mis *mufas* y dije ¡Wow!

Bueno, cuando supe que iba a ir en el ómnibus con las chicas, quise acompañarlos pero no pedírselo. Deseaba que él me lo pidiera, así era mi ego. Vino y me dijo: "¿Vas a venir?". El sabía que yo quería que me lo pidiera

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Leslie Sankston en primer plano: rol fundamental en la muerte de los Labianca.

y me lo pidió. Y dije: "¿Qué hay de mi viejo en la cárcel?". Y respondió: "¿Qué viejo? ¿Querrás decir tu víctima?". Quedé iluminada, ese tipo me había radiografiado, había algo allí, en el ómnibus, algo bueno.

No tenía ideas preconcebidas sobre el tipo de vida que íbamos a llevar. Sabía que íbamos a compartirlo entre cinco chicas; tanto lo amaba que deseaba compartirlo. Salimos una semana después, era el 66 todavía, setiembre, empezaba a hacer frío. Iríamos hacia el sur. Metí dos mudas de ropa en las valijas, viejas cosas de mi mamá, un saco de piel. Terminé tirándolo todo.

Me llevó a caminar. Fuimos hasta Haight-Ashbury y casi patiné. El no me tocó. Colocó su brazo bajo mi codo pero no me tocó y dijo: "No tenés que caerte. No existe eso de caer. No podés caerte".

Pasamos a vivir en ese ómnibus amarillo, como los de las escuelas. La policía nos paró varias veces porque no era un ómnibus registrado como de escuela. Una vez nos multaron. Nosotros los invitábamos a tomar café, a comer galletitas y caramelos: nunca aceptaban. Les resultaba extraño un hombre con cinco chicas, café y galletitas. "No, sigan". Pintamos el ómnibus de negro.

Era un ómnibus grande, había lugar para que todos durmieran. Compramos un montón de pintura negra, y unos motociclistas nos ayudaron a pintarlo. Fuimos a los bosques, el ómnibus se quedó sin remedio, no tuve mi bebé en él, sino en una casa del Cañón Topanga. Charlie y las chicas ayudaron en el parto, todo limpio y bien hecho. El padre es alguien de Nuevo México, venía con nosotros en el ómnibus.

Cuando el ómnibus se rompió todos nos concentramos en la imagen "mecánico". Cuando salimos a la carretera a hacer dedo, el primer auto que apareció era el de un mecánico. Vino y lo arregló. Todos juntos hacíamos esas concentraciones. La gente observa estas cosas entre Charlie y yo, y todo el asunto se distorsiona y *desconstruye*. Toman exactamente lo opuesto de lo que las cosas son, porque son completamente lo contrario de lo que todos piensan. En otras palabras, sus cosas y las nuestras son exactamente opuestas porque lo que ustedes creen y piensan que creen son para mí netamente lo opuesto, porque así es como realmente son.

La última vez que vi al bebé fue en la corte. Tenía las mejillas muy rosadas. Charlie fue el partero; dar a luz es la la cosa más sencilla, algo de lo más natural. El nene era perfecto, nació el 7 de octubre de 1968. Cuando mi papá descubrió que yo andaba en el ómnibus empezó a perseguirme. Nunca vio al chico. La última vez yo estaba embarazada. Me llamó prostituta. Le contesté: "Vos creés lo que querés creer. No puedo desaprobar lo que decís ni puedo probarlo, tampoco vos podés probarlo. Soy lo que soy, eso es lo que soy." De chica me llegaba por lo

piar la casa y después se disculpaba. Yo no aceptaba sus disculpas. Nunca abusó de mí, sé que deseaba hacerlo, sobre todo cuando murió mi mamá. Me trataba básicamente como a ella. Yo era la única mujer por allí. Yo estaba bien, era atractiva. En verdad hubiese querido tener algo con él. Era mi padre y yo lo amaba. Todas las chicas quieren tener algo con sus padres y viceversa. Lo mismo entre madres e hijos. Pero la gente lo oculta, niega que eso exista. Lo entierran en sus mentes.

La primera vez que leí un libro fue cuando me encarcelaron por primera vez en Mendocino. Era *Lo que el viento se llevó*. El ómnibus anduvo por esa zona el año pasado. Vivíamos juntos, como una familia. Nos llamábamos hermanos y hermanas. No usábamos otros nombres. Según recuerdo las chicas fueron siempre mis hermanas. Siempre. Desde que el tiempo comenzó. Hacíamos exactamente lo que queríamos hacer. Nadie dividía nada. Si yo quería cocinar, cocinaba. Si no quería hacerlo, no lo hacía. Quien sentía ganas de hacerlo, lo hacía. Eramos una persona diferente cada día de nuestra vida. Por cierto que éramos tres, cuatro, cinco personas distintas cada uno. Cambiábamos ropas, expresiones. Meros cambios. Usted sabe, cambios son cambios. No son progreso, no son regresión, son cambios.

Vivíamos cada día por cada día. Para mí explicar cualquier día particular es algo insano, es imposible, porque cada día era distinto del siguiente. Cada hora era diferente de la inmediata. Era

Linda Kasabian, otra consorte de Manson.



un sendero, de momento a momento. Toda nuestra vida era una fiesta continua; una enorme, hermosa fiesta permanente.

Fuimos al rancho Spahn para distanciarnos del *Establishment*. El rancho cayó en nuestras manos, no sé cómo, dónde o cuándo. Sucedió y nos mudamos allí. Dejamos el *Establishment*, yo lo dejé. En el momento que subí al ómnibus hace tres años. Nunca más seré parte del *Establishment*, es la bestia. De ella están tratando ustedes de salvarme, y de ella quiero apartarme. Usted sabe, estoy siempre en un viaje de lisérgico. He *trepado* tanto que nunca bajaré. Pero si quiero puedo bajar. Lo diré más claro: estoy tan lejos, veo el mundo hacia arriba y abajo.

Nos sentábamos y mirábamos unos a otros. Cada viaje de LSD es diferente al anterior. Eramos todos hermosos. Cada uno era bello. Nunca tuve un *viaje* malo con Charlie. Antes de conocerlo había tenido algunos.

Su *viaje* era nuestro viaje. El no tiene necesidades. Lo que desea hacer es lo que nosotros deseamos hacer. Ha dado todo por ello, vive para la gente que lo rodea. Nos gustaba escuchar la música



Rancho en el valle, capital del crimen, cuartel general de la familia Manson.

de Ravi Shankar, el de la India. Era la voz de un ángel, sí, la voz de un ángel.

El nombre que me dieron, Sadie Mae Glutz, fue algo que apareció. Soy quien deseo ser. Ahora, dejé de ser para ver el infinito. Dejo de ser Sadie Glutz. Dejo de ser Susan Denise Atkins, dejo de ser cualquiera que traten de imponerme. Alguien de Topanga dijo: "Sadie Mae". Otro amigo dijo: "Mae Glutz". Sadie Mae Glutz.

La última vez que vi a Charlie fue el día antes del arresto en el Valle de la Muerte. Lo veo en su exacta medida. Es yo, soy él. Unidos nos erguimos y divididos nos derrumbaremos. No importa que ustedes se esfuercen, ahora nadie puede trabar mi marcha. ♦

DESPUES DE SHARON, LOS LABIANCA

Al día siguiente de la matanza sabía que el asunto saldría por la televisión. Puse el noticioso después de levantarme y las noticias me enloquecieron. Llamé a Katie, le dije que la cosa estaba en el noticiero. Llamé a Linda, a Tex, a Clem. Charlie no estaba levantado. Viendo las imágenes asumí que la gente era importante. Eso me voló la mente. Hicimos pocos comentarios, bueno, el alma (Charlie) había elegido bien esta vez. Era Sharon Tate, la actriz de cine, y la noticia corría por el país, por el mundo. Alguien comentó que el objetivo había sido logrado: asustar al *Establishment*. Para eso se hizo. Para darle miedo, para provocar paranoia. Para mostrarle al negro cómo proceder con el blanco.

Después quise sacar lo sucedido de mi mente, pero no pude. Tenía fotos e imágenes. Eran tan vívidas que las acepté: me senté y pasé a ver las fotos en mi mente. Traté de no lucir alterada e hice mis tareas en el rancho. Pero Katie y yo nos mirábamos y sabíamos el contenido de nuestras mentes. Estaba allí, sin que pudiésemos extirparlo. Y miraba a Charlie: me guiñaba el ojo afirmándome que todo estaba en orden. Todo iba a estar bien. Lo sentí. El no precisaba hablar, las cosas salían solas.

Eramos 25 ó 30 en el rancho. Sabían que había habido muertes, nadie imaginaba a los autores. Algunos sospechaban pues habían oído los movimientos de la noche anterior. Al oscurecer, luego, fumamos algo de *yerba* y cantamos. Entonces, todo empezó de nuevo.

Creo que esa noche Charlie me dijo que juntara dos juegos de ropas y un cuchillo, que íbamos a hacerlo otra vez, pero sin pánico ni barullo. Y que él iba a mostrarnos. Se lo comunicó a los otros, hubo suspiros. "¿Les remuerde?", dijo. Respondieron que no, sabiendo por dentro que sí. A mí me pasaba lo mismo, y él lo sabía. Porque me conoce por dentro. Por ejemplo, ahora él sabe que estoy contando esto.

Juntamos las cosas y los cuchillos, creo que había uno o dos revólveres, y nos metimos en el auto. Partimos: Linda y Katie, Clem y Tex, y Leslie. Charlie conducía, éramos siete. Fuimos hacia el océano, cruzamos Pasadena, Charlie hablaba todo el tiempo. No recuerdo qué decía, hablaba para que no pensáramos en lo que íbamos a hacer. Para mantener el ánimo y desplazar el miedo. Nos detuvimos en dos casas, yo estaba cansada, dormí algo.

En una, Charlie bajó a espiar por la ventana. Dimos una vuelta a la manzana y lo recogimos. Oí que decía: "Viejo, había fotos de chicos en esa casa, imposible hacerlo." Comentó que alguna vez deberíamos matar algunos niños, pero que los de esa casa debíamos salvarlos. Acepté eso. Volví a dormirme. Cuando desperté, estábamos estacionados.

Reconocí la vecindad. Meses atrás, en una casa de por allí habíamos hecho un *viaje* con ácido, con Charlie, las chicas y otra gente. Charlie estaba inspeccionando la casa (la de Leno y Rosemary Labianca). Iba con un revólver. Nosotros estábamos quietos, fumando cigarrillos. Cerré los ojos y soñé lo que sucedía allá. Vi a Charlie mientras los ataba.

Volvió y desperté. Más adelante me contó lo sucedido: "Les dije, no voy a lastimarlos, tengan calma. No se muevan." Y los ató con tiras de cuero. En el coche se dirigió a Tex: "La vez pasada espantaron a la gente, no lo hagan esta vez. Que no se alteren, que se vayan en paz. Allá dijiste *van a morir*. Sé bueno con ellos ahora, que no haya pánico. Que marchen en paz hacia el infinito." Dio instrucciones a Katie, Leslie y Tex. Sintió mis vibraciones en las que pedía no ir. Me quedé con Linda, Clem y Charlie en el auto. Los otros volverían a dedo. Charlie les explicó que nosotros iríamos a otra casa; no lo hicimos. Creo que no encontró una que sirviera. Yo dormía.

Katie nos contó después que encontraron a los dos atados. Llevaron a la mujer al dormitorio. Katie y Leslie le dijeron que todo iría bien, que no la lastimarían, Katie sabía que se hablaba a sí misma, como me pasó a mí con Sharon Tate. Todo sería perfecto, bueno. Tex estaba con el hombre en el living. La mujer oyó que asesinaban a su hombre y le dio el pánico. Gritó, derribó una lámpara, Leslie la sujetaba y Katie le clavaba el cuchillo. No recuerdo cuántas veces me dijo. Dudo que ella lo sepa. Limpiaron las huellas digitales y escribieron en la heladera, con la sangre, algo así como "Muerte a los cerdos". Se ducharon en el baño y se cambiaron de ropa. Comieron algunas cosas de la heladera. Katie le clavó al hombre una especie de tenedor, o algo así, en el estómago. Dijo también "Tex le grabó en el pecho la palabra *guerra*". No aclaró con qué. Había allí un perro, contó, que miró todo moviendo la cola.

Nunca supe sus nombres hasta mucho tiempo después. No miré TV ni leí los diarios. Estaba cansada de oír noticias. Todo lo que decían era Tate, Tate y Tate. Ahora estoy exhausta también, se han detenido las fotos y las imágenes. No puedo decir nada más.

De todos modos, ya no hay tiempo. Mi abogado vendrá pronto. Va a traerme helado de vainilla. El helado de vainilla en verdad *me vuela la mente*.

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

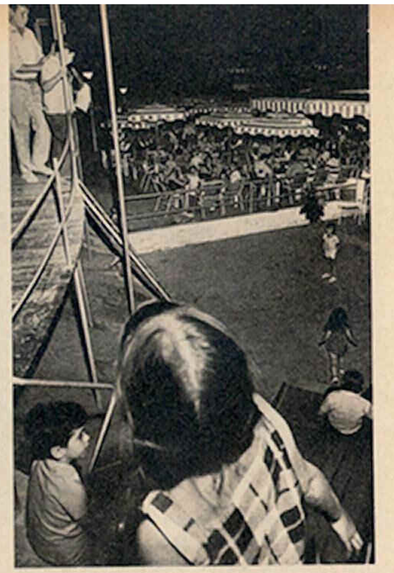
Copyright Susan Atkins y Lawrence Schiller. Todos los derechos reservados por Panorama.

GAZETAS DEL VERANO

After six

Oceánico. Según Edgardo Suárez, una nativa entrada en carnes le explicó que el problema "no es *la* calor sino la *humedaz*". Entre bocado & bocado de una exquisita cena preparada por Mara Kotov, señoralindísima de índole ucrania, en su departamento de la rue Charcas. Así que El País cuenta los días que faltan para el comienzo de los ocios marítimos o las frescas brisas montañesas. Consecuentemente, el bolichaje atlántico estuca con denuedo sus instalaciones, preparándose para la horda jadeante. En *Villa Gesell* la mano viene opípara. Hans, esa copia de Curt Jürgens —que desde hace varias temporadas viene infligiendo devastación en los teen ager's souls— inauguró bar anexo a su célebre restaurante *Saint Georges*. Será atendido por el diseñador danés Pablo Niels Gegner y acusa las siguientes atracciones: a) Posibilidad de degustar *smorebrod* absolutamente escandinavo; b) Drinks de alta categoría, incluyendo una docena de grandes marcas de whisky; c) Ambientación musical apacible y mayormente New Orleans. En Saint Georges, la especialidad son los platos austrohúngaros y se sirve una subyugante variedad de *Goulasch* condimentado con *paprikas*. Otro must es el Arroz Cachemira, lleno de especias insidiosas. Un detalle curioso: entre Hans (en el restaurante) y Pablo (en el bar) la comunicación se realiza por medio de *walkie-talkie*. En *Pinamar*, el ex marino Luis Filgueiras y Luis Chiesa —más conocidos por los fans de la Restauración como "Los Luises"— y sus respectivas María Inés y Nelly, ya están instalados al frente de la confitería *Links Pinamar*. ¿Volverán esta temporada don Roberto Cavanagh, el poker-face Krieger Vasena, la inmemorial Tania y el latin lover Víctor Bó? Habitués contumaces de los links de golf, en cuyo corazón se erige el establecimiento. Algunos tímidos suponen que es un club exclusivo, pero no: cualquiera puede merodear por los hoyos mediante el pago de un mesurado green-fee de 700 pesos antiguos y hasta tomar lecciones con Nicolasi, educador paciente. También hay cuatro canchas de tennis, donde cada tanto aparecen raquetas célebres como Julián Ganzábal y Beatriz Araujo. Las noches de *Links Pinamar* pueden trasformarse en un evento gastronómico al menor amago. Se preparan, por encargo, algunos menúes memorables como lechones al asador, pollo al cognac y carré de cerdo con salsa de ciruelas negras. Y Los Luises suelen tolerar que usted se pase al otro lado del *counter* y mezcle sus propios tragos. Otro morfi house predilecto es *La Posta Del Mar* de los hermanos Ludueña, sitio de reunión para mariscadores nacionales, donde se sirven suntuosos bifes de pez espada.

Metropolitano. Vayan e investiguen



Globo Rojo: después de comer a jugar.

El Globo Rojo, en el suburbio denominado Ciudadela. Inaugurado hace un mes por los hermanos Dobal y Angel Cozzitorti en avenida Gaona 1185 en un fresco ámbito de jardines con toldos en blanco y naranja, sombrillas cuadradas, mesas con cubierta de cerámica y salón interior muy *café*. La cocina es internacional, con énfasis en algunas especialidades como el pollo al oreganato y el escalopín a la zíngara. La cerveza, de barril por supuesto, está impecablemente tirada. Al efecto se han realizado instalaciones especiales, con serpentinas bajo tierra. Y las choperas son manipuladas por señores sumamente expertos en la densidad exacta que debe tener la espuma. Sitio ideal para concurrir con infantes vernáculos: sobre una pequeña barranca anexa funcionan una serie de instalaciones (laberinto mágico, toboganes king size, batitubo, sogas trepadoras) que ejercen sobre ellos irresistible atracción. De esta manera es factible erradicarlos de las sobremesas adultas y evitarse los consabidos "Federiquito sacate los dedos de la nariz", "Daniel, condenado seas, no patées los tobillos del abuelo" y otras frases admonitorias semejantes, seguidas o no por impactos secos de nudillo en cráneos filiales. Id, hijos mío: sed edípicos, pero lejos. Una cuadra plus adelante funciona el mini-golf *Spaghetti* (Gaona 1258) así denominado en homenaje al magister golfer De Vicenzo. Enorme pelota de golf iluminada marca la radicación del establecimiento, donde funciona una cozy cancha alfombrada, de dieciocho hoyos, todos los días entre 17.30 y las 2.30 de la matina siguiente (las 4, en las giornatas festivas). El mini-green fee es de 200 pesos, que fueron alegremente abonados las otras tardes por el humorista Carlos Garaycochea y el show man Héctor Larrea. Tras fallidos intentos embocatorios, Garayco propuso una variante astuta a Julio Arce (correspondiente junto con su hermano Jos[illegible] Lucía y Daniel Feijóo: "Te pago mil mangos pero vos agrandás los hoyos". Hay confortables sillones de cuero y otros colgantes, de mimbre blanco. La iluminación es difusa y barra para drinks. Gente de metabolismo ansioso puede solicitar sandwiches. Se recomienda el Barros Luco, con lomito de cerdo, queso y una crema secreta y *muy* reconfortante. ♦

La noche ruidosa

Pelo negro, camisa al tono, Melina de Capri lanzóse a cantar (miércoles 10) loco loco repertorio de canciones con letras notablemente sicalípticas con lo que el dueño de casa *(Pepito Cibrián)* sintió nacer la inquietud en el alma. Es que su residencia es colindante con la quinta del titular del P. E. nacional. "Oye, Melina, más bajo", sugirió con su acento flamenco, "que estás incomodando al presidente.". Estaban Chunchuna, María Larreta, Carlos Perciavale, las Escudero sisters, Rogelio Polesello, Elena Goñi, Adriana Gardiazábal, entre muchos otros. El jolgorio continuó hasta las cuatro de la mañana. El viernes (12) Niní Gómez presentó en *Lupanart* (Chacabuco 409, 5º, 2) su línea estival para hombres y muebles de Pablo Suárez. Envuelta en sofocante atuendo de cuero, Marta Minujin bebía interminables copas de sangría. Norberto Benvenuto y Eduardo Sosio Arocena aprovecharon para promocionar su inminente Fiesta Blanca. M. M. Lainez observaba —venerable y distante— los curiosos hábitos mundanales del ruido. Al día siguiente (sábado 13) *Hugo "Invasión" Santiago* festejó onomástico con atronadora festichola chez soi donde se bailó tupido. Las coreografías más imaginativas estuvieron a cargo de Carlos Cutaia. Los gestos más sofisticados fueron consumidos por Rosita "Frou Frou" Bailón, belle de la Manzana Loca. ♦

Los silenciosos sorbos de Chunchuna.



Cumpliendo nuestro objetivo:
MAYOR EFICIENCIA

La venta de energía (millones de kWh) muestra este aumento:

3.090
3.136
3.412
3.938*
1966 1967 1968 1969

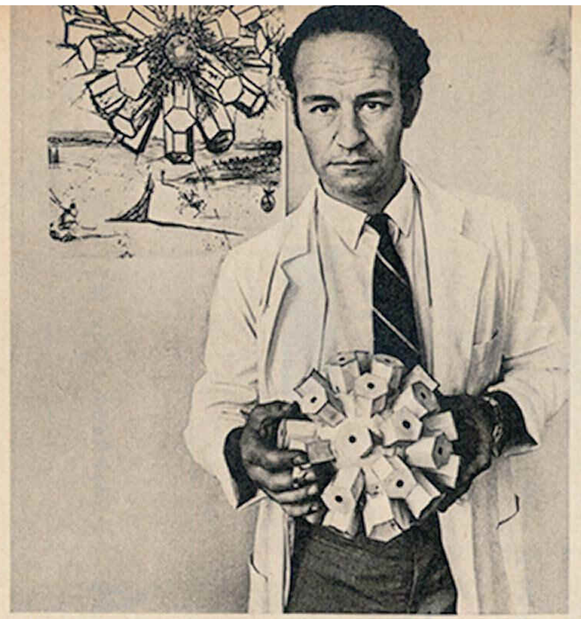
Mientras que la cantidad de personal por millón de kWh vendido se reduce según estos índices:

4,09
3,94
3,52
3,14*
1966 1967 1968 1969

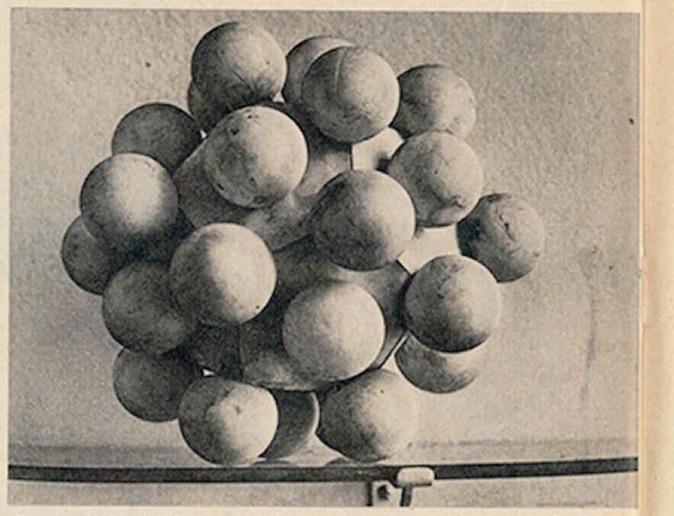
*estimado al 31-12-69

AGUA Y ENERGIA ELECTRICA
EMPRESA DEL ESTADO

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Vázquez y modelo de virus: el arte de desorganizar células.



Otro modelo virósico: para estudiar los mecanismos destructivos.

CANCER

LA CACERIA DE LOS VIRUS

A lo largo de 1969 un equipo de científicos norteamericanos informó sobre supuestas evidencias de la asociación entre partículas de virus y ciertas formas de cáncer humano. Durante once meses, la información se mantuvo reservada al selecto grupo de lectores de publicaciones médicas, y en particular las oncológicas (dedicadas a la cancerología). En los primeros días de diciembre, finalmente, un congreso mundial de especialistas en la materia, reunido en Villejuif (a media hora de París), fue el marco adecuado para la discusión y posterior publicidad del tema. Desde entonces, los cables trasmitieron una serie de noticias referidas a hallazgos más o menos similares y, por lo tanto, a esperanzas y escepticismos más o menos fundados.

En principio, afirmar que *el* cáncer es producido por acción de *un* virus implica las imprecisiones de una afirmación aventurada, y probablemente incorrecta. Tal como lo describe la Dra. Eugenia S. de Lustig, jefa del Departamento de Investigaciones del Instituto de Oncología Angel H. Roffo de la Universidad de Buenos Aires, "haber descubierto *un* virus, relacionado con *un* tipo determinado de cáncer, no debe interpretarse como que se ha descubierto el virus responsable de todas las formas del mal". Más allá de esta aclaración inicial, "hay que probar que el virus no es *pasajero* en la célula cancerosa, sino que está realmente asociado a ella, y esto debe probarse en muchísimos casos, en distintos países y en condiciones similares".

Las cinco pruebas

Para los investigadores del Instituto del Cáncer de los Estados Unidos existen cinco indicios que permiten afirmar, sin dudas, la asociación entre el sarcoma humano —cáncer del tejido conectivo, huesos o tejido adiposo, por ejemplo— y un tipo especial de virus.

El primero es el descubrimiento de que los pacientes que se estudiaron afectados por este mal poseían en su suero sanguíneo anticuerpos claramente diferenciables, y los miembros más inmediatos de sus familias, que en general se habían mantenido en estrecho contacto con el enfermo, poseían también anticuerpos de la misma especie.

Por definición, todo lo que sea capaz de crear anticuerpos es un antígeno, y en este caso, las circunstancias sugieren que el antígeno puede ser suplido por un agente trasmisible, probablemente un virus.

El Dr. Donald Morton, director de la investigación, afirma que la asociación antígeno y anticuerpo ha sido hallada en unas 20 familias con algún miembro enfermo, y, además, en todos los pacientes testados. Como en otros casos de infecciones provocadas por virus, los científicos sospechan que éstos causarían una débil afección en muchos individuos expuestos, pero cáncer en sólo unos pocos.

El segundo paso fue separar tejidos cancerosos y "cultivarlos" artificialmente. Es decir, permitir su crecimiento en un medio químicamente apto para su supervivencia pese a haber sido separado del paciente. En todos estos cultivos se encontraron evidencias de antígenos. También pudieron observarse con el microscopio electrónico partículas de forma similar a la de otros virus (se denominan partículas de virus del tipo C), que algunos especialistas ya suponían que eran responsables de la enfermedad.

Por fin, obtuvieron extractos de esos tejidos, los pasaron a través de filtros que impiden el pasaje de toda sustancia mayor que un virus, inocularon el extracto filtrado en otros cultivos de tejidos humanos normales y comprobaron que algunas células desarrollaban entonces características cancerosas. Fue la tercera prueba.

En las células trasformadas los investigadores encontraron el mismo tipo de antígeno hallado en los tejidos cancerosos, en los pacientes y en la gente que estuvo en contacto con ellos. Los investigadores piensan que la cuarta prueba fue la más importante de todas.

En definitiva, encontraron que algunas "cosas" en el tejido canceroso, que pueden ser trasmitidas como un virus, provocan trasformaciones celulares similares a las que produciría un virus causante de la enfermedad.

Las conclusiones y el trabajo pertenecen a Donald L. Morton, Frederick R. Eilber, Richard A. Malmgren y Kenneth O. Cooke, quienes antes de informar en París lo habían hecho en un congreso sobre el tema celebrado en Cherry Hill, Nueva Jersey (Estados Unidos). Creen que pese a las dificultades inherentes a este tipo de investigación y a la prudencia que es necesario observar en casos como éste, la evidencia de que existe una relación estrecha entre el sarcoma y el virus observado es muy fuerte, a tal punto que sólo faltaría un ítem para arribar a una conclusión definitiva. Para dar ese paso es necesario aislar grandes cantidades del virus en cuestión, lo que a su vez exige disponer de tejidos afectados en magnitudes comparables. Una vez que esto se consiga, deberá inyectarse el virus en especies animales cuyos tejidos sean análogos a los humanos, y observar cómo se desarrolla el mal en esas condiciones.

El camino por recorrer

La novedad aportada por el Instituto del Cáncer de los Estados Unidos consiste en registrar el primer tipo de virus asociado a un cáncer humano. Antecedente de ese trabajo es la prolija descripción de la vinculación de otros virus a enfermedades animales: el adenocarcinoma de riñón de sapo, las leucemias de aves, casi todas las leucemias de ratón, sarcomas en pollos y papilomas de la oreja del conejo. También se sabía, por ejemplo, que algunos tumores "benignos", como las verrugas de la mano, son producidos por distintos tipos de virus. Cuando se aisló el virus de la poliomielitis en el mono, se encontró una cepa (SV 40) que puede trasformar un cultivo de células humanas normales en tumorales.

Sin embargo, el trabajo de Morton y su equipo no alcanzaría a probar que todas las formas de cáncer son originadas por virus. Para el doctor César Vázquez, investigador del Instituto de Anatomía General y Embriología de la Facultad de Medicina (Universidad de Buenos Aires), "hasta ahora, bajo el nombre de cáncer se ponían muchas cosas, todo lo que crecía más o menos desordenadamente y conducía a la muerte, en mayor o menor número de casos. Poco a poco se irá depurando la denominación y se verá que cierto y determinado tipo de cáncer se produce por virus y otros tienen diferentes orígenes, como el cigarrillo o las radiaciones, por ejemplo, en cuyos casos, aparentemente, no interviene el virus". Por otra parte "hasta hoy sólo se sabe que el virus desorganiza un mecanismo de relojería que es la célula, pero se ignora cómo lo hace, cómo incorpora al núcleo de la célula una *información* que no le pertenece y la modifica".

Se plantea, en cambio, otro problema: cómo obtener una vacuna contra el virus identificado. Según la doctora Lustig el trabajo consistirá en aislar el virus, para lo cual es necesario romper la célula, separarlo por centrifugado y purificarlo por medios químicos. A partir de ese momento se plantean dos alternativas: encontrar una cepa atenuada y utilizarla como vacuna, o bien inactivar el virus en conejos con rayos [illegible] el virus muerto (poniéndolo en formol, por ejemplo). Sin embargo conviene recordar que el cáncer no es producido por un único virus, sino por muchísimos virus distintos, lo que resta eficacia a una vacuna que no incluya todas las variantes.

El Dr. Vázquez considera, asimismo, que la vacuna es un proceso complicado sobre el que no habría que alentar esperanzas inmediatas. Confía más en el desarrollo de otra droga: el interferón, una proteína que inhibe la multiplicación del virus en la célula.

En todo caso, los trabajos realizados tenazmente en 1969 dieron más firmeza a la esperanza general en torno a un relativamente próximo control del terrible flagelo. El ciclo de esa esperanza se inició en enero, con un congreso de 80 especialistas en Lyon (Francia), que se reunieron para discutir y poner a punto los tratamientos mediante el interferón, que ya se produce sintéticamente. Culmina en diciembre con las declaraciones del equipo norteamericano autor del informe en Villejuif, en el que prudentemente se calcula que en cinco o diez años más se dispondrá de una vacuna eficaz. Sabin, descubridor de la vacuna antipoliomielítica oral que lleva su nombre, y que trabaja en la investigación del cáncer, es más optimista: cree que en los cinco próximos años la humanidad dispondrá de algunas formas efectivas de prevención contra el mal. ♦

Si estuviera piloteando el Concorde mañana



Ud. usaría un Rolex

Una pieza esencial en el cockpit de los Concorde de Pan Am pesa 90 gramos. Puede parecer algo pesado para un reloj. Pero su caja Oyster está cincelada de un bloque macizo de acero inoxidable sueco (en oro 18 quilates pesa aún más). Su sólida caja encierra un cronómetro oficialmente certificado con el sistema automático de rotor Perpetual. Por fuera, su gran esfera indica la hora exacta, simultáneamente, en dos husos horarios. Y la fecha. Hay tanto de trabajo hecho a mano, que nos lleva más de un año fabricar un Rolex. Sin embargo, los pilotos de Pan Am que volarán el Concorde son rigurosamente exigentes con el desempeño de su reloj. De modo que si un Rolex no fuera tan pesado... no volaría. El Rolex que usan los pilotos de Pan Am es el GMT-Master.



ROLEX
GINEBRA

ROLEX - Reloj oficial de Pan American World Airways.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TESTIMONIOS

La gloria de don Bernardo

Durante 14 años Bernardo Houssay viene monopolizando desde su sillón del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas la gestión oficial en favor de laboratorios y gabinetes. Vocacionalmente dedicado a la indagación racional —en ese camino obtuvo el único Premio Nobel científico logrado por la Argentina—, no eludió una tarea de escritorio que lo llevó a enfrentarse diariamente con el lenguaje incoherente de la burocracia; pero a través de su labor pudo patrocinar la continuidad de los trabajos más importantes del país en medicina y biología. Al borde de su 83º aniversario, continúa siendo el "personaje" científico nacional, punto de reunión de lauros académicos foráneos (el más reciente, de la Academia de Ciencias de la URSS, según anunció la semana pasada la agencia Tass) y polémicas internas (rodear *su* Consejo de una cohorte tradicionalista). A él no parecen importarle mucho ni unos ni otras; prefiere concentrarse en su papel de maestro y derramar, lentamente, pero sin titubeos, sus definiciones de patriarca. En su oficina de la avenida Rivadavia, *Panorama* mantuvo con él este diálogo.

Panorama: —¿Cómo ha recibido su nombramiento para la Academia de un país socialista?

Houssay: —A esta altura de la vida los reconocimientos ya no impresionan. Creo que ya había obtenido un diploma en Rusia, pero no recuerdo si fue antes o después de la revolución de los soviets.

P.: —Algunos investigadores afirman que no puede someterse la ciencia a otro objetivo que el mismo conocimiento. Por lo tanto, no debe subordinársela a intereses económicos.

H.: —Todo lo que sea conocer más es deseable: la curiosidad del hombre es un instinto profundo que lo ha sacado de la animalidad. Pero es indiscutible que vivimos en un ambiente de necesidades, y la ciencia y la tecnología deben ayudarnos a satisfacerlas. Por otra parte, el país que tiene ciencia y técnica obtiene poder y bienestar. El que no la posee vive en la miseria.

P.: —¿Es deseable, entonces, la planificación estatal de la investigación?

H.: —Como es una actividad tan costosa, y que involucra tanta gente, es conveniente estudiar previamente qué es lo que va a dar mejores resultados. Cada país debe estudiar sus problemas. La experiencia de los demás es importante. Pero el éxito consiste en acertar con las propias necesidades, pues aunque la ciencia es progresiva y acumulativa, la aplicación de los resultados depende de complejos factores políticos y económicos. Muchos objetan el dinero gastado en la exploración de la Luna. Es cierto que no debe hacerse a expensas de necesidades ineludibles, pero no se puede discutir si hay que viajar o no al espacio: simplemente, el hombre no podría evitarlo.

P.: —¿Cómo podría frenarse el éxodo de inteligencias?

H.: —La fuga de cerebros al exterior depende tanto de lo que se ofrece afuera como de lo que se da en el país. La mayoría de los que emigran lo hace porque espera disponer de los medios que necesita su tarea para progresar. Pocos lo hacen para mejorar su situación personal. El país, como terapia eficaz, debe promover el progreso científico. Seres humanos capaces hay en cualquier parte, pero pueden naufragar en la realidad circundante.

P.: —¿Se dan esos casos de asfixia intelectual en la Argentina?

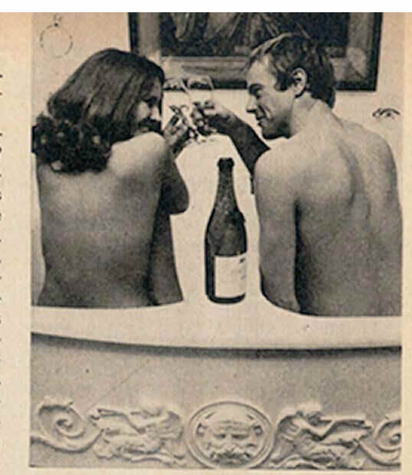
H.: —Casi toda nuestra población sabe leer y escribir, somos notablemente curiosos. Pero no existe una tradición científica y no sabemos aprovechar la investigación. Le nombro un pueblo que sí sabe hacerlo: Japón. Ellos saben que si se aplican profundamente pueden progresar. Nosotros no tenemos esa base de autoeducación.

P.: —¿Cómo valora la tarea de toda su vida?

H.: —Nadie ha realizado lo que quiere hacer. Todos deseamos más, y ver que otros hacen más. Es muy agradable ver disciplinarse las inteligencias. Hay que tener confianza en el propio esfuerzo y en el colectivo. Pero no confundir con la pura jactancia. Por eso dicen que el mejor negocio en este mundo es comprar seres humanos por lo que valen y venderlos por lo que ellos dicen que valen. ♦

Fisiólogo Houssay: "La Argentina no tiene tradición científica".





Ducha electrónica, modelo de dos plazas.

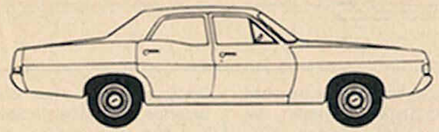
CONFORT

Para ducharse mejor

La simple, relajante ducha de cada día es para algunos investigadores motivo de seria preocupación: su meta es conciliar practicidad con terapia, todo en base al menor esfuerzo. Atentos a las quejas de los esforzados cultores de la común ducha escocesa situada en el cuarto de baño, con los temibles dolores de muñeca que puede aportar la ardua manipulación alternativa de ambos robinetes (frío y caliente), o con los rigores de líquidos demasiado caldeados, han lanzado ahora al mercado un artefacto liberador: la ducha electrónica por impulsos. Todo ello gracias a un práctico invento del sueco Torbjörn Löfgren.

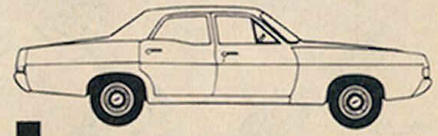
Es sabido que cuando un chorro de agua caliente choca contra la piel los poros se abren, para cerrarse luego con un choque de agua fría. El instrumento electrónico recién inventado está programado y automatizado para repetir un ciclo de impulsos de distintas temperaturas. Löfgren explica: "Esta interacción de los chorros de agua estimula la circulación de la sangre y activa el corazón. Si una persona está agobiada, o agotada, he aquí el modo de relajarse, refrescarse y volver a estar alerta".

Todo el equipo necesario para este ritual casero cabe en un armario plástico (85x85x188 centímetros). Los impulsos de agua caliente duran dos segudos, los fríos pueden regularse de 0,2 a 10 segundos. Dos puertas se abren en ambas direcciones. No hay grifos: un botón del panel pone en marcha el mecanismo y un termostato automático regula la temperatura. El ciclo de caliente a frío actúa como *masaje* vigorizador. El artefacto puede derramar sobre el oficiante hasta 21 litros de agua por minuto. Según los suecos que lo han adoptado, sólo queda empeñarse en un óptimo descanso y olvidar luego la familia y el trabajo. ♦



2.000.000

Entre ese precio y este precio está el precio de su Fairlane de Luxe.



2.302.700

Queda librado a su criterio.

El Fairlane De Luxe no es uno ni tiene un solo precio.

Puede costarle entre $ 2.000.000.— y $ 2.302.700.—. Esto se debe a la política de opcionales de Ford.

Hay un elemento básico: el automóvil, el Fairlane.

El resto, los opcionales, es elección suya, producto de sus gustos y necesidades.

Naturalmente en cada uno de ellos hay calidad Ford.

Tomemos el caso de la dirección de potencia ($ 57.600.—).

Cualquiera sea el modelo de Fairlane que usted elija (hay 6) puede optar por tenerla o no. Es obvio que la dirección convencional también es Ford, y así el auto equipado con lo básico también le da lo que ningún otro: serenidad espacial. Ambas direcciones están pensadas por tecnología Ford para Fairlane.

El mismo caso se da con las dos variantes de motor: 6 cilindros y 7 bancadas, o el potente V-8 (a costo adicional, de $ 123.500.—). El freno de potencia ($ 25.300.—). Y con todos los otros opcionales.

Realmente lo que Ford está haciendo es dejar librado a su criterio (es el único que vale) cómo es el auto que Ud. necesita y cuánto debe pagarlo.

Las variantes se dan en todos los modelos de Fairlane.

Por lo tanto el Fairlane no es uno solo ni tiene un único precio.

Pero sea cual fuere su criterio siempre será un Ford.

Con calidad Ford. Con garantía Ford.

FAIRLANE Ford

Precios de lista a la fecha.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Mujer & Mujer



Harrods: un poquito de todo para gratificar al prójimo.

HARRODS: VIDRIERAS SEGUN LONDRES

Una vidriera con preventivo enrejado blanco y estridente iluminación nocturna detuvo a perplejos y calurosos porteños que caminaban Florida la semana pasada. De pronto pareció que Harrods-Buenos Aires tenía aires de Harrods-Londres. También pudo sospecharse que esa desarrollada e imaginativa astucia vendedora que la tradicional casa despliega desde hace un tiempo, es una especie de prolongación de la gran locura británica, una forma de incoherencia, de fidelidad a lo que en estos días de fiestas y ventas ocurre en Knightsbidge 87/135, Londres. Lo que vieron paseantes floridenses con 30 grados de verano, fue una espectacular vidriera dedicada a pieles. Pieles en diciembre, hermoso y torturante visón que se permitía magnífico desafío: decir que su precio era un millón de pesos.

Animada ya y un poco delirante, **Mujer & Mujer** entró a Harrods y se acercó a un gigantesco stand dedicado al último alarido en materia de presentes: el regalo collage. Una gracia que la casa madre, en Londres, inició el año pasado cuando mostró en una de sus vidrieras una radio portátil de oro con un cartel que decía: "Radio de oro, 2.000 libras; pila, 10 peniques". Aquí, en la sucursal porteña, varios regalos en esa línea parecen desafiar el humor y la imaginación de quienes piensan que regalar ha dejado de ser una solemnidad responsable y cada día se parece más a una diversión. Todo ello, invitando un itinerario que luego puede convertirse en alegría de seres queridos, en ese sutil placer de gratificar a los prójimos.

El gran regalo que ocupa el centro del stand es un automóvil Renault Gordini 0 km. Adentro y alrededor contiene 12 botellas de whisky Mackinlay's, manta importada, parasol, dos valijas, heladera portátil, bicicleta plegable, baliza, equipo para flotar, caramelos, libros y muñecos; parece decir feliz viaje y cuesta 1.200.000 pesos.

Regalos no tan millonarios pero igualmente curiosos componen una pirámide que **Mujer & Mujer** trepó diligente mientras anotaba: cacharro criollo (barro) conteniendo dos botellas de vino salteño y riojano, un frasco de mermelada de mamon, un ejemplar del libro Martín Fierro, turrón típico norteño y precio: 3.900 pesos. Una escalera de mano de metal con peldaños habitados por botellas de champagne, whisky escocés, almendras (lata importada), osito de felpa, garrapiñadas, turrón y peladillas; cartel con precio dice: 15.900 pesos.

Indagando más, **Mujer & Mujer** detectó en otras secciones regaladoras de la casa, pañuelos de seda natural italianos a 6.900, un vestido Mary Quant (inglés) a 16.900; Carolgan Braemar para golfístico Señor & Señor 33.000, Robe de Chambre de seda natural con diseño búlgaro 35.000, paraguas de seda natural italiana 7.900, alpaca inglesa (corte para traje) 20.400, sombreros (ladies) de paja italiana y raffia 3.500 a 5.000.

"Pocas veces un stand de regalos ha tenido tantos señores contemplatores como este año" —dijo Lucía Bonis, "madame-presse" de Harrods—piden precios, anotan y se divierten con este estilo de regalos."

MUEBLE-HOY EN LOCAL AZUL

"Un mueble es una **obra** —dijo—, es una forma que se integra a un clima, proyecta una manera de vivir, habla de la gente que lo elige, comunica sensaciones; es una aproximación de belleza a la vida cotidiana de la gente".

Con tales convicciones y exigencias, con óptimos antecedentes plásticos (la Albright Knox Gallery de Buffalo acaba de comprarle una obra), Edgardo Giménez, 26, pintor, escenógrafo, ceramista, define su visión del mueble-hoy y expone el resultado de estas ideas en excelente muestra de muebles —piezas únicas— en el Local Azul de la Galería Promenade (Alvear Palace Hotel).

Hablar de los muebles de Giménez —cajoneras, sutil versión del mueble de aizada, inesperados "garde-robe", armarios que sugieren insólito bar-secret, sillones— impone ponderar particularmente la pureza de líneas y la funcionalidad. Aunque el "shock" de esta colección esté a cargo de una imaginativa incorporación de la iluminación al mueble (que recurre a globos de opalina, soberbio artificio de arco iris en un aplique, perfecto ensamble luz-color), **Mujer & Mujer** en la línea perfeccionista implacable abrió cajones, observó cerraduras, rincones, sectores precisos donde un mueble delata factura improvisada o incuestionable calidad; a esta investigación con resultados aprobatorios agregó el delirio técnico-informativo y supo —lo dijo el creador de los muebles, lo describió aplicadamente— que los muebles que se venden con exclusividad en el Local Azul de Noemí Pereda y Edgardo Giménez están hechos con especial conglomerado de maderas seleccionadas, pintados según terso sistema piroxilina (utilizado para pintar automóviles) y el tiempo de realización de cada pieza es de aproximadamente un mes. Los precios —cajonera verde seco con globo de opalina, 200.000 pesos; armario tipo trinchante amarillo con arco iris luminoso, 260.000; guardador-bar-discoteca (no se sabe qué pero lindo) violeta claro, 220.000— pueden llegar a estremecer ligeramente los planes decoradores o regaladores de quienes se acerquen al Local Azul; pero otro estremecimiento, que surgirá de tocar, mirar, imaginarse poseedor único, será probablemente el que juegue feliz decisión: apoderarse y vivir con un mueble-hoy, firmado por un artista argentino que sabe —como los exquisitos y suaves artesanos del Imperio del Sol— que el diseño de un mueble, su color, sus dimensiones, su luz, deben unirse para cerrar un círculo, para ser —como dijo Giménez— una obra.

GALATODO CON BELLEZA

Con participación de aproximadamente 20 artesanos, un pequeño departamento invadido por 352 obras y tumultuosos planes (capturar un viejo carro al estilo de los mercaderes del medioevo, cargarlo de artesanías y largarse por los caminos y las playas de este verano) se decretó la semana pasada la inauguración de Galatodo, una feria permanente de artesanía que en la calle Peña 2083, P.B., 2, comandan con grado de organizadores Mora Correa Urquiza, Alicia Altgelt y Jorge Luis Engelbard.



Mueble-hoy, como obra de arte.

Dos rasgos comunes a toda esta joven y hermosa gente —oficio: artesanos; barrio: San Isidro— fueron el origen de un encuentro que desborda toda estimación de lo que puede producir la buena artesanía argentina. En la reunión inaugural, y limitándose a invitar amigos y artesanófilos, unas doscientas personas perpetraron compras y reservas de casi la mitad de las obras expuestas. Grupos cuyo prestigio crece en el mercado artesanal (Maese Lukas, Los Dracónidas, Estudio Diseño de Buenos Aires, Che De) y gente independiente, permitieron apreciar gloriosos metales, maderas, cerámicas, tapices, alfombras, telas, objetos de papier maché y una estupenda línea de joyas —entre las que **Mujer & Mujer** destaca excepcionales piezas de Elena de la Serna— que eluden toda idea en serie y acercan a las fiestas y las gratificaciones regaladoras la cálida opción de un regalo artesanal.

En el laberinto de paredes cubiertas de batiks, espejos decorados, pañuelos de seda hindú, alfombras de Murcia, collares, **Mujer & Mujer** vio resplandecer el buen diseño de dos cruces de alpaca, una de ellas con piedra incrustada (1.500 pesos); también descubrió cerámicas holandesas de Delft (candelabros, el par 12.000; platos 4.800 cada uno); pañuelos hindúes 4.500; manoplas (pulsera y anillos unidos) 2.000 a 3.000; collar de cobre con cuentas de vidrio turquesa 3.600.

Con relato de añeja tradición nipona (en el día del niño, que coincide con el día del barrilete en Japón, las casas con hijos varones cuelgan en sus jardines y ventanas un símbolo de virilidad, representado por un gran pescado de papel pintado de vivos colores), Ernesto de la Serna reedita esa simbiología japonesa en Buenos Aires. Inesperados y enormes pescados realizados según estricta tradición (papel especial, colores impresos con tacos de madera) cuelgan de una pared y sugieren alegría y sorpresa en el cuarto de los chicos, el balcón de fiesta, el barco de Señor & Señor.



Artesanías: nada en serie, al estilo de viejos mercados.

Galatodo anuncia, junto con carros vagabundos y ferias artesanales en la playa, una renovación constante de piezas aportada por cerca de 20 trabajadores que aseguran provisión variada y excelente nivel creativo. ♦



Las vacaciones no se pasan se VIVEN en...

CORDOBA

Viva sus vacaciones plenamente, disfrutando los días de sol y las noches de luz del verano cordobés.
En Córdoba sólo se descansa para empezar a divertirse. La mejor hotelería, inefables lugares nocturnos y la proverbial gentileza cordobesa lo esperan.

CORDOBA;
Para encontrar el día volviendo de la noche

Dirección Provincial de Turismo de Córdoba

Consulte a su agente de viajes o en nuestra delegación

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Vance, el incansable: pariente de publicitarios, monarca de la cuestión sexual.

LA TEORIA DEL PANTALON

La jungla del sexo, *por Vance Packard. Editorial Sudamericana, 1969. 643 páginas.*

"En España, Italia y Argentina, países latinos donde al hombre le gusta considerarse el jefe indiscutido de la familia, es raro ver a las mujeres del lugar con pantalones." Esta portentosa declaración de Packard (página 105) y el hecho de que en el prólogo agradezca su colaboración a varios intelectuales argentinos, llevó a *Panorama* a entrevistar a uno de ellos, el doctor Carlos Alberto Floria. Este, que es decano de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad del Salvador, aseguró que toda su relación con Packard se redujo a tomar un whisky juntos por espacio de una hora sin que en momento alguno se rozara siquiera un tema próximo a los muchos que aborda *La Jungla del Sexo.*

La anécdota, significativa para los que son sensibles a los problemas de la responsabilidad intelectual, no inquietará, sin duda, al autor y a la inmensa legión de sus lectores. Típico escritor de la civilización de consumo, Packard no está dispuesto, seguramente, a hacer una tragedia por una mentirita. Lo que le importa es ampararse en nombres prestigiosos, entretener y, de paso, ganar muchos millones. Sus mentefacturas aparecen cuidadosamente envasadas en estadísticas con la marca de muchos asesores autorizados en materia sexual.

Packard afirma en el prólogo que se ocupó activamente de este libro durante cuatro años. Debe creerse que la tarea más pesada fue la recolección y distribución de los datos porque la obra, pese a las muchas partes y capítulos en que ha sido seccionada, carece completamente de estructura. Las escasas intervenciones personales de Packard constituyen un aporte muy modesto. Por ejemplo, volviendo al tema de los pantalones femeninos, Packard revela algunas observaciones sistemáticas que realizó al respecto tomando como base a mujeres que aparentaban tener entre 14 y 40 años; en Cleveland ("mientras viajaba por la tarde al aeropuerto", anota cuidadosamente) vio un 67 % de mujeres con pantalones; en la calle principal de Mitchell, Dakota del Sur, ("al anochecer") sólo un 24 por ciento. Este es un buen ejemplo del método de Packard, al que podríamos llamar "ni va ni viene" porque esas observaciones no confirman hipótesis alguna ni de ellas se puede extraer ninguna consecuencia. Están ahí, no más. Son, como cariñosamente las llama el propio Packard, "comprobaciones muy impresionistas". Si ya el tema es intrincado, este procedimiento expositivo contribuye a enredarlo más y a hacerlo tan inextricable por momentos que no es injusto hablar de jungla. Sólo que hay muchas lianas de utilería y unos cuantos leones pintados.

Como el libro no trasciende de un acopio de datos inconexos, ese fichero editado vale a lo sumo como información y acaso alcance su mejor momento en el —inevitable— capítulo de prospección. El ingente fracaso del matrimonio norteamericano contemporáneo, la inadecuación al mundo actual del esquema familiar clásico, ha llevado a imaginar algunas de las formas que asumirá en el futuro la relación masculino-femenina. Packard consigna: 1º *El apareamiento seriado,* fundado en la rotación de consortes. 2º *La cohabitación informal,* relación no marital que puede ser estable. 3º *La poligamia mutua,* en que cada consorte tendrá varios cónyuges para diversos efectos. 4º *Matrimonios premeditados de progenitor único,* apropiados para los que quieren tener hijos sin la carga de matrimonio. 5º *Especialistas en paternidad,* modalidad prevista por Margaret Mead para una sociedad futura en la que procreará sólo un pequeño número de familias para permitir que los restantes hombres y mujeres sean, por primera vez en la historia, verdaderos individuos. 6º *Vida comunitaria* ya ensayada hoy día por los "hippies"; mujeres y varones viven promiscuamente en la misma casa. 7º *Poligamia legalizada para individuos maduros;* a los 60 años hay más mujeres que varones; el Estado autorizaría a éstos a ejercer la poligamia. "Me siento sola... ¡pero no tan sola!" dijo al saberlo una viuda de North Carolina.

Superficial, amable, histriónico, con un prodigioso olfato para detectar los temas que realmente inquietan al hombre de nuestro tiempo y una prosa servicial para darle lo que quiere, el autor se ha asegurado otro éxito. Después de tantos triunfos hoy, además, es el rey de la selva sexual. O Packard de los monos. ♦

E. de O.

BEST-SELLERS

NARRATIVA

1) *Diario de la guerra del cerdo,* por Adolfo Bioy Casares (Emecé).
2) *Sagrado,* por Tomás Eloy Martínez (Sudamericana).
3) *Boquitas pintadas,* por Manuel Puig (Sudamericana).
4) *Carta abierta a los hijos,* por Silvina Bullrich (Emecé).
5) *La máquina del amor,* por Jacqueline Susann (Grijalbo).

ENSAYO, HUMOR, POESIA

1) *La jungla del sexo,* por Vance Packard (Sudamericana).
2) *El año 2000,* por Herman Kahn y Anthony J. Wiener (Emecé).
3) *Cómo ser una "idische mame",* por Dan Greenburg (Hormé S. A. E.).
4) *Dios existe,* por André Frosard (Emecé).
5) *El 45, por Félix Luna* (Jorge Alvarez).

Librerías consultadas: *Del Virrey, Fausto, Galatea, Letras, Schapira-Dalmat, Paner.*

Los números: un secreto universo

Matemáticas y Lógica, *por Marc Kac y Stanislav M. Ulam. Monte Avila Editores. Venezuela, 1969. 249 páginas.*

Pese a las seductoras y acaso imprescindibles fábulas escolares, no hay quien pueda ofrecer hoy una definición satisfactoria de la matemática. Kac y Ulman, dos profesores polacos radicados en los Estados Unidos desde antes de la Segunda Guerra Mundial, aceptan esa imposibilidad y proponen una historia rigurosa y estimulante de esa disciplina y su relación con la lógica, desdeñando engañosas precisiones conceptuales. Es que, en efecto, la matemática se parece más a una ameba enloquecida que a una marmórea estructura lógica: costantemente se divide, se reagrupa, se inmiscuye por los intersticios de todas las ciencias, crece tan desmedidamente desde hace un siglo que sería pueril tratar de calzarle un corsé académico. Además es casi imposible determinar el objeto de que se ocupa. Kac y Ulman muestran muy bien la relativa ceguera con que proceden los matemáticos en sus creaciones. No se preguntan qué son las cosas de que hablan sino qué enunciados pueden formular lícitamente acerca de ellas. Como decía Heaviside: "¿Debo rechazar una buena comida simplemente porque no conozco el secreto de la digestión?"

Una vez aventados esos fantasmas metodológicos los autores proceden pragmáticamente mostrando en un primer capítulo que ocupa más de la mitad de la obra los conceptos fundamentales de la matemática a través de ejemplos históricos. Concisos, entretenidos y brillantes, Kac y Ulman logran una síntesis magnífica. El resto del libro procura discernir las tendencias predominantes en este siglo y la interacción de la matemática con otras ciencias; aquí la obra decae un poco por cierto (necesario) desorden y excesiva simplificación. Particularmente interesantes son las perspectivas que apuntan los autores sobre el futuro inmediato. Además de mencionar algunos trabajos de vanguardia que hoy se intentan en la teoría de la información y en teoría de juegos, destacan la importancia que puede tener la matematización de fenómenos biológicos primarios y son optimistas acerca de la posibilidad de comprender los esquemas de funcionamiento de la célula viva. Es decir que estamos en la aurora de una gran revolución científica. El día en que se puedan matematizar las síntesis bioquímicas confluirán la biología, la psicología experimental, la química, la medicina y la matemática en un nuevo saber de orden superior.

La obra carece de un índice de autores y de temas, lo que dificulta su manejo. Excelente la versión de Néstor Míguez. ♦

La paranoia como método

Documentos, *por Georges Bataille, Monte Avila, Caracas, 1969. 193 páginas.*

"Enfocamos aquí, en general, los hechos más inquietantes, aquellos cuyas consecuencias todavía no están definidas", anunciaba en abril de 1929, la revista *Documents.* Junto a un comité de redacción integrado por personalidades, figuraba, como secretario general, Georges Bataille. En los quince números aparecidos entre 1929 y 1930, la publicación se convirtió en el principal vehículo de sus reflexiones.

Los textos reunidos en este libro aparecieron en *Documents.* Responden a un programa concebido en momentos en que el autor consideraba necesario hacer evidentes las limitaciones no sólo de las formas tradicionales de pensamiento, sino también del surrealismo, cuya orientación ("bajamente idealista") se encargará de denunciar. La provocación parece ser la finalidad fundamental de estos escritos fragmentarios. El punto de partida puede ser una reflexión sobre el arte primitivo, sobre el dedo gordo, la figura humana o la oreja cortada de Van Gogh. En todos los casos, el análisis no tratará de disimular, sino por el contrario, destacará el ocasional absurdo de los métodos o de los resultados de la indagación.

Bernard Noël señala que el interés principal de "Documentos" es mostrar cómo Bataille llegó casi de golpe a su particular forma de escritura que es "a la vez la expresión y el movimiento mismo de su experiencia". Es improbable que la escasa materia que ofrecen estos textos permita llegar a semejante comprobación. La experiencia que proponen tienen menos que ver con la aproximación al misterio que con actitudes polémicas. La escritura que en *La literatura y el mal* o *El erotismo* —obras mayores de Bataille— propone al lector una continua iluminación de realidades apenas entrevistas está al servicio de afirmaciones a menudo arbitrarias.

Entre la miscelánea de artículos y notas, un solo trabajo muestra las virtudes del mejor Bataille: *La mutilación sacrificatoria y la oreja cortada de Vincent Van Gogh,* en el que a partir de un apunte biográfico enfrenta uno de los problemas fundamentales en toda su obra: el de la destrucción y su oscura relación con los impulsos eróticos. Aquí, la curiosa amalgama de lógica y pasión anticipa ya las mejores cualidades que el autor mostraría en *La literatura y el mal.* En su prosa resplandecen los que Sartre definió como "esos famosos razonamientos helados y ardientes, inquietantes en su agria abstracción, que utilizan los apasionados y los paranoicos", y que constituyeron para Bataille la vía de aproximación a los dos temas fundamentales: el erotismo y la muerte.

El volumen trae muchas y muy buenas ilustraciones y reproduce la portada del primer número de *Documents.* ♦

Cuando se habla claro no hay confusiones.

Nunca hemos ocultado cuánto cuesta un Dodge.
Cuando alguien viene a comprarnos uno, sabe perfectamente cuál es su precio total.
En él están incluídos todos los opcionales como equipo completo de fábrica.
Esto evita confusiones.

Como tampoco las hay con la nueva Financiación Chrysler.

Mínimo contado. El resto en 30 meses. Intereses más bajos y sobre saldos.

Lo que viene a aclarar que la última palabra la tiene usted: Polara, GT o Coronado.

DE LUJO

CONCESIONARIO AUTORIZADO CHRYSLER FEVRE ARGENTINA

GRANDIO grandio
Suipacha 1120 - Capital - 42-7278/7681
Callao 1833 - Capital - 42-2409 y 44-7038

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

24 MILLONES DE PERJUDICADOS
Lea
LA TELARAÑA ARGENTINA
Por Carlos García Martínez
y sepa cómo fueron perjudicados los argentinos en 25 años de deterioro económico.

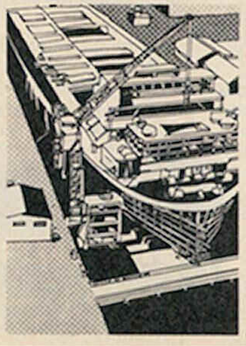


Editorial Sudamericana.

Nuestro desarrollo demanda más buques. Nuestra industria naval está en condiciones de construirlos.

El comienzo de nuestra industria naval fue difícil.
Pero todos los obstáculos fueron superados y hoy es una pujante realidad.
De sus astilleros salen toda clase de buques: remolcadores, pesqueros, frigoríficos, petroleros y graneleros, de hasta 60.000 toneladas de desplazamiento. Motores de hasta 30.000 caballos vapor.

Cuenta con ingenieros, técnicos y obreros altamente capacitados, aptos para encarar los mayores desafíos.
Si necesitamos más barcos, no tenemos por qué encargarlos todos en el exterior.
Los hacemos en casa.
Y los hacemos bien.
Tan bien como los países más experimentados.



Ni U.S.A. ni U.R.S.S., el Tercer Mundo

De hombres sociales y movimientos políticos, *por C. Wright Mills, Compilado por Irving L. Horowitz. Siglo veintiuno Editores. México, 1969, 321 páginas.*



Resurrección, polémica: Mills.

Irving Louis Horowitz, que enseñó hace una década en la Universidad de Buenos Aires, dio el nombre de "Nueva Sociología" a la reciente resurrección de las investigaciones comparativas e históricas capitaneadas por su maestro C. Wright Mills. A él se debe también esta recopilación de trabajos de Mills que se publica en México antes que en su versión original. El afán de recuperar todos los estudios que Mills dejó inéditos al morir y muchas piezas de escasa circulación, le da al libro cierta monotonía y desorganización. De todos modos, esta obra comprende un material indispensable para examinar la índole y el alcance de la empresa intelectual que protagonizó Mills en los Estados Unidos. Su actitud hacia la sociología se origina en una doble negación: por un lado rechaza el fetichismo de los puros especulativos; por otro, a los técnicos de las computadoras, a los estadísticos abstractos que constituyen el banco de cerebros de universidades e instituciones gubernamentales.

Mills presintió que se sutilizaba tanto el método que al final resultaría imposible aplicar la ciencia social a la realidad, a la vez que se estaba instaurando un terrorismo cultural, pues sólo el especialista en bagatelas quedaba autorizado para emprender estudios e investigaciones sociológicas. Emprendió así una furiosa batalla de política cultural, en la que muchas veces incurrió en exageraciones. El mismo reconocía: "Soy, desde luego, demasiado propenso a gritar; después me enamoro de mis propios gritos y no los corrijo". Pero nadie duda de que en la sociología de los Estados Unidos hay el antes y el después de Mills.

Sin embargo su problema fundamental, según surge de toda su obra, consiste en la denuncia de "la cuarta edad", que es la nuestra. El diagnóstico de Mills se puede articular en cuatro puntos principales: 1) Los Estados Unidos y la Unión Soviética están totalmente burocratizados y ya no ofrecen ningún porvenir satisfactorio; 2) En ambos mundos predomina la inspiración militar para el planeamiento industrial; 3) La fuerza revolucionaria debe provenir del Tercer Mundo; 4) Esa revolución debe concretarse en un nuevo humanismo que supere la decadencia de los dos primeros mundos.

Es comprensible que soviéticos y norteamericanos consideren que Mills no es un intelectual importante sino un amigo incondicional de las falsas simetrías. Más interés ofrece la crítica actual de "La Nueva Izquierda" norteamericana cuando destaca que han sido los disconformes del propio país quienes le han dado un sentido a los reclamos del tercer mundo dentro de la sociedad americana. ◆

LA NACION
cumple 100 años
fiel a la consigna de
su fundador:
"La Nación será una tribuna de doctrina."
Bartolomé Mitre
(4 de enero 1870 · Número 1 Año 1)



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROLOGO A LA TELEVISION

No es posible encarar en forma separada los aspectos sociales, técnicos y artísticos de la televisión. Son entre sí interdependientes: la capacidad artística, por ejemplo, depende de la consideración paralizante que se adopte frente al público masificado, al cual sólo se atreve a perturbar una inocencia impotente; el efecto social, de la estructura técnica, así como de la novedad del invento en cuanto tal, que en los Estados Unidos ciertamente dio la tónica durante el período de iniciación; pero, también, de los mensajes abiertos o encubiertos que las producciones televisivas trasmiten al observador. El medio mismo integra el esquema general de la industria de la cultura y fomenta su tendencia de deformar y captar desde todos los ángulos la conciencia del público, como síntesis del aire y la radio. La meta, la de poder repetir en una imagen suficientemente captable por todos los órganos la totalidad del mundo sensible, este sueño insomne, se ha aproximado mediante la televisión y permite, de consuno, introducir en este duplicado del mundo, y sin que se lo advierta, lo que se considere adecuado para reemplazar al real. Se colma así la laguna que la existencia privada ocasionaba a la industria de la cultura, mientras no contó con medios para dominar completamente la dimensión de lo visible. Como fuera de la jornada de trabajo apenas si puede darse un paso sin topar con una advertencia de la industria de la cultura, sus medios están, en consecuencia, ensamblados de tal suerte que no es posible reflexión alguna en el tiempo que dejan libre y, por tanto, no es posible advertir que el mundo que reflejan no es el mundo. "En el teatro, por la diversión de la vista y el oído, la reflexión queda muy limitada." La comprobación de Goethe encontró por fin su objeto en un sistema total, en el cual el teatro ha pasado hace tiempo a ser un museo de espiritualidad, que sin pausa trasforma a sus consumidores, con el cine, la radio, los periódicos ilustrados y, en los Estados Unidos, también mediante las historietas y los *comic books*. Recién el juego conjunto de todas esas experiencias, entre sí relacionadas, y sin embargo diferentes por su técnica y efectos, constituye el clima de la industria de la cultura. De ahí que sea tan difícil para el sociólogo decir qué hace la televisión a la gente. Puesto que aunque puedan las técnicas perfeccionadas de la investigación social empírica aislar los "factores" que son característicos de la televisión, resulta que esos factores sólo adquieren su fuerza en la totalidad del sistema. Más bien los hombres son considerados como inmodificables, en lugar de trasformados. Por cierto que la televisión los convierte en lo que ya son, sólo que con mayor intensidad de lo que efectivamente son. Ello corresponde a la tendencia económica general fundante de la sociedad contemporánea, que no pretende en sus formas de conciencia sobrepasarse y superar el statu quo, sino que trata incansablemente de reforzarlo y, donde se ve amenazado, volver a restaurarlo. La presión bajo la cual viven los hombres se ha acrecentado en tal medida que no podrían soportarla si las precarias gratificaciones del conformismo, que ya han acatado una vez, no les fueran renovadas nuevamente y repetidas en cada uno. Freud enseñó que la represión de los instintos sexuales nunca puede producirse totalmente y para siempre y que en consecuencia la energía psíquica inconsciente del individuo se disipa incansablemente, de suerte que, lo que no puede ingresar en la conciencia, permanece retenido en el inconsciente. Esa labor de Sísifo de la economía instintiva individual parece haberse "socializado" hoy, desde que las instituciones de la industria de la cultura tomaron la dirección de escena, para beneficio de las instituciones y poderosos intereses que se mueven detrás. A ello contribuye la televisión, tal como es, con lo suyo. Cuanto más completo es el mundo en tanto apariencia, tanto menos superable es la aparición como ideología.

La nueva técnica difiere de la cinematográfica en que, a semejanza de la radio, lleva el producto a la casa de los consumidores. Los cuadros visuales son mucho más pequeños que en el cine. El público norteamericano no gusta de esa pequeñez y, por lo tanto, se trata de agrandar las imágenes, aun cuando parezca difícil que, en viviendas privadas amuebladas, pueda alcanzarse una dimensión que dé la ilusión de un tamaño real. Quizás pueda proyectarse las imágenes en las paredes. Con todo, esa necesidad es rica en sugestiones. Por un lado, el formato miniatura de los hombres en la pantalla del televisor impediría la acostumbrada identificación con el héroe. Las personas que allí aparecen y hablan con voz humana, son enanos. No pueden ser tomadas en serio, en igual forma que lo son los actores de cine. El abstraer del tamaño real de los fenómenos implica percibirlos, ya no naturalmente, sino estéticamente, y exige esa capacidad de sublimación que la industria de la cultura no puede suponer se dé en el público, pues ella misma ha servido para debilitarla. El hombrecito y la mujercita que son recibidos por el televisor en la casa, se convierten, para la percepción no consciente, en juguetes. El espectador, quizás extrae algún placer de esa circunstancia: los siente como cosas de su propiedad, sobre los cuales puede disponer, sintiéndose superior a ellos.

En este respecto, la televisión se aproxima a las historietas cómicas gráficas, esas series de cuadritos con aventuras semicaricaturescas, que siguen año tras año, las peripecias de las mismas figuras, de episodio en episodio. Muchos de los programas que se están trasmitiendo por televisión, por lo general, farsas, se encuentran cerca, por su contenido, de las historietas. Pero a diferencia de ellas, que no aspiran a ningún realismo, en la televisión se mantiene la confusión entre las voces, reproducidas con casi naturalidad, y las imágenes reducidas en tamaño. Pero tales confusiones se encuentran en todos los productos de la industria de la cultura y hacen presente el engaño de una doble vida. Se ha advertido, en este respecto, que también el cine ha sido mudo, o que hay contradicción entre las imágenes planas y el sonido con propia espacialidad corpórea. Tales contradicciones aumentan a medida que la industria de la cultura suprime más elementos de la realidad sensible. Se impone la analogía de ambas versiones con los estados totalitarios: en la medida en que, bajo la voluntad dictatorial, las cosas que entre sí tienen relación son integradas, en igual medida se acrecienta la desintegración, y, en consecuencia, tanto más se disgrega lo que no se corresponde de por sí, sino que simplemente ha sido agregado externamente. El mundo imaginario sin lagunas resulta ser fragmentario. Superficialmente, el público no se molesta gran cosa por ello. Pero inconscientemente sabe qué sucede. Crece la sospecha de que la realidad, a cuyo servicio están, no coincide con lo que se exhibe. Pero tal situación no lleva a la rebelión, sino que se adora, apretando los dientes, pero con mayor fanatismo, lo inevitable y muy secretamente odiado.

Las observaciones referentes al papel de la dimensión absoluta de los objetos que aparecen televisados, no pueden separarse de las relativas a la específica situación en que se ve televisión, la del cinematógrafo doméstico. También ella dará mayor fuerza a una tendencia de toda la industria de la cultura: la de disminuir, literal y metafóricamente, la distancia entre el producto y el observador. Se trata de algo que ha sido previsto económicamente. Lo que provee la industria de la cultura se presenta, incluso por la función que le atribuye, en los Estados Unidos, la propaganda que se efectúa a su alrededor, como una mercadería, como arte para los consumidores, seguramente en una directa relación con la medida en que es impuesta, mediante la centralización y estandardización, a los mismos. Se condena al consumidor a mantenerse dentro de lo que él mismo acepta, es decir, no a la obra que debe ser experimentada de por sí, y a la que se debe atención, concentración, esfuerzo y comprensión, sino a una mera cosa de ocasión que le es propuesta y que luego estimará como suficientemente agradable. Lo que sucede con la música sinfónica, que el empleado cansado, mientras sorbe su sopa en mangas de camisa, ha llegado a tolerar, acaece también con las imágenes. Ellas están allí para conferir brillo a su vida gris, sin presentarle empero algo que sea distinto: de antemano son inútiles. Lo distinto es insoportable, pues sirve para recordar lo que le está prohibido. Todo parece pertenecerle, justamente porque no se pertenece ni a sí mismo. Ni siquiera tiene que moverse para ir al cine, y, en los Estados Unidos, lo que no cuesta dinero ni exige esfuerzos debe ser estimado como de menor valor. El frío mundo amenazante le llega ahora como digno de confianza, como si lo tuviera cerca de su cuerpo: en él se desprecia. La falta de distancia, la parodia de fraternidad y solidaridad, han servido, sin duda, para llevar al nuevo medio a su indescriptible popularidad. Todo aquello que, por distante que sea, pudiera recordar en los orígenes religiosos de la obra de arte, cuyo ritual en esa ocasión podría ser hecho presente, es evitado por la televisión comercial. Invocando el hecho de que la televisión en la oscuridad es penosa, se deja de noche la luz prendida y, de día, no se cierran las cortinas: se trata de que la situación difiera lo menos posible de lo normal. Es impensable que la experiencia de la cosa pueda constituirse en una experiencia independiente. Los límites entre realidad e imagen son borrados de la conciencia. La imagen es tomada con un trozo de la realidad, como una especie de habitación suplementaria, que se compra junto con el aparato, cuya posesión sirve para acrecentar el prestigio entre los niños. Es difícil percibir, en cambio, que la realidad vista a través de las gafas televisivas, impone que el sentido encubierto de la vida diaria vuelve a reflejarse en la pantalla.

La televisión comercial deforma la conciencia, pero no por el empeoramiento del contenido de las trasmisiones en comparación con el cine y la radio. Aun cuando es frecuente encontrar en Hollywood, entre la gente de cine, quienes afirman frecuentemente que los niveles son rebajados por los programas de televisión. Pero, con ese argumento, los sectores más viejos de la industria de la cultura, que se ven amenazados sensiblemente por la concurrencia, utilizan a la televisión como chivo emisario. La lectura de los manuscritos de algunas obras escritas para la televisión que quizás no reflejan el tipo de producción general, permite concluir que está a un nivel diferente del utilizado en los libretos de películas corrientes, establecidos según esquemas perfectamente normados y rígidos, y que más bien supera al nivel de los programas de radio denominados *soap opera* (radioteatro), los novelones familiares trasmitidos en serie en los cuales siempre una madre buena, o un señor con canas y bondadoso salva a la juventud rebelde de alguna situación difícil. La afirmación de que la televisión servirá para empeorar la situación, y no para mejorarla, suena, más bien, a la sustentada en su tiempo al descubrirse la película sonora, que se supuso rebajaría la calidad estética y social, sin que por ello el cine mudo pueda ser revivido o la televisión tenga que ser suprimida. Responsable de todo ello es el cómo, no el qué: esa "cercanía" fatal del televisor, causa también del supuesto efecto socializante de los aparatos, al reunir a los miembros de la familia y a los amigos, que de otra manera nada tendrían que decirse, en un círculo de sordos. Esa cercanía satisface también el anhelo de no permitir que se produzca nada espiritual, que no pueda convertirse en posesión material, encubriendo además la real extrañeza que reina entre los hombres y entre los hombres y las cosas. Se convierte en substitución de una inmediatez social a la cual los hombres hoy no tienen acceso. Confunde lo que es enteramente mediato, planificación de ilusiones, con una solidaridad a la que se aspira. Ello refuerza el efecto formativo: la situación misma es la que idiotiza, aunque el contenido trasmitido por las imágenes no sea más tonto que el que generalmente se propina a estos consumidores compulsivos. Que éstos, seguramente, se esclavicen más ante la cómoda y barata televisión, que con el cine, y la prefieran a la radio, pues lo óptico en ella se superpone a lo acústico, significa un paso más en el retroceso. Una manía obsesiva es, en forma inmediata, un acto regresivo. Contribuye a ella en medida destacada, la generalizada difusión de los productos visuales. Mientras que, en muchos respectos, el oído es sin duda más "arcaico" que el sentido de la vista, arrojado atentamente sobre el mundo de las cosas, es en cambio el lenguaje de imágenes, que reemplaza al medio conceptual, mucho más primitivo que la palabra. Sólo que, mediante la televisión, los hombres se alejan más aún del lenguaje, más de lo que ya están en toda la tierra. Puesto que si bien en el televisor, las sombras hablan, su hablar es, de ser ello posible, una retrotraducción peor que la del cine, un mero anzuelo que pende de las imágenes, y no expresión de una intención, de algo espiritual; pura explicitación de gestos, comentario de indicaciones que la imagen exhibe. Así, en las historietas cómicas se ponen las palabras como dibujos en la boca de las figuras, puesto que de otra manera no se podría confiar en haber comprendido con suficiente rapidez lo que sucede.


Ilustración de Trimano

Cuales sean las reacciones de los espectadores frente a la actual televisión, sólo podría establecerse concluyentemente mediante una investigación más detallada. Como el material especula con lo inconsciente, las encuestas directas no servirían de mucho. Los efectos preconscientes o inconscientes no son comunicados en forma directa verbal en un interrogatorio. De éstos se obtendrán, más bien, o racionalizaciones, o afirmaciones abstractas, como la de que el televisor es un "entretenimiento". Lo que efectivamente sucede, sólo puede ser comunicado circunstancialmente, sea, por ejemplo, al utilizarse imágenes televisivas, sin palabras, como tests proyectivos, para estudiar las asociaciones de las personas investigadas. Una comprensión plena sólo podría obtenerse mediante numerosos estudios individuales, de orientación psicoanalítica, realizados sobre espectadores de televisión. Previamente habría que investigar en qué medida las reacciones son, en general, específicas, y en qué medida el hábito de ver televisión sirve a la postre a la necesidad de matar el tiempo libre carente de sentido. Sea como fuere, un medio que alcanza a incontables millones de personas, y que, sobre todo entre los jóvenes y los niños frecuentemente apaga todo otro interés, tiene que ser visto como una especie de voz del espíritu objetivo, aunque éste ya no sea el resultado involuntario de las fuerzas en juego en la sociedad, sino que haya sido planificado industrialmente.

ANTICIPOS

INTERVENCIONES

9 modelos de crítica

por Thedor W. Adorno

Este pensador alemán —muerto el 6 de agosto de este año en Chur, Suiza— no cesó de tomar posición frente a las grandes cuestiones públicas e hizo casi una obsesión de los temas político-culturales. Profesor de sociología y filosofía, ejerció la dirección del Instituto de Investigación Social de la Universidad Johann Wolfgang Goethe, de Frankfurt, su ciudad natal.
Panorama *anticipa para sus lectores uno de sus libros más apasionantes, que aparecerá el mes entrante en traducción de R. J. Vernengo, editado por Monte Avila. En* Intervenciones, *subtitulado* 9 modelos de crítica, *Thedor W. Adorno penetra ideologías y tabúes, problemas de la filosofía, la formación cultural, la televisión y otras preocupaciones contemporáneas.*

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

IMAGÍNESE!

La capacidad de imaginación de la mente no tiene límites: dele algo en qué pensar. Y allí saldrán tantas ideas, tantas imágenes como sea capaz de crear.
Qué medio de difusión masiva ofrece tanta libertad de imaginación? **La radio, por supuesto.**
Además de ser el medio que ofrece mayores posibilidades de continuidad, la radio posee un costo por mil en constante disminución. El 95% de los hogares posee radio. La radio ha invadido la ciudad. Ningún otro medio ofrece tantas posibilidades. De cómo se emplee —creativamente— depende su transformación en el medio más positivamente vendedor.
Este es un reto a la creatividad. **Recoge usted el guante?**

LR3 RADIO BELGRANO

LR2 RADIO ARGENTINA • LS6 RADIO AMERICA

ADMINISTRACION: ARENALES 1925 • ESTUDIOS: URUGUAY 1237 • TEL.: 42-9661/69 • BUENOS AIRES

AUDIENCIA NACIONAL EN UN MEDIO ACTUAL: LT8 Radio Rosario • LT12 Radio Gral. Madariaga, Paso de los Libres, Corrientes • LT14 Radio Gral. Urquiza, Paraná • LT16 Radio Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco • LU5 Radio Neuquén • LV2 Radio La Voz de la Libertad, Córdoba • LV5 Radio Sarmiento, San Juan • LV11 Radio del Norte, Santiago del Estero • LV12 Radio Independencia, Tucumán



BLANES IPPOLITO



Arquitectos Vidal y Magliano y su invento: el sonido genera los movimientos.

EL RETORNO DE LOS ALQUIMISTAS

En el comienzo fue un juego, como suele suceder con los inventos. El 8 de julio de 1968 los aún no arquitectos (se recibieron la semana pasada) Juan José Vidal y Eduardo Narciso Magliano mostraron en el cumpleaños de un amigo el esbozo del engendro. En la tarde del 17 de diciembre de este año, en cambio, en las salas del Instituto Torcuato Di Tella, la invención ya era un prodigio de imaginación y de técnica. "Alquimia actual" es una conjunción casi perfecta de la plástica y del sonido, la concreción del sueño figurado por el genial Aleksandr Nikolaevich Scriabin. El músico ruso, en *poème de l'extase* (1908) ideó un órgano cuyas teclas disparaban luces de colores sobre una pantalla, precursor mecanismo que volvió a utilizar tres años después en *Prometheus*. Scriabin quería unir el color y la música, y llamó a esa cruza "supremo éxtasis", "acto litúrgico".

Acto litúrgico es, efectivamente, esta alquimia tecnológica urdida por Vidal y Magliano. CICEM, así se llama la máquina inventada por ellos, es aparentemente inofensiva: un simple cubo de madera, con un proyector que refleja las imágenes de un caleidoscopio, conectado a un tocadiscos. Pero existe una particularidad que distingue a CICEM de otras experiencias cinéticas: es el sonido el que genera el movimiento de las imágenes. "El sonido, entendido como energía, llega a una caja que lo selecciona —explica Vidal—. Allí, de acuerdo con una programación, son separados los graves, los agudos y los medios. Desde la bobina móvil del parlante todo se trasforma en un movimiento mecánico. Un sonido grave generará una forma y un movimiento; un agudo, otros."

Las imágenes del aparato, contra una pared blanca, deparan aventuras fascinantes y diversas. Una de ellas, por ejemplo, puede ofrendarla la banda sonora de la película *2001, odisea del espacio* conectada al CICEM. La conjunción de la música electrónica y de la de Strauss testimonia la poética eficacia del invento; cuando predominan los sonidos opacos en las imágenes prevalece una oprimente densidad; en cambio, al irrumpir la levedad de Strauss, las formas se abren, se distienden, dan la sensación de un inmenso espacio abierto.

Estas imágenes tienen una característica esencial: son tan sugestivas que llegan a hipnotizar al espectador, lo sumergen en una percepción del color similar a la que promueven las drogas alucinógenas. Las formas centelleantes del CICEM semejan un animal viviente, que se desplaza o permanece inmóvil según los sonidos que motivan su conducta. No es casual, entonces, que su magnetismo no tenga fronteras. Durante casi dos horas, un grupo de oligofrénicos traídos por una especialista permaneció quieto, en estado de éxtasis, ante el aparato, cuya banda sonora era la música de Vivaldi.

Cuando el arte y la tecnología se aúnan, los fondos monetarios se hacen indispensables. En un principio, Vidal y Magliano recurrieron a la mera espontaneidad financiera: el primero invirtió todo el dinero que había ganado en la decoración de un barco; el otro, vendió una casa que tenía en el barrio de Belgrano. Pero el dinero, irremediablemente, se agotaba. Entonces, surgió, milagrosamente, Oscar Ciarlotti, un marino retirado que había tenido bajo sus órdenes a Vidal durante la conscripción. Entre otras cosas, él pagó (seis millones de pesos mediante) la patente internacional del aparato. Las patentes del CICEM son cuatro y encierran las particularidades de su confección: el proceso de pasaje de sonido a forma; los ángulos de las caras de los espejos del caleidoscopio, que son bombardeados por electrodos (así se logra un 99 por ciento de fidelidad, mientras los espejos comunes tienen sólo un 90); la cabeza del aparato, cuyo caleidoscopio posibilita una proyección de 180 grados; cubetas que contienen múltiples líquidos de diversas densidades, y que son la parte más sensible a la calidad del sonido.

"Alquimia actual" es en cierta medida un recorrido, compuesto por tres partes. En la primera, la alquimia es extrema, los mecanismos internos no son revelados, sólo se convoca el misterio; un círculo de tela blanca, levemente inclinado, bajo cuya superficie se esconde un aparato, y un caleidoscopio de espejos gigantes que da la ilusión al espectador de estar ante una esfera multicolor, encierran los prolegómenos de la muestra. En la segunda sala del Di Tella hay cuatro aparatos, cada uno con un micrófono individual, que permiten al visitante crear formas con su voz y con instrumentos que se encuentran a su disposición. En la última sala, otros cuatro aparatos proyectan formas en las paredes, en el piso y el techo, con una banda de sonido que pasa de Bach a Sandro, de la música electrónica al tango.

"Nos pareció importante darles la oportunidad a Vidal y Magliano de llevar a cabo en grande la experiencia que estaban realizando, ya que la invención de ellos es realmente original —señala Jorge Romero Brest, responsable del Centro de Artes Visuales del Di Tella—. Pero, hablando ya en general, pienso que todo el arte cinético no es más que artesanal. Es el reemplazo de los objetos de artesanía tradicionales por otros móviles y luminosos. Pienso que el arte cinético ya pasó su etapa de creación, está ya en la de perfeccionamiento técnico. Sí ha sido indudablemente importante porque ha promovido una ruptura de esquemas; desde ya, los cinéticos fueron los primeros en hablar de la participación del público. Tienen un valor de ruptura, aunque sin responder a los interrogantes. Rompen, pero sin contestar." Efectivamente, como señala Romero Brest, "Alquimia actual" —como otras experiencias similares— no alcanza su belleza en el mensaje, sino en un avasallante encantamiento. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FOTOGRAFIA

El alemán de la cámara









Con flequillo rubicundo, entallado saco negro de solapa alta, ligero —y prolijo— aire "hippie", y su inseparable esposa morocha, el alemán Manfred Ehrich (28 años) transita desde hace cuatro meses caminos argentinos. En cualquier reunión rimbombante del Buenos Aires artístico, cultural, frívolo o político, su presencia es segura. También es infaltable su cámara, porque Manfred, fotógrafo de fama internacional, no vino por meras razones de turismo. Por lo mismo, se escapa a veces de la ciudad e igual pudo sorprendérselo en alguna playa cercana que en las provincias del Norte, o contabilizar sus escapadas a Bolivia y Perú. Después será Brasil. "Iré por tierra, los primeros días de febrero, recorreré la costa, me internaré en la selva, me mezclaré en el Carnaval", dice en lenguaje salpicado de alemán, francés y castellano argentinizado.

La familiaridad del ubicuo Ehrich con la fotografía comenzó a los 18 años, en Dusseldorf, y se perfeccionó con Otto Steinert, ilustre profesor, en Essen. Profesionalizado, viajó por toda Europa y retrató a cuanta celebridad pudo acercarse, desde los bigotes enhiestos de Dalí a la severa ancianidad de Adenauer. Ha venido frecuentando, en estos últimos años, la fotografía publicitaria y periodística, y la exclusivamente artística, "que puede satisfacer íntimas inquietudes, estimular la imaginación, suscitar la búsqueda sin pausas". En Buenos Aires ha combinado distintas posibilidades, que van de los rostros de Berni, Castagnino, Sábato o Borges al trajín callejero de los anónimos, de los supermercados a los bullangueros festivales de la canción, de las reuniones culturales a los simposios de ejecutivos. Fuera de la ciudad busca "la fisonomía de una existencia natural, arraigada a la tierra, los tipos raciales, la contracara de la sofisticación". Las sufridas imágenes de los indios tobas en el Chaco han colmado en buena medida esa inquietud.

Manfred Ehrich acaba de realizar una elogiada exposición en el Foto Club. En tanto, el deseo de auscultar la Argentina ha unido la vivencia personal a la obsesión del fotógrafo. Confiesa que no lo abandona la sorpresa. Está colaborando en un libro alemán sobre cementerios de barcos, y a pocos kilómetros de Buenos Aires, en los riachos del Tigre, ha encontrado abandonados modelos de embarcaciones inhallables en Europa. Similar descubrimiento hizo en Perú. A veces el fotógrafo desearía hacerse director de cine. "He filmado en 16 mm —expresa— pero en Alemania las puertas están cerradas para una producción independiente de acento individual."

El viaje argentino de este alemán no está agotado. Cada minuto es una nueva fotografía. Antes de irse montará otra exposición, probablemente en enero, invitado por el Museo de Bellas Artes de Mendoza. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

como regalar una corbata respaldado por un banco

O UN RELOJ,
O UNA CARPA,
O UNA CAJA DE BOMBONES,
O UNA ESCOPETA,
O UN LONG PLAY,
O UN SILLON LUIS XVI,
O TRES DOCENAS DE ROSAS,
O UN LAVARROPAS...
O DIGA USTED QUE MAS!

Usted hace una compra, pero compra con Citicard. Esto hace que su compra sea distinta... porque a través de Citicard, el Banco City ya le habló al vendedor de usted. Fíjese que lo atienden como un viejo conocido; un cliente con cuenta siempre abierta. Y todo porque usted compra con Citicard!

Citicard es la única tarjeta de compras que se obtiene aunque usted no sea cliente del City

Y la factura se paga (en cheque o en efectivo) hasta 30 días después de recibido el resumen mensual, o financiada en 12 cuotas mensuales.

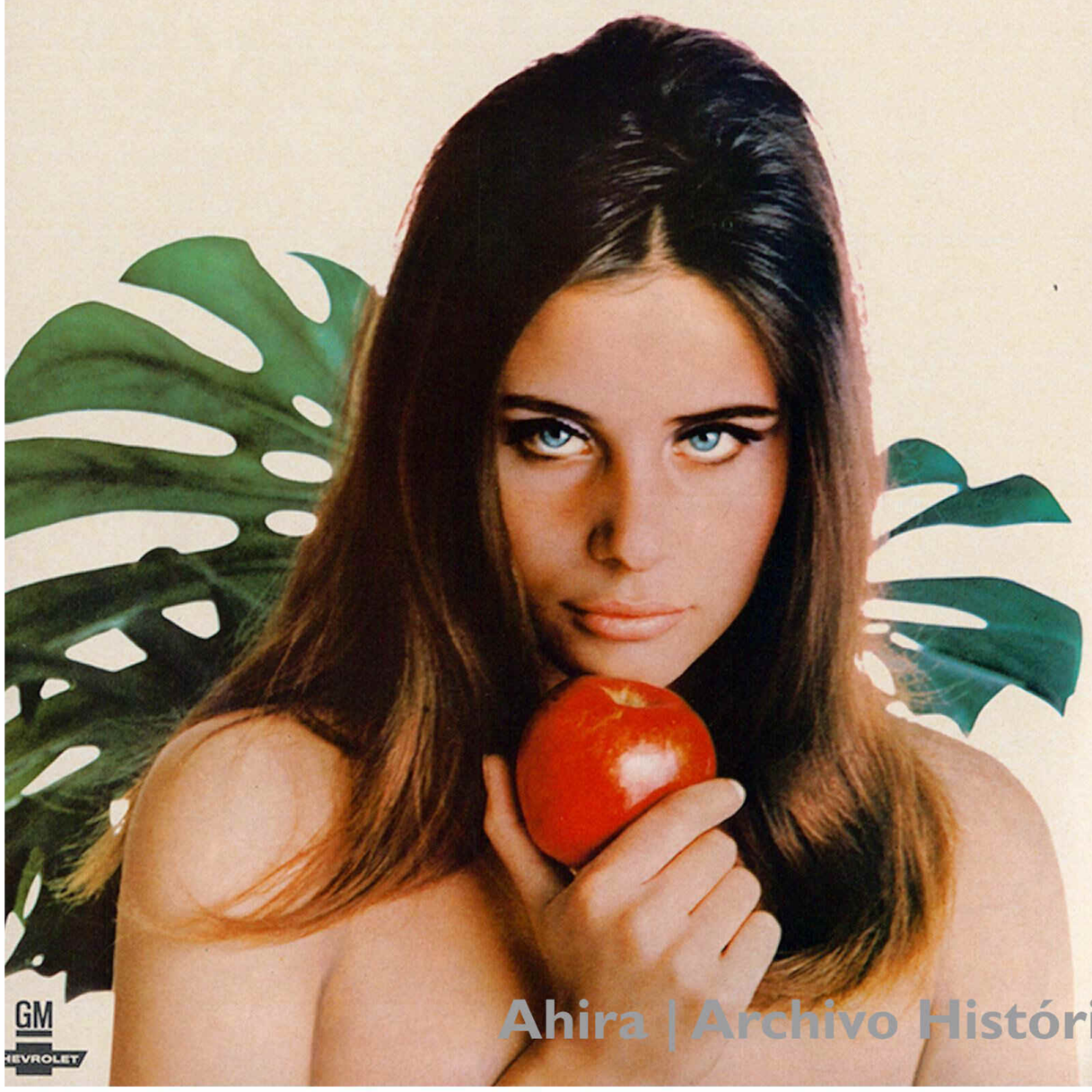
Citicard, es el nuevo servicio creado por el Banco City, el Banco de mayor experiencia en el mundo en tarjetas de compra. Usted puede y debe gozar del privilegio de usar su dinero personal... entonces, háganos llegar su solicitud y comience a vivir con Citicard.

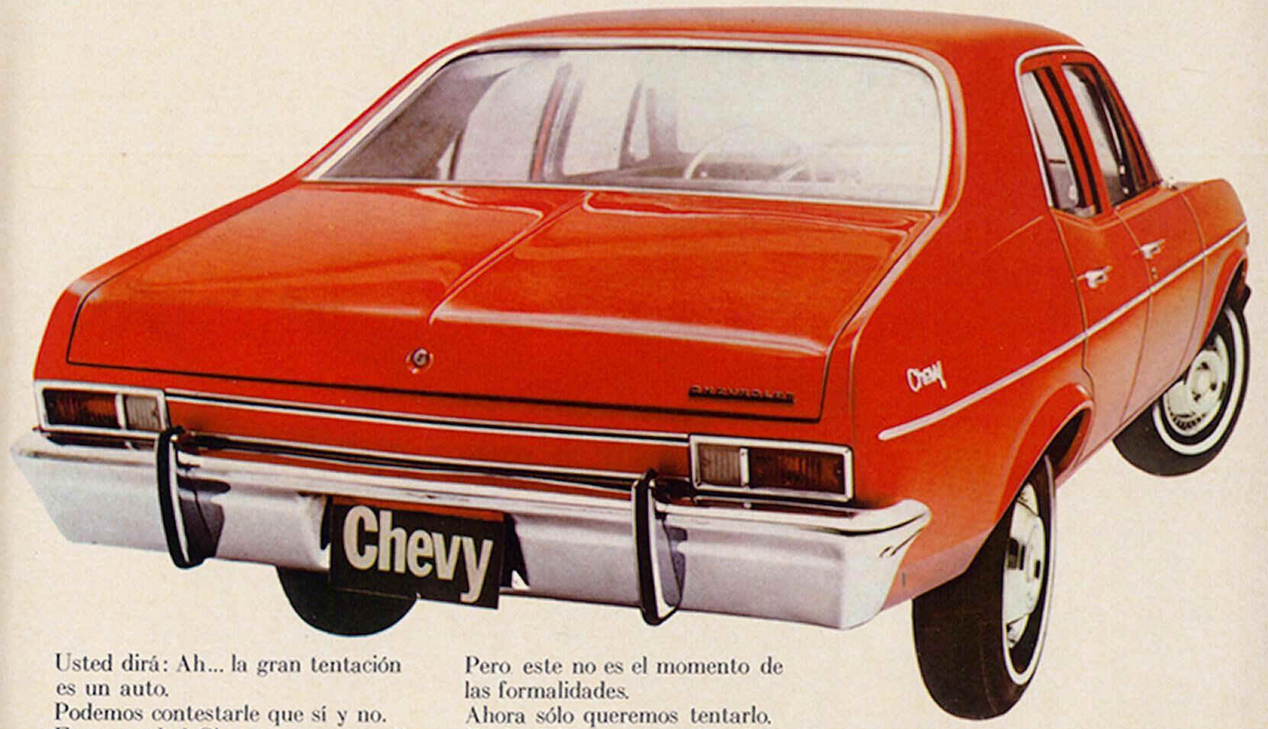
CITICARD
Su tarjeta personal
Su dinero personal

BANCO CITY
First National City Bank
su banco personal

CONOZCA LA IMPORTANCIA DE TENER SU DINERO PERSONAL

Chevy. la gran tentación.





Usted dirá: Ah... la gran tentación es un auto.
Podemos contestarle que sí y no.
En general el Chevy es un auto. Pero no conviene definirlo tan simplemente.
Porque el Chevy es mucho más.
Comenzó siendo una tentación para nuestros ingenieros.
La tentación de lograr algo absolutamente nuevo.
Y la tentación fue tomando forma.
Hasta que quedó definida.
Después la tentación se convirtió en un desafío: producirla.
La produjimos. Ahora la tentación es presentarla.
Podríamos hablar formalmente de su línea, detallar cada una de sus perfecciones técnicas (que son muchas).

Pero este no es el momento de las formalidades.
Ahora sólo queremos tentarlo.
Darle todas nuestras tentaciones en una sola.
Mostrarle la gran tentación y decirle que ya está aquí.
Usted se va a tentar. Y usted irá a verla en el Concesionario.
Y usted podrá sentir una gran tentación.
Y la tendrá.



Chevy
la gran tentación

Revolucionaria línea de capot y parte trasera en caída aerodinámica "Fast-back".
Puertas y vidrios curvos.
Carrocería de construcción integral con semibastidor.
Sistema de dirección con columna de seguridad.
Doble circuito de frenos.
[illegible] 230 [illegible] [illegible] [illegible]





Fracción del grupo ensayando: El cine es otra forma de la misma pasión.

CINE

Tiempo de sombras para el Clan

"Para el grupo como tal, es probable que la primera propuesta cinematográfica haya sido la de Aries, que nos hizo Olivera hace más de dos años. Pero trabajábamos en televisión y teatro, el equipo no estaba tan consolidado y preferimos esperar", memora Norma Aleandro. En todo este tiempo hubo, sin embargo, otras ofertas que el grupo rechazó sistemáticamente. Sobre todo, como reconoce David Stivel, "porque a diferencia de otros directores debutantes, que sólo podrían perder dinero, yo arriesgo años de trabajo en otros medios. Para mí el cine siempre significó la posibilidad de un todo o nada que me paralizaba".

Pero con el verano llegó el tiempo de cine para el clan. "Me parece —recuerda Norma, entrecerrando los ojos— que todo empezó con Uberman, un productor que nos ofreció financiar cualquier proyecto que le presentáramos. En dos días, como respondiendo a un estímulo común, llamaron tres productores más. Entonces, de una manera difusa, la idea comenzó a ganarnos." A Juan Carlos Gené le pidieron que elaborara un guión pero, aunque interesante, su labor fue rechazada porque giraba en torno de una sola figura protagónica. "Y queríamos encontrar la fórmula que, como en *El rehén*, nos permitiera una labor más o menos pareja. Yo estaba entonces disfrutando un «permiso» por el que me había desligado de *¿A qué jugamos?* para trabajar en mis cuentos, siempre postergados —dice Aleandro—. Una noche, después de la una, *la idea* me asaltó, escribí dos páginas esbozándola, me vestí como una enloquecida y, a las dos de la mañana, fui al Edelweiss, donde el grupo se reunía después de la función. A las 6 de la mañana seguíamos todos juntos, delirando con el tema, comprobando que todo cabía en ese esquema primitivo."

A partir de esa noche que Norma describe como "la del embale total", ella y Gené trabajaron una semana en la estructura del guión. Pero la lectura del resultado no conformó a nadie. "El libreto era básicamente humorístico y ninguno de nosotros sentía que eso fuera lo que debíamos hacer." Entre tanto, el entusiasmo de los productores los llevó a una conclusión definitiva: "Si éramos negocio para otra gente, ¿por qué no arriesgarnos nosotros mismos?" Ya estaban decididos a financiarse, tenían un contrato de 10 páginas entre el grupo y Argentina Sono Film para la distribución de la película, pero todavía no había "libro ni idea alguna".

"Entonces me atreví a contar un argumento que Juan Carlos Gené encontraba bueno para teatro. Les gustó a todos y me dieron 20 días de plazo para desarrollarlo." El terror se apoderó de Norma Aleandro, pidió socorro a Gené, pero el actor se negó aduciendo: "Allí son demasiado importantes tus propias alucinaciones".

Entonces, durante 10 horas por día, "las musas, reptando desesperadas o flotando alegres, acudieron puntualmente a la cita". El resultado, un "mamotreto tipo *La guerra y la paz*", según su autora, exigió una lectura de seis horas, en la que todos se codeaban para no dormirse, pero de la que salieron satisfechos. Después, Norma y el director se dedicaron a cortar, resumir y rearmar el guión hasta lograr un libro "razonable de una hora y media", que comenzará a filmarse, tras mes y medio de ensayos, el 16 de febrero próximo.

Con el grupo entero cubriendo los papeles protagónicos, un presupuesto que puede llegar hasta los 45 millones y la fotografía de Miguel Rodríguez *(Don Segundo Sombra)*, David Stivel confía hacer "un film que nos guste a nosotros, a la gente de la calle Lavalle y la de Calamuchita". Soñando escenas enteras del film, "como cuando hacía Hamlet", el director admite: "Todavía estoy asustado pero, al mismo tiempo, seguro de que *Los herederos* es la historia que debo filmar, por lo menos la que corresponde cinematográficamente al grupo, aquí y ahora". ▲

CABE LA CABEZA

SUCESOS EN LA TIERRA
FERNANDO LORENZO
(Cuentos de un poeta mendocino)

Donde lo fantástico se funde a lo cotidiano.
140 págs. $ 500.-

ELOY
CARLOS DROGUETT
(La gran novela de un chileno)

Que narra con ferocidad y ternura.
144 págs. $ 280.-

EDITORIAL SUDAMERICANA
HUMBERTO Iº 545 BUENOS AIRES

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Jean-Paul Belmondo: ególatra y delincuente.

Un pistolero por dentro

Alias Ho! dispara violencia desde el principio: dos autos de carrera apareados a máxima velocidad, las ruedas que corren paralelas, la cámara colocada increíblemente entre ellas, la aproximación de los vehículos, el choque, el vuelco, un incendio feroz. Después vienen la calma, los títulos, una pausa que abrevia algunos años. El corredor sobreviviente (Jean-Paul Belmondo) es ahora un gangster de segunda línea, apenas un ayudante en el asalto que comete la pandilla y en el reparto del dinero. Desde allí se trazan su ascenso, su gloria y su caída, hasta la derrota total.

Realismo

Todo el material anecdótico encuadra en el más repasado cine policial, pausadamente expuesto como la crisis existencial de quien busca el dinero y la gloria a través del delito, pero luego no podrá detenerse, como bien lo supieron Bonnie y Clyde. Si el relato interesa más allá de esa sustancia, hay que atribuirlo a que ha sido escrito por José Giovanni, que es un especialista del género, un erudito del hampa, y a que ha sido dirigido por Robert Enrico, un joven realizador francés cuyo mayor éxito comercial *(Los aventureros)* fue también una sabia mezcla de acción y de poesía. Este François Holin que interpreta Belmondo aparece continuamente en cámara, mostrado en su despecho inicial, en la soltura con que ensaya solitariamente ante el espejo las maneras de sacar bruscamente el revólver, en la frialdad con que ejecuta sus calculados asaltos. La línea de la anécdota es realista, no sólo por el rodaje callejero, la acción desatada, el crimen a mansalva, sino por ese apunte psicológico que abarca al protagonista y a quienes lo rodean, hasta el afán sin erotismo con que un pistolero manosea enteramente a una mujer para asegurarse de que no esconde un arma.

Poesía

Bajo el realismo prosperan sabiamente el humor y aun la poesía. Con todo lo que le importa el dinero, con toda su necesidad de fingir y de actuar cínicamente, Ho está empeñado sin embargo en vindicar su nombre y en aclarar que el percance automovilístico inicial no fue deliberado; esto lo lleva a peleas y reconciliaciones con su amante (Joanna Shimkus) y a entablar una curiosa amistad con un periodista que le será útil aunque sea también su enemigo. En estos resortes de la motivación psicológica, en la decisión con que Ho empapela su cuarto con recortes sobre sí mismo, en el cuidado orgullo por su colección de 372 corbatas, o en la emboscada que la policía le tiende a raíz esa manía, el libreto demuestra su sólido estudio del tema, su afán por armar un relato compacto y coherente.

El director Enrico agrega algo más. Muestra la pericia para reconstruir y fotografiar la acción, economizar palabras en beneficio de la imagen, comentar los asaltos con una música festiva que parece salida de pianola (y de *Bonnie and Clyde*) o sugerir de pronto, en una elaborada reconstrucción del accidente, hasta dónde ese hecho físico puede confundirse con su recuerdo y con la pesadilla que provoca. Como en su maravilloso corto *La rivière de l' Hibou*, como en *Los aventureros*, Enrico toma sus personajes por fuera pero sabe mostrarlos por dentro. ♦

Del amor entre las ruinas

Femina no sólo agrupa el rodaje en el Líbano con la complicada producción internacional de capitales franceses, alemanes e italianos, lo que explica su elenco cosmopolita. También agrupa dos relatos distintos, pero superpuestos. En el primero, que no importa mucho, Hardy Kruger planea asaltar a un millonario a la salida de un casino y pierde mucho tiempo, mucha palabra, mucho monólogo en banda sonora, para no realizar el asalto. En el otro, que llega a ser emotivo, Kruger comienza un romance con una chica hostil (Mireille Darc), se olvida de aquellos planes y se dedica al amor. Para este segundo relato el director Georges Lautner preparó despliegues de risas, abundantes torrentes de agua (en el mar, en la piscina, en la ducha) y escenas eróticas que la censura no parece haber tocado. Esa segunda zona, con paisajes del Líbano, ruinas de Baalbeck y excelente fotografía, olvida los lugares comunes del relato. ♦

TELEVISION

"Cosas" de fundamento"

Los discos lo reemplazarán hasta carnaval, época en que volverá el cantante catalán Joan Manuel Serrat, tentado por la posibilidad de que la actuación directa —sin mediación de disco, radio o video— le signifique "el ansiado contacto directo con la juventud argentina". La paradoja es que Serrat ha accedido a la popularidad en la Argentina por la televisión, que le fue indiferente hace dos meses y en su segunda presentación (Canal 9, *Sábados de la Bondad, Tropicana*) configuró un "boom". Además, no fue un éxito en el sentido convencional de la pantalla chica. Lo fue "pese" a la personalidad del artista, que elude cursilerías y manierismos, trae una voz no excepcional pero que canta textos poéticos y cuando habla se atrinchera contra el lugar común. Sabe elegir lo que canta, piensa lo que debe decir y lo dice con gracia.

Alto, melenudo, negros pantalones "palazzo" y camisa estampada, Joan puede imponer una imagen casi "hippie", distante de la originalidad. Así actuó. Así enfrentó a *Panorama* en el "hall" del Alvear Palace Hotel, contentando —y eludiendo— a fanáticas adolescentes, una de las cuales no vaciló en perseguirlo hasta la suite 219 y penetrar en el caos que allí reinaba: libros, revistas, discos propios y ajenos, Palito Ortega, fotógrafos, botellas de whisky, Rimoldi Fraga, cartas, cerezas en hielo, periodistas y una vasta corte. "Hablemos", dijo Joan. Pautas esenciales de su biografía se repitieron: 25 años, padres obreros, infancia en Pueblo Seco (barrio populoso de Barcelona), estudios universitarios con licenciatura de ingeniero agrónomo y tres años en ciencias biológicas, sensibilidad musical "cuyo origen es difícil ubicar". Hace once años que toca la guitarra, solo, "pero siempre hay alguien que te dice así o asá, y te enseña". La literatura sería otra pasión, variable en el tiempo, entre "comics", poesía romántica, generación del 98 y fanatismo por Ramón del Valle Inclán, "a quien considero lo más grande desde Lope... y me llega más que el Siglo de Oro, porque habla de cosas más cercanas a mí". "El canto —agrega— es la consecuencia, es música, es literatura, es mensaje." Lenguaje y repentismo desgajan una inteligencia lúcida y confieren a Serrat la originalidad que la primera apariencia puede desmentir.

Cuando Joan Manuel canta también ocurre así. Lo hace sin espectacularidad, sello que no correspondería a los poemas de Machado y Alberti incorporados a su repertorio. "Lo mejor de Machado —dijo— está en *Juan de Mairena* y el *Cancionero apócrifo*, que no son cantables; cuando salió mi longplay con sus poesías los puristas de don An-



Catalán Joan Serrat con fondo porteño.

tonio se vendieron más en España; sólo por eso valía la pena." Omitió hablar del gusto selectivo y la cultura literaria que la elección supuso. Ante *Panorama* exhibió la modalidad desprejuiciada que se le conocía desde la presentación en Canal 9 y el consabido diálogo con el "zar" Alejandro Romay. El primer sábado bondadoso Romay se reservó, por encima del conductor Héctor Coire, el privilegio de presentarlo y encontró la controversia. El catalán habló sin frenos de la universidad, la juventud y el amor. "El amor es algo sencillo", proclamó. "Estoy en contra de un concepto tan superficial", terció Romay. "¿Es que acaso en la Argentina sencillez es sinónimo de superficialidad?", preguntó Joan con una sonrisa.

Serrat recordó la película *Pajarito Gómez* y dijo conocer el aparato que puede montarse para imponer a "personajes" del canto. "La mentira es universal —aclaró—, pero los Pajaritos terminan siempre en la nada que son." Tal vez por eso sus valoraciones eluden los "rankings". Entre los cantores españoles cita a Paco Ibáñez (34 años) y Pau Riba (20), "que no conocéis ni conoceréis". Entre valores argentinos prefiere la "genialidad" de Piazzolla, la "eternidad" del "abuelo" Yupanqui, Falú, los Dávalos, el Cuarteto Zupay. De Palito Ortega elige dos canciones (*A mí me pasa* y otra cuyo título olvidó), aunque prefiere destacar "la calidad humana" del "rey", la amistad que los une. "El tango me gusta —añadió—; claro que es algo vasto y no puedes confundir en un mismo foso a Canaro con Gardel y Piazzolla." En el plano internacional acuden sus fervores por Bob Dylan, Los Beatles y los trovadores franceses ("Brassens y nosotros"). Por la ternura Mercedes Sosa, César Reyes y Yupanqui. Y se agregan el cine (hizo dos películas que no le entusiasmaron: *Tren de madrugada* o *Palabras de amor* y *La larga agonía de los peces fuera del agua*), el teatro, la pintura "y todo el arte". Del "nuevo" cine español cree en Buñuel, "que sigue siendo joven y maestro", y en el Miguel Picazo de *La tía Tula*.

El enemigo

En la censura, según Joan Manuel, el arte tiene su enemigo mayor. "La practican los viejos sobre los jóvenes", manifiesta, explicitando después que "es un producto claro de estructuras dictatoriales". Su entusiasmo de joven por la juventud no le impide desconocer "los reaccionarios y derechistas que podéis encontrar también entre los jóvenes". Para sí, para el artista, reclama la misma responsabilidad de conducta y pensamiento que para todo hombre. "Los que cantamos tenemos gran cometido, mas no exageréis las exigencias; somos un producto", proclama. Por qué Serrat asume ese cometido en medida mayor a otros que cantan entra en una apreciación que lo excede. Probablemente esa medida sea el secreto de su éxito. Su voz, en los próximos carnavales de Buenos Aires, Rosario y Punta del Este, resonará distinta de otras. Si logrará o no la continuación que pretende es un enigma. Serrat promete seguir cantando versos que omiten la tontería. ♦

GRABACIONES

Los rosistas cantores

"La tarea comenzó hace cuatro años, antes de la moda revisionista", dijo a *Panorama* el recitador (no profesional) Alejandro Jorge Terrera, que tiene 36 años y la responsabilidad de coordinar los longplays *Restauración* (sello Polydor, producción Phonogram), cuyo primer volumen acaba de lanzarse. A 1.350 pesos la unidad, se vendieron 4 mil ejemplares en poco más de un mes.

Terrera es descendiente directo de un armador bonaerense que construyó barcazas y pontones utilizadas por Rosas en la Vuelta de Obligado. En la selección de material literario y musical trabajaron otras personas en cuya ascendencia el rosismo dejó huellas de parentesco o militancia.

Retorno a las fuentes

El principal aporte de calidad para la grabación fue del solista Manuel Lobos (23 años), pariente de un militar cautivo de los indios pampas y luego guerrero de Oribe. Lobos sorprende por el dominio de su voz y la excelente interpretación de las vidalas y milongas. Asesoraron Julio Corvalán Mendilaharzu, Marcos Ortiz de Rozas, Aldo Dupuy, Mercedes Sosa, César Reyes y

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CABE LA CABEZA

POESIA
ALBERTO GIRRI

ANTOLOGIA TEMATICA
La invitación a entrar a un laberinto donde la mente delira con lucidez.

240 pags. $ 400.-

TEATRO
EDWARD ALBEE

DELICADO EQUILIBRIO
Un teatro de lacerante ingenio que pone en la balanza la locura y la cordura, la verdad y sus consecuencias.

124 pags. $ 480.-

CUENTO
AMILCAR G. ROMERO

RELATOS
Unica mención 1968 del Fondo Nacional de las Artes, estas tres novelas cortas en que suceso, personaje y geografía se coaccionan hasta una situación límite.

112 pags. $ 400.-

EDITORIAL SUDAMERICANA
HUMBERTO 1º 545 BUENOS AIRES

Discomentarios

HAENDEL POR PARTIDA DOBLE

La política editorial de las compañías grabadoras locales es uno de los misterios más impenetrables que rodean el comercio del disco en el mundo entero. El catálogo de la edición de discos argentinos está colmado de ausencias, con obras básicas de la literatura musical mágicamente olvidadas. Obras que hacen a la esencia de la más elemental de las historias de la música han sido retiradas de catálogo sin ser reemplazadas por nuevas versiones. En cambio, de pronto aparecen discos para coleccionistas o profesionales, cuya venta está limitada de antemano por sus características de estricto especialismo.

Mi tesis no consiste en abogar por la supresión de los discos para especialistas, sino la de llamar la atención a los responsables de la política artística de las grabadoras argentinas, para que en el repertorio nacional no se produzcan omisiones gruesas, como es la de no contar con todas las sonatas para piano de Beethoven, o todos sus cuartetos, porque eso es el abc del asunto y ninguna industria puede reclamar respeto si no atiende los fundamentos de la disciplina espiritual con la que lucran.

Lo anterior viene a cuento a propósito de *El Mesías* de Haendel que, en el curso de una semana, ha sido publicado en dos versiones distintas por otras tantas compañías: Philips y Angel.

Desde un punto de vista estrictamente artístico, ambas son bienvenidas y saludadas con alborozo porque se trata de versiones admirables. Desde un punto de vista más general pienso que si el mercado comprador de discos es en nuestro país tan amplio como para admitir ediciones simultáneas de una obra como *El Mesías*, de la que, por otra parte, ya existían otras versiones, no se comprende muy bien que se desatiendan decenas de obras cuya presencia en la vida musical del país es constante y necesaria.

Por supuesto, todo esto no tiene nada que ver con las excelencias de las dos ediciones de referencia. Desde hace un tiempo está ganando en el espíritu del público y los profesionales la duda de que la presentación de los oratorios del Barroco que se ha cultivado en este siglo sea la correcta desde el punto de vista estilístico, histórico y musical. En verdad, los oratorios de Haendel o las Pasiones de Bach han sido objeto de interpretaciones mastodónticas, con orquestas enormes y coros infinitos. Pero esa es una tradición del siglo XIX. Se inició, exactamente, con la exhumación de *La Pasión según San Mateo* a cargo de Mendelssohn en el primer cuarto del siglo pasado. El romanticismo no podía concebir que obras de semejante magnitud artística se presentaran con recursos instrumentales y corales modestos. Por el contrario, se apeló al gigantismo y esa práctica, totalmente contraria a las constancias históricas, fue perpetuada hasta el siglo XX.

Hace tiempo que la musicología indagó en el instrumental empleado por Bach y Haendel. El primero ofreció sus Pasiones con menos de veinte instrumentistas y un coro de no más de treinta voces. El segundo, aunque de pronto apelara a grandes masas, escribió la mayor parte de sus oratorios para conjuntos pequeños.

Lo curioso del asunto es que, como si fuera una paradoja de Mister Pond, es posible asegurar que en el oratorio barroco, cuantas más voces intervienen menos se oye. El exceso de coristas impide la percepción del prodigioso tejido contrapuntístico de ese estilo. La orquesta moderna no posee los cánones de equilibrio sonoro de la orquesta del siglo XVIII. En la actualidad treinta y seis violines, doce violas, doce violonchelos y diez contrabajos se mueven como fondo de dos oboes y dos fagotes. Bach y Haendel, que sabían bastante de estas cosas, usaban una orquesta con docena y media de cuerdas contra seis oboes y cuatro fagotes. El resultado es totalmente distinto.

Entre las varias virtudes de las dos ediciones de *El Mesías* que acaban de aparecer no es la menos significativa el hecho de que ambos directores han abandonado el gigantismo y se mueven con conjuntos de número muy aproximado a los que se emplearon en las interpretaciones originales de la obra. El resultado es admirable. Todo cobra nueva perspectiva, mejor valoración y real substancia musical. Colin Davis (Philips) y Charles Mackerras (Angel), los dos directores, han realizado espléndidos trabajos de reconstrucción estilística sin disminuir en un ápice la fuerza expresiva y el arrebatador impulso de esta obra maestra. Los solistas vocales son distinguidos aunque en líneas generales mis preferencias se inclinan por el equipo que maneja Mackerras (Elizabeth Harwood, Janet Baker, Paul Eswood, Roberto Tear, Raimund Herincx), especialmente en cuanto a contralto (Baker) y contratenor (Eswood) se refiere. Los artistas de la versión de Colin Davis (Heather Harper, Helen Wattts, John Wakefield, John Shirley-Quirk) mantienen asimismo alto nivel pero suenan una pizca menos auténticos que los anteriores. Las dos orquestas (de Cámara Inglesa para Makerras y la Sinfónica de Londres para Colin Davis) producen admirable claridad de textura y los coros están a la altura del resto. Una mención especial merece el cuidado, prolijidad y exactitud con que han sido grabadas las dos interpretaciones, con una estereofonía sensata y realista. Si usted desea una versión de primera categoría de *El Mesías*, cualquiera de las dos le producirá satisfacciones sin límites. Mi opción personal es la de Mackerras (Angel), pero ha sido una decisión difícil y las diferencias son tan mínimas como para obligarme a varias audiciones comparadas antes de decidirme.

Jorge D'Urbano ◆

Nicolás Granada. Se sumó el excelente guitarrista Rodolfo Ovejero, con la misma preocupación de los demás: fidelidad estilística a las expresiones de época, que en esta inicial entrega abarca el siglo pasado en las tres primeras décadas. Terrera prefiere no hablar "de algunos cancioneros federales que están apareciendo" y destaca que el equipo de *Restauración* procuró "una revisión histórico-folklórica", el retorno "hacia las fuentes". "Somos rosistas —agrega—, pero ni tenemos que ver con el instituto respectivo ni perseguimos propósito políticos." La vasta recopilación incluye una selección severa, hallazgo de piezas inéditas y asesoramientos musicológicos de los cuales resultaron sorprendentes efectos sonoros (con arpa y zapateos con espuelas y facones) y la utilización de antiguas grabaciones, como la de cantos tehuelches y ranqueles oriundas del archivo de Carlos Vega. Hasta en la diagramación e impresión del álbum que guarda el disco se procuró —con la Imprenta de Niños Expósitos— respetar la tipografía de la época. Similar preocupación prevaleció en la redacción de títulos y presentaciones.

La calidad no basta

La segunda entrega abarcará el rosismo desde 1934 hasta el exilio y la muerte del Restaurador. Al tocar Caseros y los más encrespados términos de la oposición federales-unitarios, no evitará la polémica que en este primer disco se atenúa con el incuestionable valor del documento. Pero la calidad no basta: en Buenos Aires, los "disc-jockeys" balbucean justificativos para no pasarlo por radio; por excepción lo ha hecho Radio Nacional de Bahía Blanca, cuya potencia se extiende por la Patagonia.

El grupo responsable de *Restauración* evita la promoción personal, al punto de que el entrevistado Terrera rehusó la cámara de *Panorama*. En cambio, informó su proyecto de una grabación sobre El Chacho, que se realizará en La Rioja "y por riojanos auténticos". ◆





Roberto Espina: el teatro es un arte espontáneo y pleno, sin términos aislados.

TEATRO

El gran tablado del mundo

Le pidieron un día a Ortega y Gasset una definición del teatro contemporáneo. Dijo: "Es un edificio". Breve y agudamente el filósofo quiso significar que el teatro devino un arte rígido, encláustrado, divorciado de ancestrales esencias juglarescas. Un edificio siempre condiciona y Ortega quería un teatro no condicionado, libre.

Roberto Espina (43 años, actor, mimo, titiritero) piensa en términos parecidos. Va más lejos cuando afirma: "El teatro, en cuanto a paredes, y el actor, el director y autor en cuanto a entidades aisladas, deben desaparecer para dar lugar a la creación de un arte más espontáneo y pleno".

Junto con Oscar Ferrigno, Chilo Pugliese y Néstor Raimondi, perteneció al grupo fundador del ya histórico (aunque desaparecido) Fray Mocho. En el año 1953 participó en la recordada gira nacional (todo el país y Chile) de ese elenco, haciendo teatro en "cualquier lugar" (plazas, parques barrancas), saliendo al asalto (sin violencia) del público y forzándolo casi a participar de sus juegos teatrales. En 1956 fundó "Los comediantes de la ruta": nuevo trajinar por escenarios improvisados, sorprendentes contactos con públicos vírgenes y el asombro de descubrir, a cada paso, que lo nuevo está en lo viejo, lo profundo en lo sencillo.

Incontables experiencias fuera del edificio teatral ("un chaleco de fuerza", según Espina) han decantado el estilo del grupo. Comprometerse con la vida saliendo a su encuentro sigue siendo la base de su filosofía, pero ahora los medios de comunicación tienen más afinamiento y variedad: participan tanto del teatro tradicional como del teatro improvisado, de la pantomima, de los títeres, la música y la danza. Curiosamente, "Comediantes..." nació un poco al azar. Espina cuenta: "Estábamos en Mar del Plata y nos faltaban medios (plata) para promocionar nuestro espectáculo. Entonces decidimos, como los antiguos Comediantes del Arte, salir a la calle para ofrecer la mercancía".

De este modo, sin quererlo (o queriéndolo en el fondo) se encontraron con que estaban generando una suerte de teatro espontáneo (es la definición favorita del grupo), a la vez que establecían un nuevo tipo de relación (a escala humana más directa) con el "casual" espectador. "El teatro —afirma Espina— debe volver a ser una fiesta popular. No un mero artículo de consumo sino un instrumento vivo para la comunicación entre los hombres. Debe recobrar su inocencia perdida, recuperar su plástica estructura inicial y estimular la imaginación creadora del pueblo."

"Más imaginación y menos programa" es la tesis de Espina. "Justamente —señala— lo que más frustra a la humanidad es el estado de dependencia de programas rígidos. Lo más rico de nosotros es lo que no conocemos de nosotros. Y la única manera de liberar esa riqueza oculta es rompiendo esquemas y programas cerrados."

Michele Bonnefoux, Víctor Bruno, Guillermo Marín, Carlos Weber y Susana Lantieri (titiriteros, actores, músicos y comediantes), más el propio Espina (director, pero sin "dirigir", en el sentido convencional de la palabra) son los actuales integrantes del grupo. Como eficientes peregrinos han visto muchas cosas: la comedia y el drama de la vida, latentes en todas partes. Consideran que en el teatro se manifiesta la intensidad de una época, que las calles del mundo son teatros en potencia, y que sólo basta ponerles pequeños tablados para que la gente se exprese y se libere. Rescatar y estimular la portentosa inteligencia popular, darle formas escénicas ágiles y sueltas, es uno de sus cometidos.

La dirección de Cultura de la Municipalidad acaba de suscribir un contrato por un mes con los "Comediantes de la Ruta". Durante 30 días, en 20 plazas de Buenos Aires (tres o cuatro por día), en horas imprevistas, sus integrantes invitarán a los ocasionales espectadores a participar de sus juegos, a ser ellos también comediantes, musicantes y actores dramáticos. El 27 de este mes, "espontáneamente", sin previo aviso, en algún espacio verde de Buenos Aires, se iniciará este regreso a las fuentes. ◆

La Penúltima Puerta
novela de
Eduardo Mallea

La memoria de una mujer fluye en la vida de Adhemar Ribas como los ríos de todo el mundo.

En esta última novela de Mallea, amor y muerte, fulgor y dolor, unen los días de Buenos Aires con los cielos de Delhi.

Editorial Sudamericana
Humberto I° 545
Buenos Aires

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Claro dominio del medio campo. River, Marchetti mediante, logra el tanto decisivo.

FUTBOL

EL REGALO DE CHACARITA

Al finalizar la penúltima fecha del Campeonato Nacional organizado por la Asociación del Fútbol Argentino, un hecho registrado por la estadística había convertido a Chacarita Juniors en su propio verdugo: ocho penales errados. Un record muy especial de ineficacia que le deparó la pérdida —por lo menos— del quinto puesto que le era suficiente para ser el segundo equipo argentino representante en la Copa Libertadores de América. Un record único en la historia del profesionalismo. El título de campeón metropolitano había sido totalmente desperdiciado.

La batalla que libraban Boca, River, Independiente y San Lorenzo por el primer puesto tenía —desde ese momento— otra alternativa favorable. Dos, de los cuatro, acompañarían al ahora aparentemente evolucionado Estudiantes de La Plata en la lucha contra los mejores clubes del continente.

Resuelta la prioridad referente al campeón, acelerada la postrera caída de Independiente, dos equipos "racheros" quedaron en situación de definir el segundo lugar. San Lorenzo, con el handicap de su mayor cantidad de goles a favor, frente a las posibilidades destructivas del fogoso River.

Un juicio popular todavía sujeto a los espejismos del Metropolitano del 68 atribuía a San Lorenzo las mayores posibilidades: además de su seguidilla de partidos ganados avalaba su poderío con los nombres que quedaban "en el banco". Sconfianza, Cocco (suspendido), Pedro González, García Ameijenda, Veira y Fischer llenan una lista de indiscutible capacidad para fundamentar esa opinión que es patrimonio de muchos. Sin embargo, a partir del Nacional del año pasado y durante un lapso aproximadamente de un año, ese poderío sólo fue una insinuación que nunca alcanzó a concretarse. El advenimiento de Pedro Delacha a la dirección técnica arrastraba el propósito de cambiar su fisonomía: trasformar su mortífero contraataque en un arma ofensiva más pulida, más adecuada a la habilidad de la mayoría de sus hombres para tratar la pelota. No dio resultado, sobre todo cuando la presencia de Fischer obligaba a explotar su potencia, y pronto se volvió a la característica anterior, apuntalada por la consolidación del santafesino Ayala y por una superación del correntino Pedro González. El comportamiento conjunto no dejaba satisfecho a nadie porque el medio campo no guardaba una relación de efectividad con los hombres de punta. Los goles como siempre sucede, remediaban estas angustias.

La llave del partido

Casi siempre es el medio campo. En este choque de fuerzas totalmente antagónicas River se presentaba con la ventaja de una gran contracción a la marca precisamente en esa zona. Rendo y Telch, auxiliados por Tojo, no ofrecían ni la continuidad, ni el vigor, ni la predisposición al esfuerzo que distinguen a Carlos Rodríguez y Merlo con la cercana asistencia del promovido Marchetti. Pero un detalle que ponen en práctica casi todos los equipos llevaría a diferenciarlos con menos notoriedad: el adelantamiento de las dos líneas defensivas, "achicando las espaldas de los volantes", disimula la falta de movilidad en el medio campo.

En el partido que se disputó en la muy bien iluminada cancha de Vélez Sarsfield, además del mayor control ejercido por los mediocampistas de River en la parte inicial, la escasa dosis de claridad en las distintas situaciones fue aportada por Miguel Angel López y Recio. En el radio de acción de estos dos jugadores la pelota circuló con celeridad e inteligencia, yendo siempre a los pies de los compañeros mejor colocados. Calics, alejando compromisos sin ningún tipo de ortodoxia pero salvando imprudentes desplazamientos de Albrecht y también de Rols junto a un Villar que ejerció no sólo un atinado control sobre Mas, sustrayéndole el privilegio del mejor jugador del partido al cordobés Miguel Angel López, respondían en San Lorenzo. Cuando Recio y Rendo salieron expulsados, River desnudó una intención conservadora no insinuada hasta ese momento: reemplazó al delantero Gutiérrez con el "cuevero" Vieytez. "Este cambio me favoreció porque Vieytez anduvo bien y no tuve necesidad de realizar otras modificaciones en el funcionamiento del equipo, pero perdimos fuerza de ataque al tener un hombre menos arriba", confesó el DT Labruna. "Rendo, hasta el momento de ser echado de la cancha, no había gravitado en el partido, lo que significa que River fue quien perdió más con esa decisión del árbitro", calificó. El objetivo de la especulación, para pesar del fútbol, se había cumplido. El 1-0 concretado por Marchetti obligaba a San Lorenzo a atacar desde el primer minuto del segundo partido. Al mismo tiempo, exponiéndose al contraataque de River. Más allá de las quejas hacia la mala suerte, el vestuario de los hombres dirigidos por Dellacha reflejaba un estado indisimulable de malestar interno: "Si jugaba este partido, tantos goles no errábamos", teorizaba Fischer a su manera. "La suspensión de Sconfianza es absurda", se quejaban varios compañeros del defensor, lo que equivalía a un tácito reproche a Dellacha. Los dirigentes, mientras tanto, anunciaban que el técnico quedaría en el club. ♦

BASQUETBOL

A mostrarse en Europa

Desde hace más de un año el círculo de amistades de los basquetbolistas de la Asociación Buenos Aires comenzó a estrecharse. O muchos teléfonos comenzaron a ser descolgados sistemáticamente. Ese organismo rector del básquetbol capitalino había resuelto estimular a sus jugadores con un viaje por Europa. Pero además ellos debían participar en la financiación con la venta de dos rifas: una de un coche Fiat 1500 y otra de un Fiat 800. Un procedimiento corriente dentro del deporte amateur cada vez que las exigencias pecuniarias superan los límites considerados normales.

"En principio, esta gira llevaría como objetivo el de proporcionar un aliciente a los muchachos que la Asociación consideraba se habían brindado en distintas circunstancias colaborando en todo sentido, ya sea cuando fueron requeridos para competencias dentro o fuera del país", rememora *Jaime Pérez* (45 años, casado, 2 hijos, entrenador de Vélez Sarsfield, ex jugador de San Lorenzo, funcionario de la Secretaría de Comunicaciones). "A medida que el tiempo trascurría, fue tomando cuerpo la idea de que podía formarse un equipo bastante poderoso y representativo del básquetbol argentino", precisa.

El o los encargados de promover esta gira, que comenzó el domingo último, rotularon al seleccionado de la Asociación Buenos Aires como Selección Nacional. Un detalle que en el ámbito basquetbolístico es siempre accesorio: la mismísima selección surgida de la Confederación Argentina de este deporte no es literalmente lo más representativo, porque surge de un campeonato denominado "el más Argentino de todos". Igualmente, quienes vean en Europa a estos muchachos —como sucede aquí cuando llega un equipo yanqui publicitado como selección— no estarán observando la capacidad potencial del básquetbol que aquí se juega.

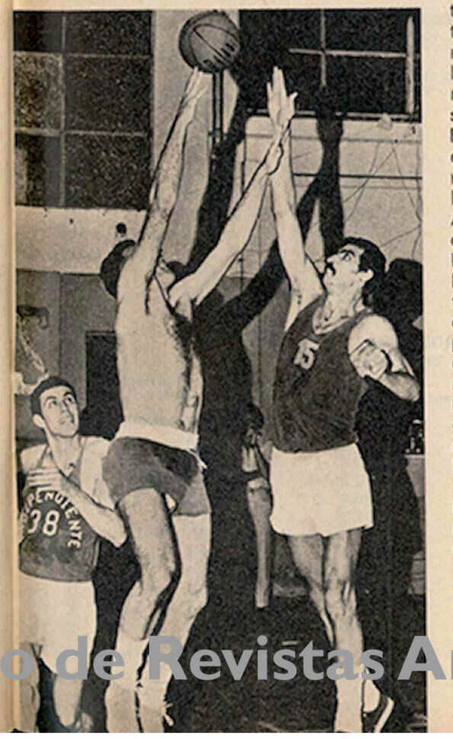
"Iremos a competir. Yo sostengo que hay que terminar con la remanida palabra de *aprender* cada vez que nos toca ir al extranjero. De quienes más debemos aprender es de nuestros propios muchachos. El Mundial que se disputó en Montevideo nos sirvió de alguna referencia para saber cómo estamos colocados a nivel internacional. Sin embargo, esta gira terminará por definir con más precisión lo que somos capaces de lograr actualmente. Dispongo de ocho o nueve jugadores muy parejitos y eso para mí significa una gran suerte: me ofrece la facilidad de cambiarlos permanentemente para que no se agoten, lo que es muy importante en las giras. En principio íbamos a viajar con 15 hombres, ahora lo haremos con 14: Visciglia (San Lorenzo) y Jorge Rodríguez (Vélez Sarsfield) no pudieron hacerlo por razones de trabajo, pero siguieron colaborando con el grupo. Felizmente, con la incorporación de Alberto Cabrera-Atilio Fruet (Bahía Blanca) y Ernesto Ghermann (La Plata) llevamos un lote de jugadores que no pueden faltar en ninguna formación con pretensiones que pueda presentar nuestro país. En un caso parecido están Mazzini (Boca), Denis (Vélez), Pellandini (Lanús) y Arce (Atlanta). Lamentablemente, no se ha podido realizar un trabajo intenso o continuado, principalmente por esas deserciones y por la llegada a último momento de los valores ya señalados. Además, el señor José Bellino —ahora técnico de Pedro Echagüe— era quien ocupaba mi lugar en un primer momento", previene Pérez. "Nuestro punto más débil creo que lo tenemos en el tablero ofensivo: la Argentina está pagando las consecuencias del éxodo de figuras como Zoilo Domínguez, De Simone, Tomás Sandor, Ferello. Tengo pensado utilizar el sistema 1-2-2, atacando con dos pivotes que volanteen, que no se encuentren en posiciones fijas. Veremos cómo anda el complemento con Ghermann, que realmente es el valor de jerarquía que tenemos a nivel mundial", anuncia. El recorrido contempla España, Italia, Francia, Israel, Grecia, Yugoslavia, y finalizará en febrero.

Panorama: —¿Algunos jugadores no irán a "mostrarse" para lograr ofrecimientos jugosos de clubes y fábricas europeas?

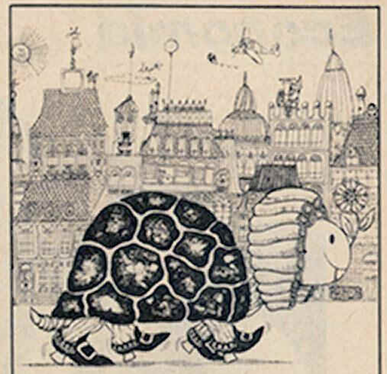
Pérez: —No lo he conversado con ellos, pero no es difícil que alguno lo esté pensando...

El fantasma del éxodo se dispone a protagonizar una nueva etapa. ♦

Basquetbolistas: también emigran.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



¿Qué chico no quiere

Tutú Marambá

y/o

El Reino del Revés

de

María Elena Walsh

Editorial Sudamericana

Humberto I° 545 Buenos Aires





Rafael Caldera. El presidente venezolano jugó papel decisivo para evitar una crisis.

ALALC

LA CARIDAD BIEN ENTENDIDA EMPIEZA POR CASA

"Estoy seguro de que esta conferencia, a pesar de sus dificultades, marcará una etapa histórica para la Asociación. No me sorprendería que quedaran cristalizadas expresiones tales como 'Antes de la reunión de Caracas' y 'Después de la reunión de Caracas'." Maury Gurgel Valente, representante brasileño ante la Novena Conferencia Ordinaria de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), sintetizó la semana pasada su opinión sobre el desarrollo de las deliberaciones. Y la vena retórica que adornó sus manifestaciones se justificaba, al menos en parte, ante el vuelco que a último momento experimentó la reunión, cuando ya parecía condenada al fracaso.

Un poco de historia

El 18 de febrero de 1960 varios países del área, Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay, Perú y Uruguay, acordaron en Montevideo el nacimiento de la organización. Se impusieron un objetivo y un plazo: estructurar una zona de libre comercio destinada a intensificar el intercambio y promover la economía a través de un programa de "desarme arancelario" que culminaría en 1973.

El propósito de derruir paulatinamente las protecciones aduaneras que convertían a esas naciones en otros tantos compartimientos estancos no era nada fácil de lograr. En la ALALC (a la que se incorporaron luego Colombia, Ecuador, Bolivia y Venezuela) se distinguen por sus características tres grupos de países: de *mayor desarrollo económico relativo* (Argentina, Brasil, México); de *mediano desarrollo* (Colombia, Chile, Perú, Uruguay y Venezuela); de *menor desarrollo* (Bolivia, Paraguay, Ecuador). No era fácil conciliar los intereses y las necesidades de sectores netamente diferenciados entre sí. Los países de menor desarrollo no querían que la ALALC redundara, a la postre, en un coto de caza para los *grandes*, con la consiguiente creación en el continente de tres polos de desarrollo que absorberían las ventajas de la liberación comercial. Además, otros factores se oponían a que se diera un paso audaz y agresivo hacia ella: la oposición de los empresarios de cada país al ingreso de producción competitiva; la disimilitud de los mecanismos de comercio exterior; la disparidad de los regímenes aduaneros y el desconocimiento de las condiciones de los mercados regionales para los exportadores latinoamericanos. Era necesario arbitrar una escalada hacia los objetivos asignados. Se convino, entonces, en aplicar un sistema en cierto modo novedoso: la lista común, integrada por productos cuyos gravámenes debían eliminarse en 12 años, por etapas. Este período se dividió en cuatro *tramos* de tres años. En el primero debía desgravarse el 25 % de los productos; en el segundo, el 50 %; en el tercero, el 75 %, y en el cuarto "lo esencial del comercio de la zona". El tratado entró en vigor en junio de 1961, pero los *tramos* previstos no fueron alcanzados: recién en 1967 se logró pasar al segundo (50 %). La integración global para 1973 comenzó a convertirse en una meta utópica y se pensó en prorrogar el plazo por un lapso de diez años.

EXPORTACIONES ARGENTINAS - ALALC
— en millones de dólares —

Año	Total general	ALALC	Participación porcentual ALALC s/total general
1960	1.079,2	170,2	15,8
1961	964,1	112,3	11,6
1962	1.216,0	154,6	12,7
1963	1.365,1	197,7	14,5
1964	1.410,4	235,2	16,7
1965	1.493,4	246,6	16,5
1966	1.593,2	254,5	16,0
1967	1.464,5	283,7	19,4
1968	1.367,9	338,1	24,7
1er. semestre 1968	723,7	160,9	22,2
1er. semestre 1969	877,4	179,2	20,4

IMPORTACIONES ARGENTINAS - ALALC
— en millones de dólares —

Año	Total general	ALALC	Participación porcentual ALALC s/total general
1960	1.249,3	201,6	16,1
1961	1.460,4	196,4	13,4
1962	1.356,5	153,2	11,3
1963	1.980,7	125,9	12,8
1964	1.077,2	201,2	18,7
1965	1.198,6	289,4	24,1
1966	1.124,3	252,2	22,4
1967	1.095,5	253,6	23,1
1968	1.169,2	275,3	23,5
1er. semestre 1968	498,0	105,1	21,1
1er. semestre 1969	704,4	160,2	22,7

Aparece el Grupo Andino

El noveno período de sesiones ordinarias de la conferencia de la ALALC se reunió el 27 de octubre último en Caracas. En la mesa de la presidencia el comité ejecutivo permanente (secretario: Gustavo Magariños, de Brasil) había depositado un proyecto de prórroga de los plazos fijados por el Tratado de Montevideo, ante la evidencia de la imposibilidad de cumplir el calendario y los conflictos de intereses que amenazaban dividir la ALALC en dos bloques antagónicos. Los tres "grandes" (Argentina, Brasil, México) interpretaron el tratado como el establecimiento de un mecanismo para la progresiva liberación del comercio. Otros, los países de menor desarrollo relativo, en cambio, pretendían avanzar más rápidamente y hacia metas más ambiciosas: el mercado común y la integración económica de América latina. Primer paso, quizás, para llegar con el tiempo a la integración política. Precisamente en el cuarto período de sesiones ordinarias (Bogotá, octubre-diciembre 1964) se aprobó la denominada *resolución 100*, que propicia la "coordinación de las políticas económicas de los países miembros". Incluye un programa de complementación e integración, con directivas básicas y un plan de acción referente a asuntos aduaneros, industriales, agropecuarios, financieros y monetarios, aspectos de infraestructura y programas nacionales de desarrollo. De la *resolución 100* surge la idea de la integración global como instrumento para el desarrollo económico del área. A partir de entonces aumentaron las polémicas y los enfrentamientos. Los países pequeños acuñaron un *slogan:* "Menos comercio, más integración". Los grandes replicaron con otro: "Liberación comercial no es integración".

El 26 de mayo de 1969 (dentro de las normas del Tratado de Montevideo) se constituyó el Acuerdo de Integración Subregional Andino. El llamado desde entonces Grupo Andino quedó formado por Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú (Venezuela se retiró a último momento). ¿Cuáles son los propósitos que se han fijado los cinco países cordilleranos? Abolir para 1980 todas las tarifas internas, adoptar una aduana única y negociar de igual a igual con los tres grandes de la ALALC. El grupo, en su conjunto, representa a 53 millones de habitantes, con un producto bruto anual de 17 mil millones de dólares, un comercio interregional de apenas 100 millones de dólares con grandes posibilidades de expansión, ya que representa menos del 5 % de sus exportaciones totales.

Monopolio ¿estás?

Los tres grandes presentan en su desarrollo económico características autárquicas que los tornan competitivos entre sí. En mayor o menor grado la Argentina, Brasil y México tienen mo-

SIGNOS - TENDENCIAS - INDICADORES - NOTICIAS - SIGNOS

INDUSTRIA FERROVIARIA

La industria ferroviaria nacional proveerá a Ferrocarriles Argentinos de diez mil vagones, en un plan de adquisiciones que cubre un quinquenio. En la Cámara de Industriales Ferroviarios, dirigentes de la entidad y funcionarios de la Secretaría de Industria y Comercio, presididos por su titular, Raúl Peyceré, analizaron el futuro inmediato de la actividad fabril. A pesar del aliciente que constituye esa demanda oficial, la industria está en condiciones de abastecer mayores requerimientos. Su capacidad de producción se estima en 3.000 vagones de carga; 200 coches de pasajeros; 80 locomotoras diesel; 100 coches motores diesel; 500 motores de tracción; 1.500 equipos de freno; 20.000 elementos de choque; 20.000 llantas; 12.000 centros de ruedas; 8.000 ejes; 2.000 bogies y 3.000 enganches automáticos.

Para alcanzar un tope óptimo de utilización de la capacidad instalada, los empresarios argentinos fincan sus esperanzas en la exportación.

AGRICULTURA

Noviembre fue un mes de condiciones climáticas bien favorables para la agricultura, especialmente en la región cerealera. Así lo informó la Secretaría de Agricultura y Ganadería. En general, las lluvias abundantes no alcanzaron a modificar la situación desalentadora de los sembrados de trigo en Córdoba, Santa Fe y Entre Ríos, aunque se confía en cambio que mejoren los rendimientos calculados anteriormente en todo el país. En el norte de Buenos Aires los resultados de la cosecha sorprendieron a los productores por su calidad y peso específico excelentes. Los campos de pastoreo, afectados por la sequía, se recuperaban visiblemente.

SIDERURGIA

"La producción siderúrgica en el mes de noviembre se destaca porque se han alcanzado niveles antes no superados en arrabio y acero." El Centro de Industriales Siderúrgicos subraya el acontecimiento en el informe que dio a conocer la semana pasada. La producción de arrabio alcanzó a 68.400 toneladas, contra 60.300 de octubre y 55.600 de noviembre de 1968.

La de acero crudo llegó al tope de 164.400 toneladas, superior en 17,2 % a la de noviembre de 1968 y en 8,4 % a la de octubre último. En materia de laminados crudos, el país produjo en noviembre 181.000 toneladas (0,7 % más que en octubre y 6,7 % más que en noviembre de 1968).

Las cifras para los primeros 11 meses de 1969 son las siguientes: acero crudo, 1.561.000 toneladas; laminados, 1.850.300.

El desnivel existente entre el arrabio y el acero crudo producido, revela que la Argentina aún no logra acercarse a la integración total de su industria y a substituir, por consiguiente, las importaciones de arrabio que gravitan penosamente en su balanza comercial. Se hace imperativo, por lo tanto, dinamizar los planes para la puesta en operación de nuevos altos hornos que permitan reducir en el país el mineral de hierro para la elaboración de la materia prima insustituible de la siderurgia: el arrabio.

TRACTORES

Los indicadores de noviembre vuelven a señalar que la industria del tractor no logra recuperarse de su estado permanente de crisis. En ese mes se fabricaron 639 unidades, 119 menos que en igual período de 1968, no caracterizado, precisamente, por una demanda eufórica. La venta, por otra parte, apenas alcanzó a 436, cifra realmente alarmante a nivel comparativo: en noviembre de 1968 se vendieron 1.013.

La situación de este sector industrial no hace sino reflejar la del agro en general, que reclama una política claramente definida del gobierno, en materia crediticia, impositiva y de fomento de la producción.

AGUA Y ENERGIA

El plan de obras de Agua y Energía Eléctrica para el período 1970-80 demandará una inversión estimada de 417.456 millones de pesos. Durante 1970, la empresa invertirá 38.000 millones. El administrador general de AyE, ingeniero Jorge Pegoraro, anticipó además la semana pasada que a fines del año próximo estará concluido el estudio de factibilidad del proyecto Salto Grande, a partir del cual se iniciarían las gestiones tendientes a lograr la financiación externa. Las obras comenzarían en 1971, para concluir en 1977.

Pegoraro adelantó también que la explotación de energía eléctrica arrojará en el actual ejercicio un beneficio aproximado de 3.761 millones de pesos. A esa utilidad deben sumarse otros 3.015 millones de pesos, con los que el superávit económico neto redondeará los 6.776 millones.

SWIFT

La Compañía Swift de La Plata S.A. informó que las exportaciones efectuadas por la empresa en los primeros 11 meses (109.239.428 dólares) representan el 6,9 % del total exportado por el país en el mismo período (1.571,3 millones de dólares).

En el rubro carnes, las ventas argentinas al exterior alcanzaron a 571 millones de dólares, de los cuales 108,5 milones fueron embarcados por Swift.

Otro índice valioso suministrado por la empresa: el 81,6 % de sus exportaciones correspondió a productos procesados: es decir, con un elevado valor agregado de mano de obra nacional.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

tadas o en vías de realización la industria automotriz, la siderurgia, la petroquímica, la química pesada. Hay intereses creados, inversiones realizadas, mercados cubiertos. Los países del grupo andino, en cambio, no pueden jactarse del mismo grado de autosuficiencia. Y en esta debilidad aparente radica, paradójicamente, su fortaleza. Están en condiciones de planificar desde cero la expansión de esos sectores industriales con grandes perspectivas de complementarse y, luego, de catapultarlos hacia el resto de la zona de ALALC.

En la asamblea de Caracas el choque entre ambos sectores no tardó en producirse. El Grupo Andino propuso una variante, con acentuado tono polémico, a la moción presentada por el brasileño Magariños de ampliar el plazo para la integración global. Sus miembros pretendieron, en cambio, que en 1973 comenzaran a realizarse estudios para la constitución del Mercado Común Latinoamericano. Y fueron más lejos aún: propusieron el establecimiento de una autoridad centralizadora, con suficiente poder político como para distribuir equitativamente los beneficios del proceso de integración. Pero en la medida en que los países delegaran su poder de decisión, se presentaba detrás de la moción andina una peligrosa amenaza: la división internacional del trabajo, a nivel latinoamericano, al servicio de los grupos monopólicos de gravitación mundial. ¿Qué pasaría con las industrias de la Argentina, Brasil y México si esos centros económico-financieros determinaran, por ejemplo, que la petroquímica debería asentarse en Venezuela, la siderurgia en Chile y las fábricas automotrices en cualquier otro país? Y aun, en el caso mucho más probable de que se eligiera uno de los tres grandes co-



Luis J. Vasallo: ALALC con saldo positivo.

mo asiento de la expansión de un sector industrial, ¿deberían resignarse los otros a ver languidecer hasta el exterminio sus fábricas ya instaladas? De ahí que la delegación de la Argentina contara con precisas instrucciones de defender la tesis de la integración nacional como paso previo a la integración a nivel continental. Y, como directiva concreta, la de vetar la propuesta del Grupo Andino. Brasil, México, Uruguay, Venezuela y Paraguay respaldaron rápidamente el criterio argentino. No tardó en producirse la réplica: el Grupo Andino retiró el respaldo al proyecto de protocolo modificatorio del Tratado de Montevideo. Ya no se hablaba en Caracas solamente de fracaso de la conferencia: el término *escisión* surgió más de una vez en el debate, al finalizar noviembre. El martes 2 de diciembre en los corrillos de la reunión trascendió que el presidente venezolano, Rafael Caldera, había realizado una gestión reservada ante varios colegas del grupo rebelde para evitar lo peor. A través de mensajes personales logró atemperar los ánimos e inclinarlos hacia la conciliación. Simultáneamente, Gustavo Díaz Ordaz (México) y Juan Carlos Onganía (Argentina) instruyeron a sus delegados para intentar la vía transaccional.

Se llegó así, trabajosamente, a la redacción y a la firma del *Protocolo de Caracas*, un acuerdo que se sitúa en un punto intermedio entre los intereses de los dos bloques antagónicos. La clave fundamental es el artículo 6º: establece que las partes contratantes proseguirán las negociaciones hasta 1980. Cada una de ellas concederá a las demás reducciones anuales de gravámenes equivalentes, por lo menos, al 2,9 por ciento de la media de los que rigen para terceros países. Pero esta obligación no es rígida. Los países de menor desarrollo relativo la compatibilizarán con la marcha de sus economías. Además, a partir de 1974, año en que deberá ampliarse la lista de artículos exentos de todo impuesto, cualquiera de los signatarios en dificultades para conceder esa desgravación podrá otorgar reducciones "que le sean más favorables, pero procurando alcanzar el porcentaje citado".

El sábado 13 de diciembre la Novena Conferencia culminó, de esa manera, sus deliberaciones. Aunque se logró superar la encrucijada que amenazó la vida de la Asociación, los resultados son todavía inciertos. Por ahora nada justifica la entusiasta expresión del representante peruano, Max de la Fuente Locker: "¡Aquí ha nacido, en realidad, la integración latinoamericana!". ♦

BALANCE Y OPINIONES

Aunque el balance total de la ALALC no convoca a la euforia, es indudable que se han alcanzado éxitos parciales. El comercio intrazonal pasó de unos 660 millones de dólares en 1961 a casi 1.600 en 1968: un aumento de más del 140 %. Las exportaciones argentinas pasaron de 112,3 a 338,1 en el mismo período; mientras las importaciones ascendieron de 196,4 a 275,3 millones de dólares. Un resultado que el secretario de Comercio Exterior, Elbio Baldinelli, computa con saldo positivo. "La ALALC —dijo a *Panorama*— ha tenido un papel muy importante no solamente en la expansión comercial, sino en el intercambio socio-cultural de los países del área. Hasta hace 10 años, prácticamente no nos conocíamos." En términos generales, coinciden con Baldinelli el presidente de la comisión para la ALALC de la Unión Industrial, Carlos A. Prats; el director de la Cámara de la Industria Automotriz, ingeniero Luis José Vasallo, y los economistas Alfredo Concepción y Paulino Pena. Todos los entrevistados subrayan, también, la necesidad de que el país alcance primero su propia integración económica antes de volcarse de lleno a un programa de integración regional. "Resulta fundamental comprender definitivamente —afirmó Pena— que la ALALC es un instrumento comercial que debe propender al desarrollo integrado de cada nación. Tomada como instrumento de la integración regional, se convierte en herramienta de las corporaciones financieras que proyectan someter a los países de América latina a una recolonización en función de sus intereses." El doctor Prats destaca, por su parte, que el desarrollo nacional debe ser prioritario y que ello no está en pugna con los objetivos de la ALALC, ya que las grandes corrientes comerciales están trabadas entre los países industrializados: Japón, Estados Unidos, Gran Bretaña, el Mercado Común Europeo. La Argentina debe intentar ubicarse en ese nivel. La Unión Industrial defiende la integración latinoamericana como un proceso evolutivo, alcanzable en el mediano y largo plazo, como un resultado de los desarrollos nacionales. Los entrevistados tienen otra coincidencia. Estiman que la prórroga dispuesta en la conferencia de Caracas para concretar la liberación del comercio zonal obedece a exigencias de la realidad y que los términos fijados inicialmente por el Tratado de Montevideo eran demasiado optimistas y ambiciosos. Baldinelli sostiene que dentro del sistema de negociaciones producto por producto a través de la consulta privada y en correspondencia con los intereses de cada país "se ha avanzado mucho y todavía se puede avanzar más".

El comercio externo de los países de América latina es crónicamente deficitario y decreciente. Deficitario, en la medida en que intercambia productos primarios por manufacturados, materias primas y bienes de capital. Mientras los precios de los primeros disminuyen, los de los segundos aumentan. En consecuencia, cada día es necesario exportar más para importar menos. La importancia de América latina en el comercio mundial ha descendido en los últimos treinta años. Su participación en el intercambio alcanzaba en 1940 al 12 %; en la actualidad, apenas llega al 6 %. En este contexto precisamente debe analizarse el problema de la ALALC. Es preciso darle, en su carácter de tratado comercial, la mayor fluidez posible y superar por medio de negociaciones todas las situaciones conflictivas. Alfredo Concepción recalcó a *Panorama*, en cuanto hace a la Argentina, que "el simple análisis de las cifras revela que debe defender la ALALC". En los seis primeros meses de 1969 exportó alrededor de 180 millones de dólares a países de la zona; de esta cifra 70 millones corresponden a productos manufacturados.

Libertad no se detiene...



Verano en Libertad

Libertad marca el comienzo de una nueva década...

Una nueva manera de "hacer radio" con mentalidad de futuro.

Un verano a todo ritmo, con "ruido beat", con "minifaldas en alta fidelidad", y con "música-música-música" durante 10 horas junto a los TOP HITS del momento. Además, la información "al minuto" en cada uno de los 100 FLASHES NOTICIOSOS. Diariamente de 9 a 19 horas por:

RADIO LIBERTAD

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Nativas incandescentes conquistan el Brasil.

LAS NATIVAS ENLOQUECEDORAS. Un grupo de señoritas escalofriantes acompañado por Public Relations Man (de **Cantegril Internacional**) Alfredo Cimadom y audiovisualista nacional contemporáneo Carlos Pelli, funcionarios de la Dirección de Turismo de Río Negro, decision makers de Aerolíneas Argentinas y la abominable reina de las nieves, subyugante Diana Ambrosius, fue aerotransportado hacia Río de Janeiro, San Pablo y otras ciudades del Brasil, con el deliberado propósito de inquietar a sus pobladores. Exhibieron por doquier un impactante audiovisual a ocho proyectores simultáneos armado por Carlos Pelli sobre el tema "Atractivos Turísticos de San Carlos de Bariloche". Los brasileños mostráronse interesados por las bellas imágenes lacustres del Nahuel Huapi y soliviantados por las esbeltas proporciones de les girls promocionales. La embajada integra una serie de acciones promocionales destinadas a afianzar el inminente boom turístico de Bariloche.

AHORA VENDEN CASAS INMOBILIARIAS RESIDENCIALES DOMICILIARIAS. Hasta ahora el **Emporio de la Loza** vendía —como su nombre lo indica— artículos de loza y afines. Ahora inauguró un departamento de operaciones inmobiliarias cuyas actividades comenzarán erigiendo dos imponentes edificios; Torre Emporio I (en Constitución) y II (en Liniers). La empresa elaboró cómodo plan de ventas en cuotas sin anticipos, adicionales, recargos ni intereses. La atención de los interesados tiene lugar en Salta 1359 y Rivadavia 11.290. La promoción publicitaria fue encomendada a Hopkins Publicidad.

EL FOTOGRAFO Y LOS DECISION MAKERS. Pedro Luis Raota, dos veces ganador del Primer Premio Merghentaler, expuso sus sutiles fotografías en Galería Artea. La muestra fue presentada por el señor Cheeseman, gerente general de **Ferrania.** Raota declaró que él utiliza exclusivamente material fotográfico producido por aquella empresa.

TECNIFICACION DE LA PULCRITUD URBANA. Larsen SA hizo entrega a la Municipalidad de Buenos Aires de 20 vehículos recolectores de residuos. Ellos serán operados por **Coproa SA,** concesionaria de dicho servicio público. Las recolectoras están montadas sobre chasis Mercedes Benz L-1112. A la municipalidad de Esteban Echeverría se le asignó una motobarredora Schoerling TTM con chasis Unimog y motor Daimler Benz. Los destinatarios de las unidades destacaron la versatilidad de Unimog comercializado por **Mercedes Benz Argentina.**

ALGO MAS SOBRE CHASIS. Llegó hasta las pampas nacionales una unidad de ómnibus integral Super Panorámico (chasis Osamenta) fabricado por la empresa mexicana **Trailers de Monterrey SA.** Su diseño representa el dernier cri en materia de tecnología para el trasporte de pasajeros a larga distancia.

LIMPIA, PULE Y DA ESPLENDOR. El nuevo producto (Enzy-Tex) presentado por **Ciabasa** en los salones del Hotel Savoy. La acción enzimática de Enzy-Tex erradica mágicamente cualquier alteración ocasional de la pulcritud absoluta. En otras palabras: limpia bárbaro. **Ciabasa** viene produciendo elementos de esta índole desde 1943. A esta altura ya se las saben todas. La presentación estuvo a cargo del vicepresidente de la firma, señor Gerardo Norris.

LAVA, TONIFICA Y DA ESPLENDOR. El champú Stral presentado por **Parisel SA,** empresa especializada en la línea de cosmética femenina diferente. Hay para toda clase de pelo: seco, graso, teñido o normal. Los cabellólogos nacionales destacan el ponderable equilibrio de su acción detersiva.

EL ML2 ES MAS AMPLIO QUE EL ML1. La División Productos Técnicos de **Cristalerías Rigolleau SA** declaró poseer un nuevo Catálogo de Materiales para Laboratorio (ML2) que amplía el anterior, ML1. El listado incluye los artículos de laboratorio Pirex fabricados por Rigolleau con licencia de Corning Glass Works USA, e instrumental científico Corning distribuido en el país, con carácter exclusivo, por Rigolleau.

MENOS DENSO, MAS RESISTENTE. El **polipropileno** será utilizado ahora para envasar trigo, maíz, avena, cebada, arroz, sorgo, oleaginosas, algodón, azúcar, harina y otros productos, por especial autorización de la Junta Nacional de Granos. Se estima superior este plástico (que los envases convencionales de fibra natural) por su menor densidad, mayor resistencia a la llama y a la putrefacción, mejor apariencia estética y menor absorción de humedad. Las bolsas de polipropileno son fabricadas en la Argentina por **Panam.**

NO HAY QUE CORRER RIESGOS. Realizóse en Buenos Aires el Primer Seminario de American International Underwriters (Club Americano) para lo cual viajaron a Buenos Aires el presidente de **AIRCO** (E. E. Stempel) y su vicepresidente, C. C. Gamwell III; el gerente de **Pacífico Cía. de Seguros del Perú** (Alvaro Florez) y el presidente y vice de **La Meridional Cía. Arg. de Seguros,** Edward Dobbs y Raymond Rey. El seminario trató temas importantes relacionados con el seguro de vida y la probable introducción en el país de nuevos tipos de seguros que brindan mayores coberturas contra las múltiples acechanzas con que el destino persigue a sus criaturas en estas latitudes subdesarrolladas.

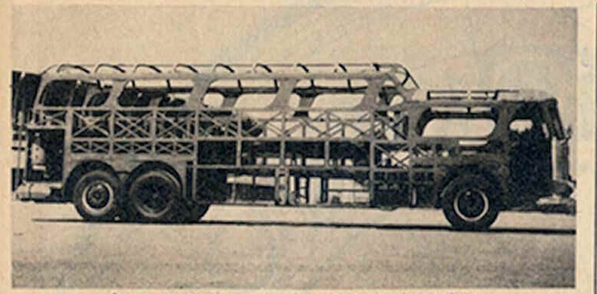
PARA ENTRERRIANOS URGIDOS. El Banco de Entre Ríos (Cangallo 445) inauguró nuevo servicio de Canje Acelerado que permite efectivizar cheques sobre la provincia entrerriana en un lapso que va entre 48 y 96 horas, sea cual fuere el banco librador. El servicio se presta sin comisiones, y garantiza mayor liquidez para los clientes de la institución.

SEAN ETERNAS LAS LECHERAS. En adelante podremos sacar la leche de la refrigeradora y almacenaria en una alacena común. Y esto gracias a los tecnólogos en conservología (inventaron un sistema que permite mantener la frescura y pureza de la leche en temperaturas ambientes) y a La Vascongada, empresa local, que invirtió más de 100 millones de pesos antiguos en equipos para procesar y envasar el nuevo producto. Su nombre **Leche LV de Larga Vida.**



"Diga Cheeseman" expresó el laureado Raota.

IDEOLOGOS DE VISITA. Miembros de IDEA que asistieron al IV Curso Intensivo para Ejecutivos visitaron el complejo industrial de **PASA Petroquímica Argentina** instalado en Pto. General San Martín de la provincia de Santa Fe. El grupo de visitantes fue encabezado por Guillermo Edelberg (Director de la Escuela) y recorrió las distintas plantas que componen el enorme y moderno complejo petroquímico nacional.



Super panorámico; más moderno, imposible.



Gerardo Norris (centro): Enzy-Tex limpia bárbaro.

NUEVAS CUENTAS DE PROMOTOR PUBLICIDAD. Tras celebrar su 18º aniversario, esta prestigiosa agencia anunció las últimas cuentas incorporadas a su cartera: Phill Land SA, Argenfe SA, Columbia Pictures de la Argentina, Su Depart Inmobiliaria SA, Sideral SA, etcétera.

EMPRESARIOS TRASLATICIOS. Importantes TDM de la **Wilkinson Sword de Inglaterra** (señores B. Hansen, C. Lewington, J. P. Peterken y E. Greene) viajaron a la Argentina para analizar futuros planes de desarrollo con directivos de **Palmer y Cía.,** distribuidores de los productos de la firma británica, en especial la afamada Hoja de Afeitar Wilkinson Sword, "la hoja de las dos espadas". Por su parte, el jefe del departamento de computación del **Banco Francés del Río de la Plata,** señor Carlos Campos, viajó a Chile para asistir al Primer Congreso Latinoamericano de Automación Bancaria. Desde Chile, en cambio, llegaron a Buenos Aires los señores **Cristian Croos** (gerente de sistema de INSA), **Hugo Alvarado** (de Pössel y Asociados) y el señor **Dursik** (gerente de contraloría de General Pire International). Analizarán en el país los métodos desarrollados por **Chapiro y Asociados** para aplicación de computadoras en el tratamiento de la información.

LA FIESTA DE BARRET. Barret SA celebró su fiesta anual en la residencia del presidente de la firma, señor Miguel Berardi. Clientes, proveedores, financistas y colaboradores participaron del sarao de esta empresa fabricante de aparatos estereofónicos y de grabaciones, que junto con el fin de 1969 festeja su 25º aniversario.

COCKTAIL DE DISEÑADORES. Diseño "A" ofreció un cocktail en su local de Suipacha 715 con motivo de una nueva muestra de sus sofisticados productos destinados al equipamiento integral.

LA AGENDA DE CELULOSA. En íntima y cálida reunión, los directivos de Celulosa Argentina agasajaron a algunos de los escritores argentinos que cedieron textos para la exclusivísima agenda ejecutiva editada por la empresa. Alberto Girri, Elbia y Leopoldo Marechal, Adolfo de Obieta y Manuel Mujica Láinez quedaron atónitos ante el resultado del operativo, basado en papeles nativos de óptima calidad. ♦

Ejecutivología

LOS PADECIMIENTOS DE LERTORA

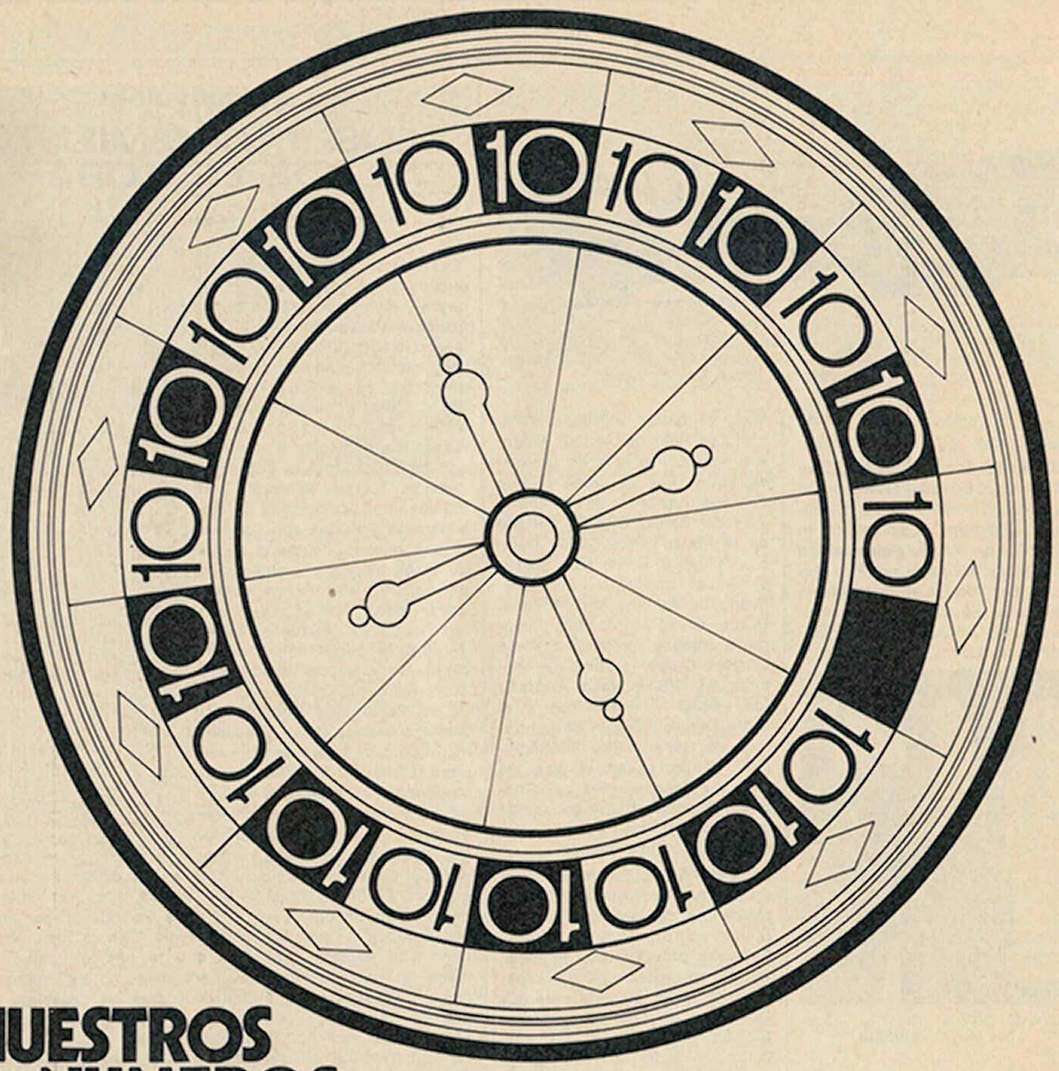
por Miguel Brascó



El ominoso Lértora yacía decúbito dorsal sobre la alfombra de su cubículo, tratando de captar a través del SNOC (Sistema No Ortodoxo de Comunicaciones) las últimas novedades acaecidas en la empresa. El SNOC utiliza principalmente tres medios de información: a) las resonancias edilicias; b) los personajes ubicuos; c) la ESP (Percepción Extra Sensorial) de índole parapsicológica. Las **Resonancias Edilicias** son rumores sordos que se captan a través de pisos, muros y mampostería en general. Lértora es ducho, como todos, en captar estas resonancias. Según el sector del piso o pared donde apoye la oreja (simple o ayudándola con estetoscopio).

Los **Personajes Ubicuos** (cafeteros, ascensoristas, cadetes, etc.) cumplen funciones de auditores internos y lenguaraces espontáneos. La **ESP,** por último, es una información que llega en forma de pálpito, por las orejas intuitivas del alma. En el silencio de su despacho Lértora yacía, ominoso y además inquieto. "El SNOC informa que vendrá a verme Krok-Hasse a quien debo denegar, por orden de Falstaff Grubo, un pedido de donación", anunció con desánimo. "Ahora bien, Krok-Hasse tiene una sordera específica que le impide captar auditivamente el breve sonido NO. Para peor, no es compacto sino fluido." **Compacto** es el individuo que se desanima frente a una puerta cerrada con llave o ante un teléfono descolgado. **Fluido** es el que no. Se desliza por las junturas o por el ojo de la cerradura; se descuelga por el pozo de aire y luz; da gritos; en fin: si está realmente dispuesto a verlo a uno, no hay defensas. Pero Krok-Hasse cometió un error: hasta las 15 no había aún llegado. Y en ese preciso momento, Lértora dio un salto. "¡Salvado!" gritó. "A esta hora comienza la sesión diaria de Prospectiva de Falstaff Grubo. Extrapolado a 1997 o más aún, es incapaz de verificar —desde tan alejado futuro— que me estoy escapando antes de hora." Y salió corriendo. "¿A dónde vas?" preguntaron todos, llenos de envidia. "¡A los baños turcos! ¡Ser gordo es chusma!" Veinte minutos después cantaba Marecchiare bajo la suntuosa ducha de Colmegna. En la primera cámara estaban Maxi Mackinlay Zapiola, Roberto Zapico Antuña y otros bacanes en progresiva deshidratación. En la segunda había cuatro obesos vernáculos traspirativos que bebían gaseosas. El ominoso Lértora pasó por todas, prolijo y gradual. Luego juntando fuerzas, se introdujo en la tercera, de Altas Temperaturas. Seca incandescencia infernal purificante. Ardimiento en las fosas nasales. El impacto térmico lo obnubiló durante un par de segundos. Estaba solo, con excepción de un señor bajito, descapilarizado en la parte superior del cráneo, que jadeaba de espaldas. Giró sobre sus talones con amplia sonrisa en el rostro arrebolado. "¡Mein lieben herr ominoso Lértora!" dijo con énfasis hanseático. "Lo esperaba con impaciencia." Era Krok-Hasse.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



NUESTROS NUMEROS SON GANADORES

De los 20 primeros programas, 19 son de CANAL 10. ✳

Anunciando en CANAL 10, usted hará seguramente una buena diferencia.
Porque solamente CANAL 10 puede asegurarle eficacia y penetración.
El 95 % de los programas que encabezan el ranking marplatense, son nuestros.
Por eso, cuando piense en su inversión publicitaria, vaya a las cifras seguras.
Anuncie en CANAL 10 MAR DEL PLATA.

CANAL 10 MAR DEL PLATA

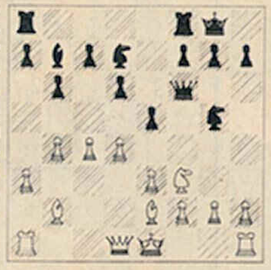
✳ IBSA – Octubre 1969

Representante en Bs. As.: PRGARTEL

AJEDREZ

LARSEN GANA TIEMPO Y TORNEOS

Luciano W. Cámara



En 1965 escribió el maestro Bykovsky: "Larsen (danés: 4-3-35) es un jugador original. En él quizá más que en ningún otro el juego depende de su estado de ánimo. Si la partida se presenta interesante, juega con inspiración. En cambio, si en el tablero se origina una posición tediosa su juego se vuelve mediocre."

Los aires de Palma de Mallorca le son propicios. De los tres últimos torneos ganó dos y empató el 2º puesto en el otro. En 1967 se impuso delante de Botvinnik y Smislov; en 1968 empató con Spassky detrás de Korchnoi y delante de Petrosian; ahora acaba de ganar delante de Korchnoi, Petrosian y Spassky, los tres grandes que figuran antes que él en el ranking mundial. Impresionante. Los periodistas especializados concurrentes al torneo de Palma en 1967 lo declararon el mejor ajedrecista del año. En 68 brilló menos pero venció a Tal y alcanzó la 4ª colocación del mencionado ranking.

Hace unos meses se adjudicó otro torneo, en Büsum, Alemania Federal, delante de Polugaievsky. Extraemos la partida entre ellos. Para nuestro consuelo, vemos que también los grandes maestros, después de alguna jugada poco exacta, se ven compelidos a perder tiempo.

Blancas: Polugaievsky; negras: Larsen. Apertura inglesa. *1. P4AD, C3AR; 2. C3AD, P3R; 3. C3A, A5C; 4. D2A, O-O; 5. P3TD.* Primera pérdida de tiempo, poco importante si el juego toma un derrotero cerrado. *5. ... AxC; 6. DxA.* Antes de P3TD las blancas tenían tres piezas en juego y las negras también, contando el enroque. Ahora, con la misma cantidad de piezas en juego, el turno de mover pasó a manos negras.

6. ... P3CD; 7. P3R, A2C; 8. A2R, P3D; 9. P4CD, C5R; 10. D2A, C4C. Este caballo movió tres veces, una de ellas atacando la dama y obligando a moverla, por lo que llegó aquí en sólo dos jugadas netas. Las negras especulan en que si 11. CxC, DxC y el enroque blanco se dificulta. *11. A2C, C2D; 12. D1D.* La dama vuelve a su casilla de origen. Ha perdido un tiempo y la mano, lo que prácticamente equivale a dos tiempos. *12. ... P4R; 13. P4D, D3A.*

Cuatro piezas en juego y el enroque de las negras contra tres piezas blancas en juego. *14. PxP, CxP; 15. CxCD, PxC; 16. P3A, TD1D.* Las negras siguen con cuatro piezas en juego más el enroque y han ganado la mano en relación con la jugada 13, mientras el blanco mantiene sólo tres piezas en juego.

17. D1A, TR1R. Completado el desarrollo negro en estas 17 jugadas, el balance le otorga dos tiempos ganados y la mano. *18. O-O, D3C; 19. R1T, P4TR.* La ventaja de tiempo debe concretarse en iniciativa o en ataque directo o en ganancia de material. Larsen romperá la formación blanca de peones. *20. T1D, P5T; 21. TxT.* Busca simplificar. *21. ... TxT; 22. P3T, CxPT; 23. D1R.* Si 23. PxC, D6C. *23. ... P5R; 24. DxP.* Si 24. P4A, CxP; 25. PxC, P6T seguido de P6R y T7D.

24. ... T7D; 25. DxC, TxAD; 26. T1D, D3AR; 27. T1R, PxP; 28. AxP, AxA; 29. PxA, P3C; 30. P4R. El maestro Polugaievsky consigue la ansiada simplificación, pero las negras tienen la iniciativa, la torre en la 7ª línea y más sólida posición de rey. *30. ... T7AR; 31. P5R, DxP+; 32. DxD, TxD; 33. P6R, R1A; 34. T1D, PxP; 35. T7D, T2A; 36. 78D+, R2R; 37. T8TD, T5A; 38. P5A, PxP; 39. TxP, PxP; 40. TxP+, R3D; 41. T7TD, T8A+.* Ganan tiempo para colocarse detrás del peón enemigo. *42. R2C, T8TD; 43. T6T+, R4D; 44. P4T, P6C.* Las blancas abandonaron

Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

BOLIVIA

Intelectuales y artistas de Bolivia han manifestado en diferentes ocasiones su voluntad de obtener la amnistía de Ciro Bustos, de Régis Debray y de todos los encarcelados por razones políticas en ese país.

Como escritor latinoamericano, solidario de un movimiento del que lo menos que puede decirse es que traduce y pone en acción el sentimiento de millones de hombres de todas las tierras de nuestra América, quiero decir hoy a los escritores y artistas de Bolivia que estoy más que nunca a su lado en esa lucha, por entender que no responde solamente a la simpatía que en el plano individual y de las ideas pueden inspirarnos aquellos que padecen prisión en Bolivia por razones políticas o como consecuencia de procesos basados en su participación activa o ideológica en los movimientos guerrilleros. Más allá de sus personas, hombres como Régis Debray y sus compañeros encarnan la esperanza y la fuerza de los pueblos latinoamericanos contra el imperialismo y el colonialismo, y que marchan a la conquista de la auténtica soberanía nacional y de la justicia social.

Ese grupo de prisioneros políticos no es más que una de las manifestaciones visibles del destino de millones de latinoamericanos prisioneros del Tercer Mundo, prisioneros del hambre, prisioneros de la explotación y la injusticia; obtener su liberación constituye hoy uno de los múltiples eslabones de una tarea que se está llevando a cabo contra todos los obstáculos, y que un día hará realidad los ideales por los cuales vivió y murió el comandante Ernesto Guevara.

Julio Cortázar
París

ROSAS

Creo que en *Panorama* (133) se ha deslizado un error o una apreciación equivocada. Se dice "No es la primera vez que se intenta una campaña esclarecedora. El primer intento data de 1943..."

El primer tanteo es anterior. Se inicia con la bien documentada "Historia de la Confederación Argentina" que escribiera Adolfo Saldías. Su obra fue considerada una apología del Restaurador. En octubre 1887 el general Mitre, desde las columnas de La Nación, y en extenso artículo, agradecía al Dr. Saldías el envío de su obra. El general Mitre reconocía el mérito del paciente trabajo de investigación histórica, pero al mismo tiempo anotaba su seria discrepancia con el criterio del historiador revisionista: "Es un libro que debo recibir y recibo, como una espada que se ofrece galantemente por la empuñadura, pero es un arma de adversario, en el campo de la lucha pasada y aun presente, si bien más noble que el quebrado puñal de la mazorca".

¡La mazorca! Hablar mucho de la "tiranía sanguinaria" y callar o desfigurar los hechos... ¿Quién fue el gobernante que con su coraje y genio político demostró a dos grandes potencias de su tiempo que en la Argentina no se podía proceder como en territorio africano? ¿Y quiénes eran esos argentinos que exigían del extranjero esa intromisión insolente? ¿Quién fue el gobernante que con mano férrea impidió la dispersión anárquica? ¿Quién ensanchó los límites de la provincia fundando los fuertes que más tarde habrían de convertirse en las florecientes ciudades de Junín, 25 de Mayo y Bahía Blanca?

El propio Dr. Octavio R. Amadeo, aprisionado todavía por la historiografía unitaria, consigue desprenderse un tanto, y a propósito de la conquista del desierto, realizada por Rosas, declara: "Mandaba carretas de materiales, agrimensores, familias y haciendas. Fue un fundador".

¡La mazorca! ¿Pero el primer mazorquero no fue Lavalle, fusilando al coronel Dorrego? ¿Y no lo fue aquel Marco Avellaneda, de destacada jerarquía intelectual, que le escribera a su amigo el gobernador de Catamarca: "Echa contribuciones, y si no las pagan, haz rodar cabezas"? El federal de aquellos tiempos tenía fundados motivos, juzgando a algunos dirigentes del elenco unitario, para exclamar: "El que esté libre de pecado que arroje la primera piedra".

Daniel Rodríguez Goriero
Montevideo - Uruguay

BORGES

Con ese título, *Panorama* (138) publica en Cartas un texto de María Angélica Bosco, en que me adjudica la paternidad, compartida con J. Llanos, de una carta sobre el tema. Quiero aclarar que soy ajeno a tal carta, de la que no tenía siquiera conocimiento. En cambio no soy ajeno a María Angélica Bosco, quien pudo evitarme, con una simple llamada telefónica, este molesto desmentido.

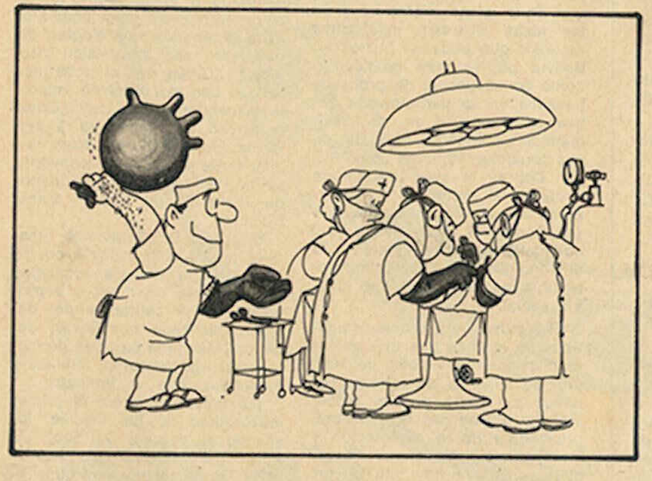
Ezequiel de Olaso
Capital Federal

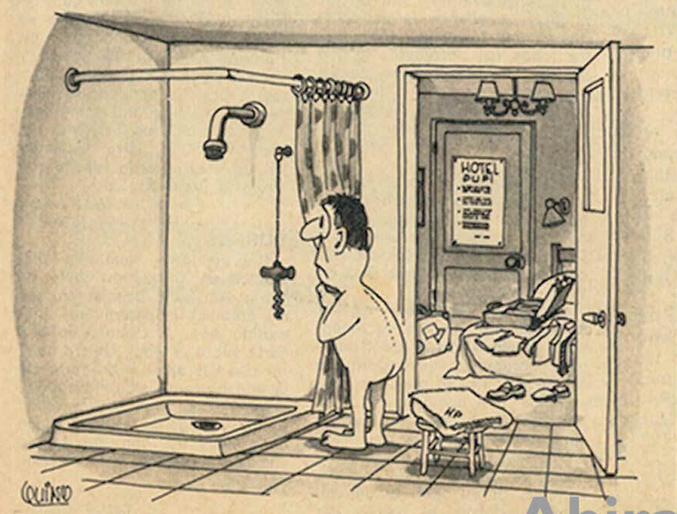
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

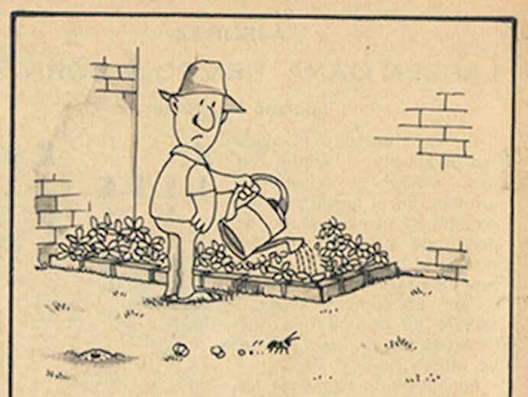
HUMOR

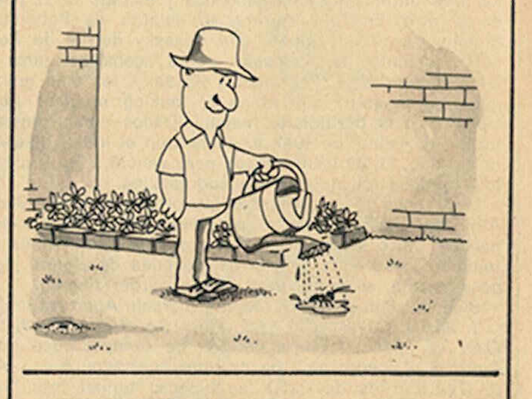
por QUINO















Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

No dude mas



La lotería de la
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
le da mas

SORTEO EXTRAORDINARIO FIN DE AÑO

Premio mayor: 300 millones y 8.866 premios más

JUEGA EL 30 DE DICIEMBRE

Entero $ 25.000
Cada décimo de $ 2.500 le posibilita ganar 30 millones

(Venta únicamente a través de los concesionarios. El número de su preferencia consúltelo en 46 - 581, La Plata, personalmente o por carta.)

PROVINCIA DE BUENOS AIRES
MINISTERIO DE ECONOMIA
DIRECCION DE LOTERIA